

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Lunes 6 de enero de 1992  
Año XCI.-Núm. 27.981

Los vecinos, dispuestos a adoptar nuevas medidas de presión si no hay un acuerdo con el MOPT

## Los habitantes de Prádena desafían a la Administración con nuevos cortes de tráfico

Los vecinos de Prádena continúan desafiando a las autoridades con cortes de tráfico en la carretera N-110 (Soria a Plasencia) a su paso por el pueblo, como señal de protesta por el trazado de uno de los accesos desde la nueva variante, considerado como un peligro para la seguridad vial.

Mientras, el pueblo de Prádena, que, por espacio de una hora, cortó el tráfico en la carretera ayer y el sábado, espera el resultado de la reunión que van a mantener los miembros de su corporación municipal con técnicos del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) el próximo jueves, día nueve.

De no obtener un resultado favorable, los vecinos endurecerán sus medidas de presión, según han anunciado, que, ade-



En la fotografía, miembros de la Guardia Civil vigilan el desarrollo de la manifestación.

AURELIO MARTIN

más de nuevos cortes de tráfico, pueden afectar a la propia carretera, como el levantamiento del asfalto de la variante con vertederos de tractores.

Como hemos informado, la polémica viene por el trazado de uno de los accesos al pueblo desde la variante, a escasos metros de un cambio de rasante, lo

que, según el alcalde de Prádena, Julio Moreno, "es una trampa mortal para los conductores".

(Pág. 3)

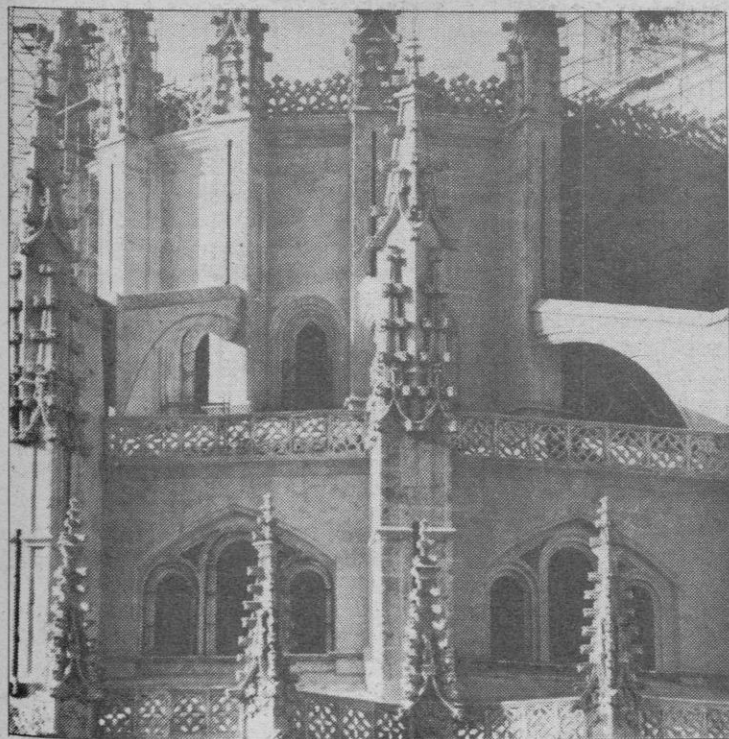
## Jornada negra para los equipos segovianos

A juzgar por los resultados, el descanso navideño no ha sentado demasiado bien a los equipos segovianos que militan en las distintas competiciones nacionales.

En la decimoctava jornada del Grupo VIII de Tercera División, el Whisky DyC de Palazuelos dejó escapar un valioso punto de La Mina tras empatar a uno frente a la Medinense, mientras que la Gimnástica Segoviana no pudo mantener su buena racha en su visita a Ponferrada al perder por 1-0 ante el Endesa.

En cuanto a la División de Honor de fútbol sala, Caja Segovia caía derrotado el sábado en el pabellón Pedro Delgado frente al Universidad de Salamanca por cinco tantos a siete.

(Págs. 11, 12, 13 y 14)



PEÑALOSA

**RESTAURACION ASEGURADA.**—El proyecto de la segunda fase de restauración de la catedral, que afecta a las naves central y del crucero, se encargará dentro de este mes de enero, según ha afirmado el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío, tras una entrevista mantenida con el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero.

En relación con la reciente pregunta a la Junta, donde el procurador socialista, Angel Fernando García Cantalejo, se interesaba por conocer si esta obra iba a tener continuidad, Pérez de Cossío declaró a este periódico: "El miedo del procurador está infundado".

(Pág. 5)

## AL DIA

■ 47 millones para Segovia en el Plan Concertado de Servicios Sociales.  
(Pág. 3)

■ Los sanitarios de Castilla y León irán a la huelga.  
(Pág. 5)

■ El Ayuntamiento se encargará de la recaudación del IAE.  
(Pág. 5)

■ Sodical ha generado inversiones de 11.500 millones en la comunidad.  
(Pág. 7)

■ Guerra dice que Aznar "vivía mejor con Franco".  
(Pág. 8)

■ Gamsajurdia huye de Tiflis con el tesoro de Georgia.  
(Pág. 10)



PEÑALOSA

Melchor, Gaspar y Baltasar estuvieron en Segovia.

No hubo suerte en el sorteo del "Niño"

## Deslucido espectáculo en la cabalgata de reyes

La noche de la ilusión por antonomasia empezó con mal pie en Segovia. Un deslucido cortejo acompañó a los Reyes Magos en su recorrido por las calles de Segovia, en una Cabalgata que pasó sin pena ni gloria por la ciudad. El dinero invertido en la organización de la misma pareció centrarse sólo en las carrozas y olvidó otros detalles mucho más importantes, como conseguir que los niños no perdieran la ilusión por los Magos de Oriente.

Por otra parte, Segovia volvió a ser ignorada por la suerte en el primer sorteo extraordinario de Lotería Nacional del año: conocido popularmente como "El Niño". En esta ocasión, los segovianos habíamos multiplicado por trece la inversión del pasado año en este mismo sorteo, pasando de 26 a 338 millones de pesetas: con los mismos desagradables e idénticos resultados que en el sorteo de Navidad.

(Pág. 4)



### LA FAROLA

HORNO DE ASAR  
BAR / RESTAURANTE

Cerramos por vacaciones del 7 al  
23 de enero, inclusivos

¡Feliz año 1992!

Teléfono 911 / 50 99 23 ❖ LA VELILLA (Pedraza)

## MADE IN SPAIN

## Un rey en la RAI

GRACIANO PALOMO/ICAL

La prestigiosa RAI (televisión pública italiana) había incluido una noticia en su diario de la noche según la cual el Rey de España —un romano de Roma enormemente popular en toda Italia— había padecido un percance serio mientras esquiaba en las pistas de Baqueira. Inmediatamente, la legalidad republicana se pone en marcha y los políticos italianos, tan florentinos, se interesan por la salud del último rey, que no parece serlo, "molto simpatico y molto gentile".

Los teléfonos de los españoles por estos lares sonaron a tam-tam. "Otra vez el Borbón con sus borbonadas; otra vez el "rubio" dando sustos" es la leja general. Fuera como fuere el accidente en sí, lo interesante político y socialmente es el apunte que sobrevuela la anécdota del percance. Lo sustancialmente relevante es comprobar cómo se resiente el sistema psicológicamente cada vez que el Monarca padece alguna lesión física. Da la sensación de que gran parte del entramado institucional descansa sobre la figura del rey y que, en realidad, sus "poderes" son mucho mayores que los que la propia Constitución le asigna. Es un peso personal e intrasferible que va mucho más allá de la mera letra y cabría preguntarse si ello es bueno. En cualquier caso, esa "autoritas" que entronca directamente con su papel durante la transición no parece que pueda ser herencia que teste a su sucesor.

## EL AÑO DE ESPAÑA

De modo que con este apunte regio iniciábamos el emblemático año de 1992. Un tiempo decisivo. "El año de España" ha dicho en portada la prestigiosa revista "Newsweek". Los grandes eventos que planean sobre los próximos doce meses en un

país que tiene la oportunidad de largar definitivamente su nueva imagen precisamente en un mundo interdependiente, imprevisible, esperanzado e inquietante a la vez. Sevilla, Barcelona, Madrid, son el eje sobre el que gravita el porvenir internacional de España, cuyo ancestral ombligo ha sido definitivamente roto por mor de su propia voluntad y de las circunstancias. La impresión general cuando ya se toca con los dedos el corte de las cintas es que los acontecimientos serán un éxito, pese a las rencillas de familia tan caras entre nosotros. Si la Conferencia de Madrid sirvió para demostrar al mundo que la charanga ha quedado solo para las veladas etílicas, la exposición universal, las olimpiadas y la capitalidad europea de la cultura deben servir para coronar el ciclo de inmersión en la modernidad de una nación que vivió demasiado tiempo aislada tras el ocaso de su hegemonía en el mundo.

Aquí les espera Felipe González con la antorcha en la mano. El contexto no le puede ser más propicio. Resulta evidente que si los grandes acontecimientos se ven acompañados por el éxito, y el simple hecho de llevarse a cabo ya lo es, un jefe del gobierno tan avisado no va a desaprovechar la oportunidad para revalidar su poder en las urnas, es decir, disolver las cámaras y convocar elecciones generales. Las previsiones son que los comicios tendrán lugar en el otoño.

Pero antes, González debe resolver su futuro personal que va indefectiblemente unido al del Partido Socialista. Que no le gusta el PSOE es un hecho evidente. Que se encuentra cómodo en las posiciones centristas y hasta de derecha clara, que en Europa defienden y representan los Kohl, Andreotti, Major, Lubbers y Maertens, es ya un secreto a voces. El tiempo todo lo amaina.

Junto a su destino y ambición personal se encuentra también el deterioro lógico de una formación política que lleva una década agarrada —y de qué forma!— a la ubre del poder y ello conlleva siempre cuarteo, relajamiento y abandono de las posiciones éticas e ideológicas. Se puede afirmar con justeza que el PSOE ha acabado pensando como vive más que viviendo como pensaba. Hasta Manuel Fraga, un dirigente que asienta sus raíces en otro régimen, se ha permitido estos días hablar de la corrupción como principal mal del sistema.

## LA UBRE DEL PODER

Por lo tanto, el devenir personal del ciudadano González afecta a todos, especialmente a aquellos cuya nómina depende de su voluntad. Puede colegirse que 1992 será principio y fin, puerta europeísta y tapadera de diez años de vertiginosos cambios a todos los niveles. La historia juzgará acerca de lo acertado en las soluciones.

Obviando la perspectiva internacional, el 92 puede asignar, asimismo, un gran asunto político pendiente: el pacto autonómico. Debería sellar por un largo tiempo una cuestión harto delicada y que fue encarada de forma audaz por los padres de la Constitución y que ha hecho estallar las costuras del traje napoleónico.

A mi entender, fue uno de los mayores aciertos, si hay sensatez, de aquella Constitución del 68. Ahora se trata de ponerlo en román paladino. Precisamente surge con fuerza el movimiento municipalista que puede ayudar a trasladar la propia soberanía a los representados.

Los conceptos jacobinos pues hacen crisis y nada permanece. A los dirigentes les corresponde subirse a los lomos del tigre si no quieren que sus garras les destrocen. El ejemplo más claro lo tenemos en el Este.

## Todos somos culpables

JOSE LUIS MARTIN

Vi la noticia en EL ADELANTADO: "Domingo de Soto, descabezado". Una foto ilustraba el salvaje hecho: el busto de Domingo de Soto aparecía derribado en el suelo y en dos trozos, la cabeza por un lado y el resto por otro.

Pero es que el hecho, y esto es lo más grave, no es reciente. El busto lleva meses derribado de su pedestal y ahora le han partido en dos, pero hace tiempo yacía en el verde del pequeño jardín donde está enclavado. Antes le habían bañado con pintura, luego le tiraron al suelo y por último, han arrancado la cabeza del resto de la escultura...

Ayer mismo pasé por allí y la cabeza ha desaparecido. ¿La habrán guardado para evitar "destrozos mayores", o se lo habrá llevado alguien para adornar su parcela?

Aquí está nuestra culpa, la de todos, desde el ciudadano de a pie que no se atreve a denunciar los hechos desde el primer momento por miedo, vergüenza o indiferencia y las de las autoridades, que no intervinieron desde que comenzaron los destrozos.

Si se hubiera limpiado la estatua. Si se hubiera recogido y se hubiera asentado de nuevo en su pedestal. Si se hubieran guardado los trozos para su posterior

restauración... Pero nada se hizo y el mal ha ido cada vez a más. Quiero pensar que la cabeza de Soto ha sido recogida precisamente con la idea de evitar nuevos destrozos y restaurar el busto lo antes posible.

No debemos dejar pasar estas cosas. Mi más enérgica condena para los bárbaros autores del hecho y mi condena también para lo tímidos que hemos dejado pasar el tiempo sin alzar la voz, sin decir nada, y para los que teniendo la obligación de "cuidar la ciudad" dejaron también transcurrir los días sin mover un dedo. No dejemos que vuelva a ocurrir. ¡Atrevámonos! Defendamos nuestra ciudad.

## Los abusos de TV

CEAPA

Las campañas publicitarias que los medios audiovisuales reproducen en estas fechas navideñas llevan consigo una gran carga negativa que es explicitada en el fomento de la agresividad y de la competencia así como en la actitud manipuladora que ejercen sobre las personas más débiles e indefensas como son los niños y las niñas.

Muchos de los anuncios que se exhiben estos días reproducen códigos sexistas que, en algunos casos, ya se han o se están modificando. Otros mensajes, también sumamente dañinos para nuestros hijos e hijas. Son aquellos que animan a comprar juguetes que potencian los deseos belicistas o impulsan a una resolución violenta y competitiva de los conflictos.

No podemos olvidar tampoco el trato degradante (¿puede llamarse así?) que esta publicidad ejerce cuando considera a los niños y niñas como meros seres consumistas, —totalmente indefensos—, ante el sinfín de fantasías que tratan de venderle. Los

resultados son la crisis de ansiedad, la acumulación de frustraciones y la potenciación de unos espíritus competitivos y agresivos.

Muchos de los anuncios incumplen las normas legalmente establecidas en nuestro país y en los de la CE, al menos en lo que se refiere al respeto de los derechos de los niños y las niñas. Normas que están apoyadas y amparadas por el Parlamento Europeo.

Es por esto que CEAPA, en representación de más de cinco millones de padres y madres de la escuela pública, demanda, en primer lugar, el cumplimiento estricto de la normativa vigente en materia de juguetes y después, la exhibición racional de la publicidad de los mismos.

En CEAPA seguimos creyendo que la televisión ha de servir, además de para entretener, para formar y, en esa línea, principal y fundamentalmente para fomentar la ética, la solidaridad y la cooperación. No queremos pensar, a tenor de lo que vemos, que haya alguien interesado en promover todo lo contrario.

## Congelados Aznar, S.L.

LEANDRO J. MARTIN PUERTAS  
Portavoz del PSCL-PSOE en  
las Cortes regionales

Cuando José María Aznar vuelva a pisar tierras de Castilla y León, recibirá seguramente más de una mala mirada de todos aquellos altos cargos que se han quedado sin la gran subida salarial de su vida por su culpa.

Los "pobres" consejeros y directores generales del PP han sufrido en su bolsillo la tiranía de la austeridad que puso demagógicamente de moda el actual presidente nacional de los populares, allá por el año 1987. Los presupuestos de la Junta para 1992 se ha aprobado con un incremento del 5% para las retribuciones de altos cargos, lo mismo que para el funcionariado y esto ha sido así por responsabilidad exclusiva del propio PP.

Quiero dejar clara la postura del grupo socialista en este asunto, porque tanto el presidente de la Junta, Juan José Lucas, como otros portavoces populares en la región, han querido confundir a la opinión pública hablando de un acuerdo parlamentario para esas subidas de un 16% a un 57%, pacto que no ha existido nunca.

El grupo socialista en las Cortes de Castilla y León ha partido siempre de que la culpa de la existencia de sueldos bajos para los altos cargos de la Junta de Castilla y León la tiene en origen José María Aznar y su congelación de retribuciones en 1987, que tal falazmente, como ahora se demuestra, utilizó en los primeros meses de su Gobierno. Por eso defendemos que la puesta al día o la equiparación a otros niveles de esas cantidades corresponde a la actual Junta y al partido que la apoya, así como el posible costo político que de ello se derive.

Esa y otra fue la opinión que

transmitimos al grupo parlamentario popular cuando éste intentó entrar en negociaciones sobre asunto tan difícil. Esto se producía además cuando ya habían presentado la correspondiente enmienda a los presupuestos, cuestión que demostraba, a nuestro juicio, su firme decisión de formalizar la subida de sueldos.

Pero queríamos que fuera el grupo popular el que aprobara la enmienda. Podía hacerlo puesto que para ello goza de la correspondiente mayoría absoluta de la Cámara, pero al final, no se atrevió sin el apoyo del PSOE.

## PLUSAS EXTRAÑAS

Con todo esto se ha conseguido que la Junta se vea abocada a continuar durante algunos años con un sistema de compensaciones fuera de nómina y de aumentos extraños en complementos más extraños aún.

La misma demagogia que acabó con el mejor sistema de control del gasto de los altos cargos, cual eran las tarjetas de crédito, donde todos los movimientos quedaban cuidadosamente registrados en dos lugares, el banco y la intervención de la Junta, hace ahora que, lo que debía ser un sueldo digno para los altos cargos de la Administración autonómica, se convierte en un obstáculo para fichar a buenos profesionales que garanticen la gestión de 187.000 millones de pesetas.

A la larga Lucas tendrá que enterrar los últimos restos de la demagógica austeridad de Aznar. Si asume esa responsabilidad y reconoce públicamente el error, será un paso positivo para la Administración de Castilla y León.

¿Publicidad eficaz?  
en EL ADELANTADO

## Más de 47 millones para Segovia, en el Plan Concertado de Servicios Sociales

A.T.

Cuarenta y siete millones y medio de pesetas han correspondido a la provincia de Segovia con cargo a la aportación del Ministerio de Asuntos Sociales al Plan Concertado de Servicios Sociales, según la respuesta del Gobierno a una pregunta formulada por los senadores del PP, Clemente Sanz Blanco, Pedro Antonio Hernández Escorial y Jaime Rodríguez Gómez.

Dicha cantidad va destinada a dos proyectos. Uno, del Ayuntamiento de Segovia, con una dotación global de más de cincuenta y nueve millones de pesetas, de los cuales el Ministerio aportará doce, y otro de ámbito intermunicipal, cuya titularidad corresponde a la Diputación Provincial de Segovia, por un importe global de 131 millones y medio de pesetas, de los que el Ministerio aportará treinta y cinco.

La pregunta de los senadores del PP se interesaba por los criterios de distribución de 7.700 millones de pesetas entre las distintas comunidades autónomas. Según la respuesta del Gobierno, dicha cantidad se repartió "de acuerdo con el criterio objetivo de distribución proporcional a la población de derecho de cada una de las comunidades autónomas, según el censo de 1986, publicado por el Instituto Nacional de Estadística, garantizando, en todo caso, que la cantidad a percibir fuera al menos igual a la correspondiente a 1990.

### NINGUN EXPEDIENTE

A la pregunta del senador Clemente Sanz Blanco sobre las zonas que han sido excluidas en la provincia de Segovia del programa de la CEE de retirada de tierras de cultivos herbáceos, número de agricultores que se han acogido a este régimen en esta provincia durante 1990 e importe económico de las ayudas comunitarias satisfechas por estos conceptos, el Gobierno responde que la Comunidad Autónoma de Castilla y León no ha tramitado ningún expediente procedente de Segovia en relación a dicho régimen de ayudas.

Por otra parte, los citados senadores del PP han preguntado al Gobierno cuáles son las previsiones respecto a las ayudas contempladas en el Real Decreto 808 y cuál es el balance de aplicación en el ámbito de la provincia de Segovia. El citado Real Decreto está destinado a la reforma de las estructuras agrarias y, según los formulantes de la pregunta, la falta de financiación por parte del Ministerio de Agricultura ha motivado el bloqueo de las ayudas.

También han preguntado sobre las previsiones del MAPA sobre la aplicación en la provincia de Segovia de las ayudas para la retirada de la producción en explotaciones agrarias.



La Guardia Civil controla el desarrollo del corte de tráfico que se llevó a cabo el sábado, a la entrada de la variante.

AURELIO MARTIN

Endurecerán su postura si no se llega a un acuerdo con el MOPT

## Los vecinos de Prádena desafían a las autoridades con nuevos cortes de tráfico

Los vecinos de Prádena continúan desafiando a las autoridades con cortes de tráfico en la carretera N-110 (Soria a Plasencia) a su paso por el pueblo, como señal de protesta por el trazado de uno de los accesos desde la nueva variante a la localidad, donde, en un plazo de 48 horas, ya se han registrado dos accidentes de tráfico, aunque, por fortuna, sin desgracias personales.

AURELIO MARTIN

Mientras, el pueblo de Prádena, que, por espacio de una hora, cortó el tráfico en la carretera ayer y el sábado, espera el resultado de la reunión que van a mantener los miembros de su corporación municipal con técnicos del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) el próximo jueves, día nueve.

De no obtener un resultado favorable, los vecinos endurecerán sus medidas de presión, según han anunciado, que, además de nuevos cortes de tráfico, pueden afectar a la propia carretera, como el levantamiento del asfalto de la variante con vertederos de tractores.

Como hemos informado, la polémica viene por el trazado de uno de los accesos al pueblo desde la variante, a escasos metros de un cambio de rasante, lo que, según el alcalde de Prádena, Julio Moreno, "es una trampa mortal para los conductores".

Teniendo en cuenta que este trazado no había contado con la

aprobación del Ayuntamiento, que no está de acuerdo con él por razones de seguridad vial, el alcalde y varios vecinos cortaron la variante con grandes montones de escombros.

Pese a estar terminada la remodelación de la N-110, desde hace más de un mes, los vehículos estuvieron pasando por el casco urbano de Prádena sin utilizar la variante, hasta que, el pasado jueves, las máquinas excavadoras, escoltadas por antidisturbios de la Guardia Civil, la dejaron libre.

### RECTIFICAR

Moreno, que accedió a la Alcaldía como independiente dentro de las listas del Partido Popular (PP), dijo a este periódico que en la reunión con el MOPT se hará hincapié "en que es de sabios reconocer los errores y rectificar en bien de la seguridad vial".

Por otro lado, Moreno señaló que en Prádena no se comprende



Los borriquillos, protagonistas de la protesta.

AURELIO MARTIN

cómo el gobernador, Antonio Hernández, ha escuchado a la empresa Ferroviaria, adjudicataria de las obras, para abrir la variante "en vez de escuchar al pueblo, que ha demostrado, en sus constantes visitas al Gobierno Civil, que las reivindicaciones que hace son justas".

En respuesta al gobernador, el

alcalde indicó que él no comunicó el corte de la variante porque se trata de una obra sin entregar al MOPT y, por tanto, no es aún competencia del Gobierno Civil. "Por ejemplo, es competencia del Ayuntamiento, responsable de la concesión de licencia, cosa que han incumplido, sin respetar la Ley del Suelo", matizó.

## Entierro, cabalgata y antorchas

AURELIO MARTIN

En los cortes de tráfico del pasado fin de semana ha participado prácticamente todo el pueblo de Prádena, desde los niños hasta las mujeres con zapatillas de paño y batas de *boatiné*. Pese a tratarse de jornadas festivas, los hombres abandonaron su partida en la taberna y se concentraron en la carretera.

Pero a quien se dio especial protagonismo fue a un grupo de cuatro borriquillos,

que portaban textos alusivos al MOPT y a los ingenieros de la obra de la variante. En otras pancartas se podían leer frases como: "Todo para el 92 y los de Prádena que sigan esperando" y "Queridos Reyes del MOPT os pedimos carreteras sin peligro". Efectivos de la Guardia Civil se limitaron a controlar los cortes de tráfico, ordenando la detención de los vehículos a ambos extremos de la variante, que se desarrollaron sin incidentes.

El nivel de compenetración del pueblo ante este problema es tal que, el sábado, se llegó a un acuerdo con el cura párroco y se retrasó un entierro. Primero, los vecinos acordaron a cortar la carretera, entre las cuatro y las cinco de la tarde, luego dieron el "último adiós" a un anciano de la localidad que, con más de 90 años, había fallecido en una residencia de la tercera edad de la capital.

Ayer, la disculpa para cor-

tar el tráfico fue la cabalgata de los Reyes Magos, que llegaron a Prádena por la variante de la N-110, alumbrados por más de 200 antorchas portadas por otros tantos vecinos. Melchor, Gaspar y Baltasar, a caballo, llevaron sus regalos en los burros, donde volvieron a leerse frases relacionadas con la carretera. Al final, tras un largo corte de tráfico, se encontraron con los niños en la plaza del pueblo.



Los Reyes saludaron desde sus carrozas a los niños.

PEÑALOSA



El frío no impidió que miles de personas saludaran a los Magos.

PEÑALOSA

La cabalgata volvió a resultar decepcionante

## Los Reyes Magos repartieron ilusión en los hogares segovianos

Un año más, los Reyes Magos llegaron a Segovia en medio de la inquietud y la expectación de los niños. Sus Majestades fueron acompañados por un cortejo inocuo, vacío de contenido y que rompió por sí solo toda la magia y el encanto de una cabalgata que, otro año más, volvió a decepcionar.

M. GALINDO

La estación de autobuses fue el lugar elegido por los Magos de Oriente para arribar en la ciudad, desde donde partió el desfile. Previamente, un grupo de muñecos acompañados por una charanga, recorrió todo el trayecto minutos antes de comenzar la cabalgata para que chicos y grandes pudieran ir entrando en el ambiente festivo.

Los Reyes recorrieron en unas espectaculares carrozas las calles Fernández Ladreda, Azoguejo y calle Real, hasta llegar a la Plaza Mayor, donde fueron recibidos por las autoridades locales al pie del quiosco situado en la elipse de la misma. Des-

pués, Melchor, Gaspar y Baltasar fueron recibiendo a todos los niños que se acercaron a saludarles y a confiarles sus deseos de regalos para la noche.

El comentario arriba escrito sería el resumen "in extenso" de lo que dio de sí el espectáculo organizado por el Ayuntamiento.

Si el año pasado se pecó por exceso, este año el error ha sido por defecto. Bien sabemos que las arcas municipales no están en condiciones de hacer frente a gastos suntuarios, pero la falta de recursos debe ser sustituida con imaginación; algo que no

debe abundar en demasía en la Casa Consistorial a la hora de diseñar estos actos.

Aunque la imaginación no abunde, al menos el orden y la coherencia deberían ser obligatorios, sobre todo si se trata de mantener la ilusión en los niños, principales beneficiarios de este espectáculo. Era lamentable ver ayer el desfile con los soldados y acompañantes de cada rey saludando a sus familiares y amigos en medio de grandes voces, o deambulando después de la cabalgata por la calle vestidos todavía con los trajes del cortejo. ¿Cómo puede mantenerse la ilusión con negros vestidos de tunos y tocando sartenes?

El Ayuntamiento debería plantearse seriamente estas circunstancias y exigir de sus entusiastas colaboradores algo más que entusiasmo.

Afortunadamente, la magia de los Reyes supera estos pequeños detalles y los niños segovianos se acostaron ayer un poco más temprano de lo habitual para esperar la llegada de sus regalos, tras cumplir con la tradición de poner sus zapatos y dejar también algún dulce navideño para que Sus Majestades repongan fuerzas tras una jornada de duro trabajo.

Si anoche los niños se fueron a la cama pronto, hoy han madrugado ostensiblemente para descubrir los regalos de los Reyes, y dedicar todo el día a descubrir los secretos de la muñeca que eructa cuando termina su biberón o del más avanzado "bruto mecánico" intergaláctico. Ahora sólo queda afrontar la cuesta de Enero, que parece este año más empinada que nunca.

### La Nieve...

M.G.

Uno de los detalles más comentados por los cientos de personas que asistieron a la cabalgata fue la intensa "nevada" que cayó sobre la fachada del Ayuntamiento a la llegada de los Reyes. El original "invento" fue realizado por dos personas que desde dos ventanas situadas en lo más alto de la Casa Consistorial, vaciaron sin piedad dos sacos de corcho blanco que pretendían dar efecto de nieve.

O este efecto fue pensado a última hora, o desde luego forma parte de la galería de incongruencias de la cabalgata. Los creadores de la nieve no se molestaron en desmenuzar el corcho lo suficiente, y trozos de considerable tamaño caían sobre los estupefactos niños que presenciaban atónitos el espectáculo. Uno de ellos dijo: "esto no es nieve, papá"... Los niños son bajitos, pero no tontos.

### EL CINE

## "Marcelino, pan y vino", de Luigi Comencini

ANDRÉS P. LLORENTE

José María Sánchez Silva publicaba su "Marcelino, pan y vino" allá por el 1952 y dos años más tarde Pablito Calvo enternece a media España encarnando a ese hijo de los frailes capaz de arrancar las lágrimas de cualquier corazón sensible. Ladislao Vajda, se quiera o no, conseguía hacer hormigueante, excitante e incluso emocionante esa culminante secuencia final y su película alcanzaba tal éxito que durante bastantes años se estuvo reponiendo por estas fechas de Reyes. Muchos, imagino, acudiríamos a aquellas edificantes y conmovedoras sesiones de las manos de nuestros padres. En la mayoría de los casos la película dejaría en cada uno de nosotros un recuerdo imborrable.

¿Así pues, qué decir ahora de esta moderna versión de Luigi Comencini? Principalmente que no aporta nada nuevo y que por lo tanto podían habernos

ahorrado su insustancial existencia. De hecho sólo su explotación en vídeos domésticos debe haber impulsado al productor, Enrique Cerezo, a rodar el "remake".

Siempre se ha dicho que las comparaciones son odiosas pero de alguna manera habrá de castigar algunas osadías. Comencini fracasa totalmente introduciendo inopinadamente un prólogo y un epílogo que no dicen nada y distraen gravísimamente el tono que se ha dado al filme.

El ritmo es lento y fatigoso. La ambientación resulta detestable frente aquella admirable ausencia de lujo, este discreto color hace añorar aquellos meritorios claroscuros de Heinrich Gaertner; Fiorenzo Carpi ni mucho menos alcanza la inspi-

ración musical de Pablo Sorozábal y si el conjunto coral de actores, entre ellos Fernando Fernán Gómez y Alfredo Landa, no está del todo mal, también palidece a la luz del recuerdo de aquellos entrañables Rivelles, Vico, Juan Calvo... y desde luego este Nicolo Paolucci poco tiene que hacer frente a la simpatía y don natural de que hacía gala Pablito Calvo.

En fin, el público joven que desconozca la película de Vajda, puede tal vez gustar de la nueva versión del relato de Sánchez Silva, pero ya se sabe que los tiempos cambian que es una barbaridad y quizás en estos hornos tan modernos no se condimenten igual aquellos artesanales y exquisitos bollos antiguos.

Ninguno de los premios del sorteo cayó en la región

## El "Niño" hizo gastar 338 millones de pesetas en la provincia

A.S.

Segovia volvió a ser ignorada por la suerte en el primer sorteo extraordinario de Lotería Nacional del año; conocido popularmente como "El Niño". En esta ocasión, los segovianos habíamos multiplicado por trece la inversión del pasado año en este mismo sorteo, pasando, según informa lcal, de 26 a 338 millones de pesetas; con los mismos desagradables e idénticos resultados que en el sorteo de Navidad. En Castilla y León se han jugado 1.200 millones de pesetas más que el pasado año en este mismo sorteo, siendo los leoneses, con 948 millones de pesetas, los que más se han gastado. Burgos y Valladolid invirtieron también grandes cantidades en "El Niño", que llegaron a los 777 millones en el

caso de de Burgos y 691 en Valladolid.

Pero el avance más espectacular en cuanto a millones ha ocurrido en Segovia, donde se ha incrementado la inversión en un 1.300 por cien con respecto al pasado año.

Uno de los detalles más notables de la comparación en el gasto de los habitantes de la comunidad autónoma para los sorteos de Navidad y "El Niño" es el hecho de que la acusada diferencia que tradicionalmente existía en ambos casos se está acortando. En el tránsito de 1990 a 1991, lo gastado en Castilla y León para el sorteo del 22 de diciembre triplicó a lo invertido el 5 de enero, mientras que en 1991-92, la recaudación de Navidad fue tan sólo un 60 por ciento mayor que la del Niño.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

Pérez de Cossío dice que la segunda fase se contratará en breve

## La Junta asegura que las obras de la catedral tendrán continuidad este año

El proyecto de la segunda fase de restauración de la Catedral, que afecta a las naves central y del crucero, se encargará dentro de este mes de enero, según ha afirmado el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío.

AURELIO MARTIN

En relación con la reciente pregunta a la Junta, donde el procurador socialista, Angel Fernando García Cantalejo, se interesaba por conocer si esta obra iba a tener continuidad, Pérez de Cossío declaró a este periódico: "El miedo del procurador está infundado".

En los últimos días del año que acaba de terminar, Pérez de Cossío mantuvo una entrevista para despachar asuntos ordinarios con el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero.

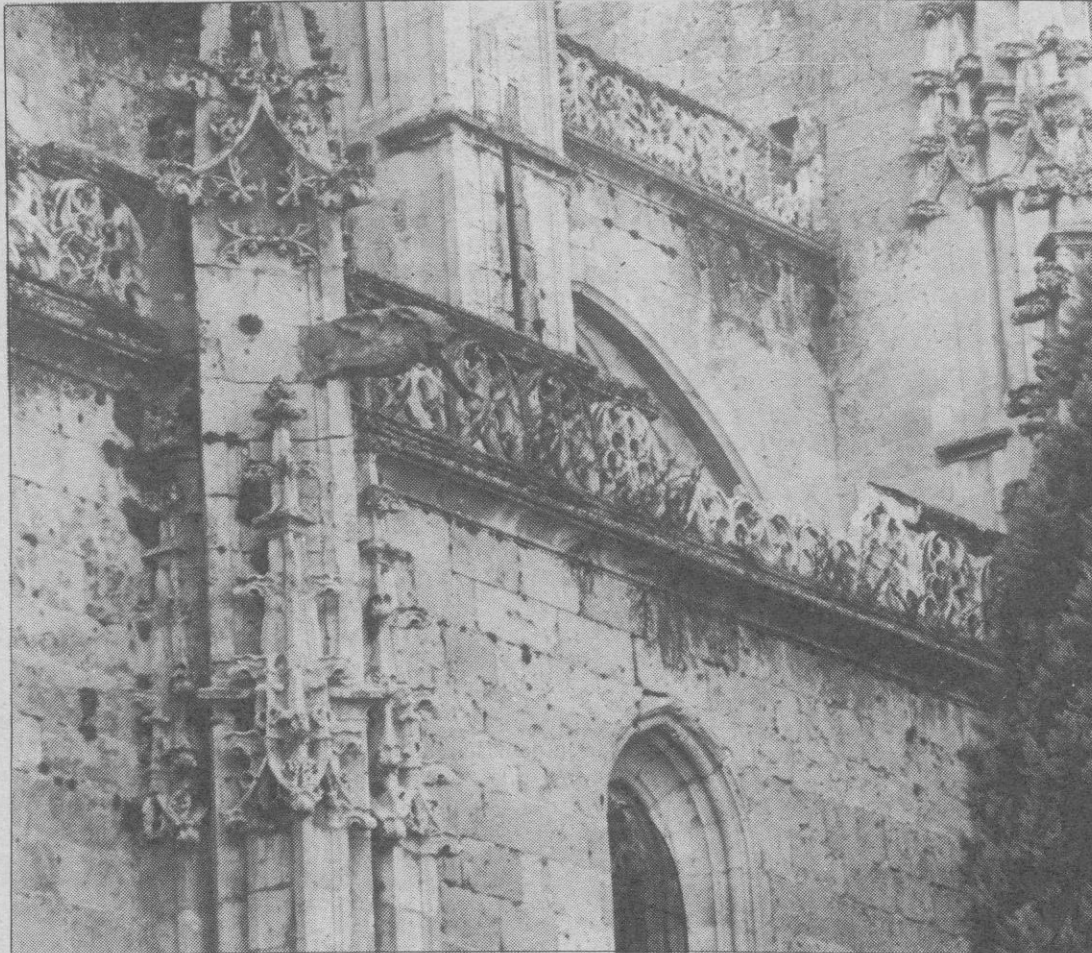
En la conversación, el delegado segoviano planteó al consejero el futuro de las obras de la catedral y éste le aseguró que, durante el mes de enero, se encargará el proyecto de la segunda fase.

Como hemos informado, la Junta tiene previsto llevar a cabo la restauración de la catedral, del gótico tardío, a lo largo de cinco fases, una por año, con una inversión total de unos 500 millones de pesetas.

La primera fase, a punto de concluir, ha afectado a 1.826 metros cuadrados de la cabecera del templo, la más deteriorada, abarcando la parte comprendida entre el crucero y la línea exterior del ábside. Entre otras obras, se han reparado las cubiertas del presbiterio, girola y capillas del ábside, así como las balaustradas y pináculos, con sustitución de los elementos desaparecidos y consolidación de los deteriorados.

### PROXIMO AÑO

Las previsiones de la Junta,



Estos barandales se restaurarán próximamente.

PERALOSA

de acuerdo con los manifestado por Pérez de Cossío, son encarar el proyecto en breve y, una vez adjudicadas las obras, comenzar la segunda fase hacia los meses de abril o mayo. Así las cosas, puede quedar concluida a principios de 1993. El plan establece que, terminada esta, comenzará la tercera fase y así sucesivamente.

La actuación prevista en la segunda fase se realizará sobre una superficie del templo de 1.580 metros cuadrados. Se trata de la restauración de las cubiertas correspondientes a las zonas del crucero y de la nave mayor, con intervención similar a la de la fase anterior.

No se prevé la sustitución de la armadura de madera pues, a juicio de los técnicos, se encuentra en buen estado; sino su con-

solidación y tratamiento ante agentes externos.

Según el avance del plan, se acometerá también la restauración de las fábricas pétreas, con tratamiento de la piedra deteriorada y reemplazo de las piezas desaparecidas, así como reparación del sistema de evacuación de pluviales.

En esta segunda fase se incluirá la reparación de la grieta del hastial de poniente, con cosido del mismo al cuerpo de la nave mediante un sistema de micropilotes, y consolidación de las bóvedas dañadas. Asimismo se abordará la restauración de las diez grandes vidrieras de color correspondientes al claristorio.

### OTROS PROYECTOS

Por otro lado, en su entrevista

con el consejero de Cultura, el delegado de la Junta le expuso el plan de necesidades de la provincia de Segovia. Entre otros proyectos, figuran obras en la iglesia de San Justo, en Sepúlveda; restauración de las pinturas del camarín de la Virgen de la Fuencisla, en su santuario de la capital; las murallas de Coca, el claustro de Santa M<sup>a</sup> de Nieva y la iglesia de San Juan Bautista, en Pedraza.

Pérez de Cossío habló con Zapatero del problema en torno a la apertura del nuevo Museo Provincial de Segovia, cuya titularidad es del Estado, aunque los funcionarios dependen del Gobierno Autónomo. También se refirió a los actos del bicentenario de Louis Proust, al Museo de la Academia de Artillería y al Centro Nacional del Vidrio.

## El Ayuntamiento recaudará el Impuesto de Actividades Económicas

M.G.

El equipo de gobierno municipal propondrá al próximo pleno del Ayuntamiento la asunción de los servicios de gestión y recaudación de los impuestos sobre bienes inmuebles y actividades económicas. La primera sesión ordinaria de 1992 tendrá lugar el próximo jueves a partir de las 18 horas.

Con la entrada en vigor del nuevo Impuesto de Actividades Económicas, los ayuntamientos tendrán que hacerse cargo de la gestión y el cobro de este nuevo impuesto, que ha sido ampliamente contestado desde el partido que actualmente encabeza el gobierno municipal. Para ello, el Ayuntamiento tendrá que dar cuenta de esta nueva medida a la Diputación Provincial, organismo encargado hasta ahora del cobro de los impuestos que ahora se refunden en esta nueva tasa.

En el pleno también se tratará la firma del convenio con Mercasa para la liquidación definitiva de las obras de remodelación del matadero municipal. Hace pocas fechas, la corporación y la empresa antes citada alcanzaron un acuerdo que desbloqueó una situación conflictiva que venía desde 1985. El acuerdo contempla el pago a Mercasa de 125 millones de pesetas, y ambas partes retirarán los contenciosos interpuestos ante los tribunales.

### BONO-BUS

Por otra parte, la corporación municipal tratará la propuesta de convenio con la empresa TUSSA para la gestión de bono-bus de jubilados y del bono bus ordinario de diez viajes, que son subvencionados por el Ayuntamiento.

Según las nuevas tarifas, que entraron en vigor el pasado 1 de enero, el bono-bus ordinario pasa a costar 490 ptas, y el de jubilados 250 ptas.

Reclaman mayor seguridad en el trabajo

## Los profesionales sanitarios de Castilla y León irán a la huelga

ANGELICA TANARRO

La Unión de Sanitarios Locales de Castilla y León, sindicato mayoritario en el sector, ha convocado una huelga para los días 15 y 16 de enero, así como un encierro de delegados sindicales en la sede de la presidencia de la Junta de Castilla y León para los días 13 y 14.

Los convocantes piden la urgente resolución de los "graves problemas que viene arrastrando el colectivo", en el marco de una Ley de Ordenación Sanitaria "que refleje de forma clara las especiales características del personal sanitario: médicos,

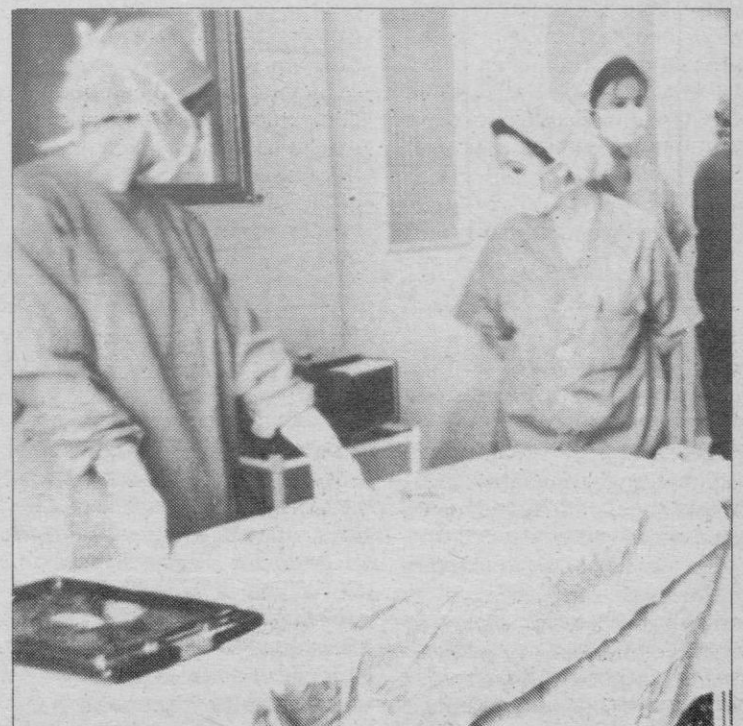
ATS/DUE, matronas, veterinarios y farmacéuticos titulares".

Los sanitarios reclaman una mayor seguridad laboral, ya que según un comunicado remitido a nuestra Redacción, el cincuenta por ciento de este colectivo, está desempeñando su trabajo con carácter interino "desde tiempo inmemorial", sin que se le hayan ofrecido las oportunidades legalmente establecidas para acceder a la propiedad.

Considera este colectivo que se encuentra en una situación de imposibilidad de promoción y que lleva a cabo una jornada laboral indefinida, con un exceso de horas de guardia.

Otro de los problemas señalados por los sanitarios es "la permanente dejación de funciones propias, lo que permite la continua injerencia del Insalud en competencias de la Comunidad Autónoma, consagrando situaciones de franca discriminación del personal transferido, respecto de otros sanitarios con idéntica cualificación profesional.

La USL-CAL ha convocado, además de la huelga y el encierro, una asamblea informativa a la que seguirá una manifestación, el próximo jueves día 9 en Valladolid.



Habrà huelga en el sector sanitario.

PERALOSA

## MADRONA

Tras la huella de un olvido

## Cacerías reales en el bosque

FERNANDO AYUSO CAÑAS

El palacio de Riofrío, con su bosque colindante con este término de varios kilómetros de valla que separan su patrimonio de las tierras de labor, ofrece un contraste paisajístico digno de observación.

A un lado, las parcelas cerealistas rapadas y labradas por el hombre según las estaciones del año. Al otro, un tupido manto verde que cubre las variantes orográficas del terreno con distintas especies arbóreas, entre las que dominan los sabinas en las empinadas lastras y oteros.

Los serenos fresnos en el valle sombrean los meandros de los arroyos. Milenarias encinas resaltan por doquier como dueñas absolutas del espacio y del tiempo repartiendo su sempiterno verde por todo el bosque. Miles de álamos negros majestuosos, impresionantes, han parecido víctimas de la imparable grafiosis...

Este bosque, con peculiar microclima, constituye un hábitat ideal para múltiples especies de aves y mamíferos y ha servido para filmar varios programas y series televisivas, como es la titulada "Silencio roto", dedicadas a nuestra fauna.

Gamos y ciervos o vendados son los reyes de estos parajes de abundantes pastos donde llevan una vida tranquila a salvo de atropellos. No tan ideal para ellos fueron otros tiempos, cuando este lugar servía como coto de caza para la realeza en un primer tiempo (los últimos monarcas que cazaron aquí fueron Alfonso XII y Alfonso XIII) y para el general Franco más recientemente.

Las llegadas de estos jefes de Estado a Riofrío suponían un episodio especial en la vida cotidiana de Madrona por cuanto esta actividad cinegética requería de ojeadores que acercaran las piezas hasta el punto de mira. Una serie de casetas, construidas en tiempos de aquellas monarquías, diseminadas por todo el bosque, y que aun se mantienen en pie, eran los puestos de tiro.

Para relatar cómo transcurrían estas jornadas de caza nada mejor que el testimonio de alguien que participó en ellas. Francisco de la Calle posee abundantes recuerdos sobre lo que fueron aquellos días, que



Francisco de la Calle, en sus años mozos, sujetando un ciervo en Riofrío.

fórmán parte irrenunciable de nuestra pequeña historia.

La convocatoria la hacía el celador principal palacio unos dos días antes del día de caza, quien avisaba a unos veinticinco o treinta hombres del pueblo; éstos debían estar en el bosque a primera hora de la mañana dispuestos para llevar a cabo las batidas correspondientes —hasta dos y tres batidas se hacían por todo el bosque—.

Algunos de ellos realizaban tareas de más confianza como eran las de ayudantes, porteadores y escopeteros de los tiradores, que solían ser personas muy allegas al Rey o al Jefe del Estado: militares, ministros, diplomáticos, empresarios...

Los batidores debían llevar su propia comida y cuando acababa la caza, que solía ocurrir a media tarde, cada cual recibía su paga correspondiente que era el equivalente a un jornal de aquella época, y asunto concluido hasta la próxima ocasión.

Cada año lo normal era que se dieran uno o dos días de caza solamente o algún año incluso tres. Los vecinos recuerdan aquí el estruendo de los disparos que llegaba hasta el pueblo incluso desde las últimas veces que vino Alfonso XIII.

Se mataban gamos y ciervos fundamentalmente y de entre ellos, eran preferidos los machos a las hembras por cuestiones de reproducción. La gran mayoría de las piezas abatidas se destinaban a centros de carácter benéfico como asilos, hospitales, etc.

Los vecinos por lo general estaban siempre bien dispuestos a ir de ojeadores debido al gran ambiente que se creaba. Era un día muy especial y además no mal retribuido. El anterior jefe de Estado fue el último en practicar esta actividad en este lugar. Hoy los tiempos que corren son otros y estos parajes están destinados a otros fines y protegidos de todo tipo de cazadores.

## CARBONERO EL MAYOR

M.<sup>a</sup> Rosa González será la nueva teniente de alcalde

DIONISIO ESCUDERO

Con motivo del mortal accidente que sufrió, hace unos días, Teodoro de Andrés hasta entonces teniente alcalde de la corporación municipal, ésta tendrá la correspondiente remodelación en la parte de ediles conservadores que gobiernan el Ayuntamiento.

Según fuentes de la institución, accederá al puesto vacante para regir la Tenencia de Alcaldía, María Rosa González hasta ahora al frente de la Concejalía de Cultura y Bienestar Social.

## CONCURSO DE BELENES

Siguiendo la lista presentada en las últimas elecciones municipales, corresponde acceder al equipo de gobierno a Alvaro Alvarez, que ocupaba el séptimo lugar en la candidatura del Partido Popular.

De acuerdo con las bases publicadas para este concurso, convocado en su día por el Ayuntamiento, el jurado calificador, presidido por el alcalde Santos Migueláñez Muñoz, ha decidido dejar desierto los premios correspondientes al primer y tercer lugar, adjudicando el segundo, al belén presentado por los cursos de E.G.B. del ciclo inicial del colegio público "San Juan Bautista", con un importe de 7.000 pts.

Se concedió un accésit de 3.000 pts. a cada uno de los presentados por Jesús Garrido Fuetetaja, Gregorio Barrio García, Francisco García de Frutos y al ciclo medio del colegio público "San Juan Bautista", de la localidad. Los premios serán entregados en un acto que se llevará a cabo en el Ayuntamiento.

## ORTIGOSA DEL MONTE

## Se inician los preparativos de las fiestas de agosto

MANUEL BARRIO

Alberto Herranz Aparicio, alcalde de Ortigosa, es de los que piensa "al que madruga Dios le ayuda" y por ese motivo en los últimos días ha iniciado y las conversaciones con las "fuerzas vivas" del municipio para ir preparando las fiestas de Ortigosa del próximo verano. Quedan todavía casi ocho meses pero ya se sabe que el tiempo pasa volando y que hay que tener todo listo para que, un año más, Ortigosa siga manteniendo la gran categoría que caracteriza a sus festejos.

Jóvenes y menos jóvenes, vecinos y esa población de fin de semana que aquí pasa sábados y domingos (más o menos los que antes recibían el nombre de "veraneantes") están siendo convocados para aportar ideas al programa de festejos. En los mismos no va a faltar, un año más, las corridas de toros (esperemos que el próximo año Alberto Herranz no tenga ningún revolcón...) y los carteles están ya empezando a dar sus primeros toques. Los aficionados segovianos pueden tener la seguridad de que, Ortigosa se va a volcar con unas buenas corridas.

Junto con el tema taurino, bailes, concursos, en fin animación que es lo que todos los que participamos deseamos y que, por supuesto, se nos va a dar. Para eso ha empezado ya la preparación.

## ESCARABAJOSA DE CABEZAS

## Se celebró por vez primera la cabalgata

SUSANA MATEO

Escarabajosa de Cabezas tuvo por primera vez su cabalgata de Reyes y los niños del pueblo recibieron regalos de las manos de los Magos.

Hasta ahora nunca se había llevado a cabo tal acontecimiento. La idea partió de la asociación de amas de casa del mismo pueblo y con la colaboración de todos los jóvenes del mismo se pudo llevar a cabo.

Los Reyes no vinieron en camellos sino en tractores acompañados de sus pajes, antorchas y varios pastores.

Los Reyes no partieron de Oriente sino de la ermita del Santo Cristo de la Columna, a las seis y media de la tarde, con destino a la Plaza Mayor de Escarabajosa, donde se situó el stand donde entregaron los regalos a los niños.

La noche fue fría, pero el espíritu navideño del pueblo se mantuvo vivo esperando con ardor ese momento.

## NAVAS DE RIOFRIO

## Regalos para el Ayuntamiento

MANUEL BARRIO

Son muchos los vecinos que consideran que el actual equipo de gobierno en el Ayuntamiento está realizando una labor encomiable superando ampliamente a anteriores ediles.

Por ello no es de extrañar que sean también varios los vecinos, residentes o pertenecientes a la colonia veraniega, que desean apoyar esa labor y quieran regalar varios útiles de trabajo, para

colgar en el nuevo edificio que confiamos sea pronto la sede del Ayuntamiento.

Entre los regalos figura un ordenador, con sus correspondientes pantalla e impresora, un fax, aparato hoy imprescindible en cualquier oficina o dependencia pública y un contestador automático que servirá para grabar mensajes. De esta forma se podrá decir que el Ayuntamiento funciona las 24 horas al día, todos los días de la semana.

## REBOLLO

## Animada velada de año nuevo

F. DESCALZO

Tuvo lugar en esta localidad una alegre velada de año nuevo en la que participó todo el pueblo en un gran ambiente de amistad y alegría.

Según los vecinos, fue la unión y el entusiasmo lo que prevaleció en el acto, cosa que se echa de menos en otras ocasiones.

El baile se celebró en el salón del Ayuntamiento, situado en la

plaza principal. Le dirigieron los jóvenes dulzaineros de Cantalejo, grupo compuesto por cinco tres dulzainas, caja y bombo. La música se prolongó durante tres horas desde las siete y media de la tarde.

Junto al baile se ofreció un vino español para el que se contó con la colaboración de las mujeres de la localidad. La iniciativa corrió a cargo de la Diputación Provincial.

## Las diputaciones pretenden dejar la atención psiquiátrica

Valladolid (Ical).— Los responsables de las diputaciones provinciales de León, Soria, Valladolid y burgos han manifestado ya su intención de abandonar la atención psiquiátrica que, según el titular de la Diputación de Soria, Javier Gómez, supone una carga económica para las instituciones provinciales de la región cercana a los 10.000 millones de pesetas anuales.

Javier Gómez ha iniciado ya contactos con los titulares de las instituciones provinciales de la Comunidad y ha confirmado que forzará una reunión del Consejo de Provincias de la Federación Regional de Municipios y Provincias con la Junta de Castilla y León para exponer las dificultades de las diputaciones para costear el mantenimiento de la atención psiquiátrica.

La Diputación de Valladolid, que destina alrededor de 1.500 millones de pesetas a la atención psiquiátrica, baraja también la posibilidad de desentenderse del mantenimiento del hospital psiquiátrico "Doctor Villacián", según las manifestaciones realizadas por el responsable de Acción Territorial.

La Diputación de León, que el año pasado destinó 800 millones a costear la atención psiquiátrica de los enfermos de la provincia, se declaró incompetente en esta materia a finales del año pasado y forzó a la Administración regional y a Caja España, entidad propietaria del hospital psiquiátrico "Santa Isabel", a la firma de un convenio el pasado 23 de diciembre.

### TRADICION

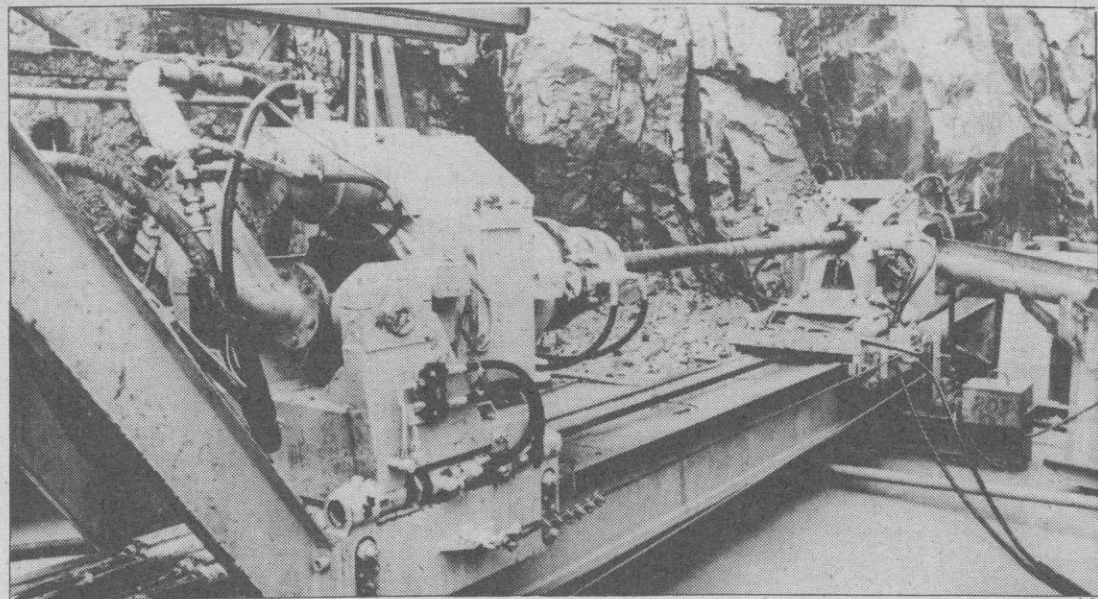
Javier Gómez reiteró que la Ley de Bases de Régimen Local no establece la atención psiquiátrica como una competencia de las corporaciones locales, aunque reconoce que esta función ha sido desarrollada de forma tradicional por las diputaciones.

La Diputación de Soria destinará en 1992 alrededor de cuatrocientos millones de pesetas a mantener la asistencia de cerca de 500 personas con diferentes tipos de trastornos psíquicos.

## Las multas impuestas por los vigilantes de la ORA en Salamanca no son legales

Salamanca. (Ical).— Los vigilantes del servicio de Ordenación y Regulación del Aparcamiento (ORA) de Salamanca, que llevan poniendo multas desde 1989, podrían estar incumpliendo la legislación al actuar con una facultad que no les corresponde por no ser funcionarios, según una denuncia hecha pública por la emisora de la Cadena SER salmantina.

Al parecer, el Ayuntamiento de Salamanca, entonces presidido por Fernando Fernández de Trocóniz, convirtió a los vigilantes en agentes de la autoridad



Sodical colabora con la Junta en una sociedad de investigación y explotación minera.

Desde hace diez años contacta con Europa a los empresarios de la región

## Sodical ha generado una inversión de 11.500 millones en la Comunidad

La Sociedad de Desarrollo Industrial de Castilla y León (SODICAL) ha generado unas inversiones de 11.500 millones de pesetas en la región desde su constitución en 1982 mediante

la participación en 41 proyectos empresariales, con una aportación directa de 1.340 millones de pesetas, que ha supuesto la creación de 1.500 puestos de trabajo en la región.

Valladolid (Ical).— Sodical, sociedad con capital de mayoría estatal que fue creada por real decreto en mayo de 1981, desarrolla su actividad de promoción industrial de la región mediante una política de apoyos a los proyectos empresariales, la prestación de servicios de alto nivel profesional y la oferta de los numerosos contactos del grupo de siete sociedades regionales de desarrollo industrial —integrado en el Instituto Nacional de Industria (INI)— con otras sociedades europeas de similares características.

La primera línea de actuación de Sodical se centra en la activación y potenciación de empresas, en las que participa de manera minoritaria y durante un plazo que oscila entre 3 y 8 años. Al finalizar ese periodo, se considera que la empresa ya está asentada y Sodical retira su participación para dedicar esos recursos a la promoción de nuevas iniciativas industriales en cualquier punto de la región.

Sodical ha desarrollado durante casi diez años este papel de "compañero de viaje" de proyectos inversores en Castilla y León mediante una participa-

ción en el capital social y en la propia gestión de la empresa — búsqueda de estructuras comerciales y de socios nacionales o extranjeros que aporten tecnología o mercado—, siempre sin suplantar al empresario.

Además, esta sociedad también concede préstamos a medio o largo plazo a las empresas participadas en condiciones plenamente competitivas con el mercado y ofrece otras fórmulas de aportación de recursos financieros, como créditos participativos y obligaciones convertibles.

### CONEXIONES CON EUROPA

El grupo de sociedades de desarrollo industrial ha buscado unas fuertes conexiones en Europa para frontar el proceso de internacionalización de la economía así como el reto que el Mercado Único supone para las pequeñas y medianas empresas. Una serie de convenios de colaboración con sociedades de similares características de otros países permite el apoyo a la expansión de empresas nacionales en otros países y la atracción de

inversiones extranjeras a las respectivas áreas de influencia de cada una de las siete sodis.

La red del grupo Sodi se complementa con la Empresa Nacional de Innovación (ENISA), la Sociedad para Desarrollo de las Comarcas Mineras (SODECO) y la sociedad Inicia-tivas, con sede en Barcelona.

Sodical participa con la Junta de Castilla y León en la sociedad Sitecalsa, que se dedica a facilitar información al empresario sobre todo tipo de concursos, ayudas, subvenciones y asuntos comunitarios. También participa en Excal, una sociedad considerada "básica" por el presidente de Sodical, Jesús Peralta, en el marco de "esa lógica y necesaria expansión hacia Europa".

### SIEMCALSA

Sodical, también colabora con la Junta en la Sociedad de Investigación y Explotación Minera de Castilla y León (SIEMCALSA), que cuenta con un amplio conocimiento de la estructura minera de la región y dispone de la capacidad suficiente para apoyar a los empresarios en esa actividad.

## El paro de transportistas aborda sus últimas jornadas sin notables incidentes

Valladolid. (Ical).— Durante las jornadas del fin de semana los incidentes por actividad de piquetes en la inmovilización de camiones que actualmente convoca en solitario Fenadismmer han sido "mínimos y aislados" en Castilla y León, según la Delegación del Gobierno que localiza los mismos en Zamora, León, Palencia y Valladolid.

La misma fuente indicó que en las localidades leonesas de Astorga y La Bañeza se produjeron durante las últimas horas del sábado esporádicos y momentáneos cortes de tráfico en carre-

teras nacionales.

La circulación de camiones se mantuvo escasa este pasado fin de semana, aspecto que según las fuentes profesionales consultadas por Ical será la tónica hasta mañana martes día 6, cuando finalice el llamamiento de Fenadismmer.

Para entonces se espera una vuelta a la normalidad en el transporte de mercancías por carretera —especialmente de productos alimenticios—, con el desbloqueo en sus puntos de origen de las cargas de pescado y de frutas, verduras y hortalizas.

## Bécker anuncia la aportación estatal a la autovía Burgos-León

León (Ical).— El consejero de Economía de la Junta, Fernando Bécker, manifestó en León que la Administración central se hará cargo de la mayor parte de la inversión de 80.000 millones de pesetas en la futura autovía Burgos-León. La Junta y los ministerios de Obras Públicas y Hacienda firmarán un convenio para fijar la participación de cada institución y el calendario de actuaciones durante esta semana en Madrid.

En la reunión donde se firmará el convenio para iniciar a partir del presente año la construcción de la autovía Burgos-León participarán el consejero de Economía de Castilla y León, Fernando Bécker, el secretario de Estado de Hacienda, Antonio Zabalza, y un representante del Ministerio de Obras Públicas, según informa el "Diario de León".

Este compromiso responde a la exigencia planteada por Fernando Bécker dentro de las negociaciones desarrolladas en las últimas semanas del año 91 sobre el reparto de los fondos para financiación autonómica con cargo a los Presupuestos Generales del Estado.

El consejero de Economía de la Junta considera que el ministro de Obras Públicas, José Borrrell, no se puede negar a ejecutar este proyecto, ya que se trata de un compromiso de financiación en el que interviene el Ministerio de Hacienda, aunque corresponde al MOPT la ejecución de la obra.

## Exigen al MOPT la restauración de las canteras de Medinaceli

Soria. (Ical).— El alcalde de Medinaceli, Jacinto de Miguel, ha anunciado que el Ayuntamiento exigirá la restauración de las canteras abiertas en el entorno paisajístico de la localidad para acometer la construcción de la autovía Madrid-Barcelona sobre la N-II, ya que han producido graves daños en algunos parajes y suponen un peligro para las personas.

El Ayuntamiento estudiará posibles soluciones a las canteras y movimientos de tierras realizados en el entorno de Medinaceli, según el alcalde, que recuerda que el Ayuntamiento no pudo poner pegas a la construcción de la autovía.

El Ayuntamiento también requiere del MOPT que decida la instalación o no de áreas de servicio, que esconden intereses de las grandes multinacionales, y que sea a los empresarios de la localidad a quienes se conceda la explotación de estas industrias.

Según el dirigente socialista, la derecha aún no ha asimilado el sistema democrático

## Guerra: "Aznar con Franco vivía mejor"

El vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, ha afirmado que las declaraciones de José María Aznar sobre "el clima generalizado de corrupción que existe en España con el Gobierno socialista son un lapsus freudiano que implican claramente que con Franco vivía mejor".

Arrecife de Lanzarote (Efe).—Guerra ofreció ayer una rueda de prensa al término de una visita privada de cuatro días a la isla de Lanzarote, adonde viajó acompañado de su hija Alma.

Aseguró que al presidente del PP, al que calificó como "el alumno aventajado de Fraga que tiene ahora ahí puesto, no le dice nada la corrupción durante la dictadura porque vivía en ese ámbito y es su heredero". En su opinión, Aznar sabe que con sus manifestaciones no gana ningún apoyo que no hubiera recibido antes, y añadió que "la gente que le sostiene luego, en sus pequeñas tertulias, dicen que a este chico no hay manera de enseñarle porque se pasa, no mide y dice unas tonterías que no están a tono con lo que representa".

Según el vicesecretario general socialista, "la derecha aún no ha asimilado lo que es un sistema democrático y con tal de dar

golpes al PSOE sacrifican los intereses del país, como ocurrió cuando retiraron su apoyo al referéndum de la OTAN".

Alfonso Guerra considera que "ha sido la figura socialista que la derecha española, la más reaccionaria de Europa, ha utilizado como pilar para golpear a su partido con un odio visceral similar, salvando las distancias, al que tuvo hacia Azaña". "Esta actitud —agregó— es causa de un miedo y un temor porque yo represento la posibilidad de pérdida de sus privilegios".

### LOCOS

Guerra comentó la situación internacional y se refirió al problema del sector minero en Asturias, a la posible comparecencia del ministro de Sanidad en la comisión de investigación para explicar el caso de la venta de los terrenos de Renfe y a la detención y posterior liberación de cuatro jóvenes vascos en Sevilla.

La comparecencia de Julián García Valverde ante la comisión de investigación no tiene por qué perjudicarlo, "ni caerle nada encima", según Guerra, quien precisó que "yo no sería nunca tan pedante como para recomendar a nadie que abandonara su cargo".

Para el dirigente socialista "están locos" los partidos políticos que han solicitado al ministro del Interior que pida disculpas a los jóvenes detenidos y posteriormente liberados por la Policía en Sevilla. "En todo caso, los responsables policiales supongo que ya habrán presentado sus disculpas y que estos jóvenes lo habrán entendido y, probablemente —añadió—, estarán menos exigentes que otras personas que no tienen nada que ver y que no tienen peligro de que les pongan una bomba", dijo.

Por último, Guerra indicó que tiene esperanzas de que los sindicatos y los empresarios flexibilicen sus posturas para llegar a acuerdos y solucionar los problemas del sector minero asturiano.

## Posible rebrote de peste equina en Andalucía

Sevilla (Efe).—Son ya tres los mulos muertos en una finca de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz) con síntomas similares a los de la peste equina, según dijo a Efe su propietario Juan Raposo Suárez.

Juan Raposo explicó que la muerte del tercer mulo se produjo ayer de madrugada y que el animal presentaba mucosidad y convulsiones, síntomas similares a los de la peste equina que también tuvieron los otros dos.

Los servicios de Sanidad Animal de la Junta de Andalucía analizan en su laboratorio de Córdoba las vísceras del primero de los mulos muertos para determinar las causas de su muerte, aunque responsables de la Junta de Andalucía no creen que se trate de un rebrote de peste equina.

El director general de Agricultura y Ganadería, Miguel Zamora Lozano, explicó a Efe que es "técnicamente imposible" que se haya desarrollado nuevamente la peste equina. Zamora argumentó que todos los équidos existentes en la comunidad autónoma andaluza se encuentran vacunados, y que en esta época del año, con las bajas temperaturas, los culicoides —mosquitos transmisores de la enfermedad— no existen.

El último mulo muerto es el tercero fallecido de un lote de cuatro adquiridos por Juan Raposo Suárez el pasado mes de diciembre a un corredor de ganado de Sanlúcar de Barrameda.

En los tres brotes de peste equina que ha padecido Andalucía desde 1988 se produjo el otoño de 1990, cuando hasta el último, murieron unos dos mil équidos y las autoridades sanitarias obligaron a la vacunación de toda la cabaña andaluza.

## Torres ordenó la destrucción de la droga intervenida

Madrid (Efe).—El fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, ha ordenado a todos los fiscales que soliciten la destrucción de la droga intervenida a los narcotraficantes para evitar problemas a los organismos encargados de su "almacenamiento y custodia".

En una instrucción dirigida a todas las fiscalías, a la que ha tenido acceso Efe, Torres señala que la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional Sobre Drogas y el Servicio de Restricción de Estupefacientes, que custodia y destruye los narcóticos intervenidos, han informado a la Fiscalía Especial Antidroga que no pudieron deshacerse en muchas ocasiones de la droga decomisada en los últimos años al no recibir la pertinente orden

judicial.

La instrucción añade que esta situación ha provocado una "saturación que dificulta de modo grave el almacenamiento y custodia" de la droga a estos organismos. Por ello, el fiscal general insta a los fiscales para que no sólo informen favorablemente a la destrucción de la droga cuando la autoridad judicial solicite dictamen, sino que ellos mismos pidan esa destrucción al juez cuando lo consideren aconsejable.

Torres advierte, no obstante, que los fiscales deben solicitar que se "conserven muestras suficientes" de cada decomiso como garantía procesal que posibilite hacer los análisis cualitativos que puedan ser solicitados por las partes.

### EN POCAS LINEAS

Los transportistas de varias comunidades autónomas continuaron ayer el paro total, según dijo a Efe el presidente de Fenadiser, Jesús González, quien señaló que unos 2.000 trabajadores celebraron una asamblea en Santander en la que decidieron continuar con la huelga, aunque "no obstante estamos a la espera de lo que se decida mañana (por hoy) en Madrid en la asamblea nacional de los responsables de las principales asociaciones de transportistas, para someternos a lo que diga la mayoría".

El ex-ministro de Asuntos Exteriores y eurodiputado del PSOE, Fernando Morán, se muestra escandalizado por la idea de "nacionalizar las plusvalías" y afirma que el PSOE no se ha atrevido a enarbolar los valores tradicionales del socialismo

frente a los del éxito individual y el enriquecimiento. "Me escandaliza que se diga que hay que nacionalizar las plusvalías con procesos que se acercan a la especulación", asegura Morán en una entrevista publicada ayer por el diario "El País".

Izquierda Unida pedirá en el Congreso que el Gobierno suprima los gobernadores militares y sustituya a éstos por delegados del Ministerio de Defensa, anunció ayer el diputado de la coalición Antonio Romero.

La presidencia federal de Izquierda Unida estudiará en su reunión de mañana la situación creada en Hunosa y en las cuencas mineras asturianas tras las movilizaciones convocadas por los sindicatos durante las dos últimas semanas como medida de protesta ante el Plan de Futuro presentado por el INI.



Inés, ciudadana suiza, cogió un buen "pellizco del gordo". TELEFOTO EFE

## Palma de Mallorca, agraciada con el "gordo" de "El Niño"

Madrid (Efe).—El primer premio del sorteo extraordinario de "El Niño", dotado con 240 millones de pesetas, ha correspondido al número 22.947 vendido en Palma de Mallorca, mientras que el segundo premio, de 120 millones de pesetas, fue para el número 38.821, repartido en Barcelona.

Alrededor de 8.525 millones de pesetas cayeron "de forma muy repartida" en Palma, donde la administración de lotería número 8 distribuyó las veinticinco series del primer premio del Niño, el 22.947, además de 25 premios especiales de 125 millones de pesetas. María Isabel Fuster, dueña desde el año 1978 de esta administración, situada en la céntrica plaza de la Reina, explicó a Efe, con voz entrecortada por la emoción, que el primer premio ha estado muy repartido, "dado que se ha vendido en décimos sueltos", algunos de ellos en Puerto de An-

drax y en Calviá.

Los vecinos de popular barrio de Gracia, en Barcelona, recibieron más de 2.400 millones de pesetas del segundo premio, el 38.821, vendido en la administración de lotería número 37, ubicada en el barrio.

Jordi Flotats, empleado de la administración, señaló que tuvieron a la venta las 25 series del número premiado, pero sólo se vendieron unas 20, lo que supondría 2.400 millones de pesetas, además de las aproximaciones y centenas, que elevan más la cifra de premios.

La lotería de "El Niño" ha repartido la mayor cantidad de premios de toda la historia de este sorteo con un total de 52.500 millones de pesetas, 8.750 millones más que en 1991, y ha ofrecido, por primera vez, 25 premios de 125 millones de pesetas para 25 décimos agraciados con el primer premio.

## Según Pujol, "sería un loco" si quisiera apoderarse de Cataluña

Madrid (Efe).—El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, rechaza las acusaciones de que se quiere apoderar de Cataluña, porque —dice— "sería un loco" si lo pretendiera, y "lo único que haríamos sería disminuirla".

En una entrevista publicada ayer por "La Vanguardia", Pujol afirma que, hasta ahora, no ha llegado a pacto alguno con los socialistas, si bien elude pronunciarse sobre la posibilidad de que se firme en el futuro: "Estoy un poco harto de esta cantinela", añade.

En el inicio del nuevo año, el presidente catalán se muestra convencido de que "Cataluña es un país en marcha y que funciona" y de que, "pese a las incertidumbres económicas de 1992", esta comunidad autónoma "dará durante los próximos años un nuevo paso adelante".

Respecto a las relaciones de CDC y de la Generalitat con el PSOE y con el Gobierno central, Jordi Pujol reconoce que son

"malos opositores", ya que cuando su actuación le parece correcta o necesaria. Frente a las acusaciones de victimismo, Pujol alega que siempre ha procurado que "Cataluña esté tranquila, serena, que pueda trabajar manteniendo una actitud constructiva, evitando todo tipo de crispaciones". "Si ha habido alguna crispación, ha venido más por parte del PSOE que por parte nuestra", añade Pujol, quien acusa a los socialistas catalanes de estar "más preocupados a veces" de "preocupados al Gobierno central que a Cataluña" y de "haber antepuesto los intereses de partido a los intereses de Cataluña", con lo que "han hecho daño al país".

El presidente de CDC asegura que Convergencia es un partido con "voluntad poliédrica", porque es el representante más importante de Cataluña y debe abarcar todos los aspectos de esta comunidad autónoma.



# COORRE

## A POR TU IBIZA POR 14.500 PTS. AL MES

**DE PRINCIPIO A FIN**  
56 CUOTAS. ENTRADA 337.037 PTS.

Si vienes corriendo, ganas. Ven a SEAT y llévate un IBIZA -el que quieras- con unas condiciones de financiación excepcionales:

### 9,2%

**T.A.E.**

Para que tu IBIZA te salga más fácil: Por 14.500 Pts.(\*) al mes. En mensualidades fijas, de principio a fin. Este mes toda la gama IBIZA a tu alcance. Ven corriendo y gana.

**AHORA ADEMÁS**

**AIRE ACONDICIONADO  
GRATIS**

**UNIDADES LIMITADAS**

Oferta válida, hasta fin de mes, para vehículos en stock.



\*Oferta FISEAT: IBIZA SPECIALI 3p PVP 1.019.000. Entrada: 337.037 pts. 56 cuotas de 14.500 pts. (14 cuotas anuales). T.A.E. 9,2%. Válido hasta 31.1.92.



SEAT, Patrocinador  
y Coche Oficial  
Barcelona '92

**SEAT**  
LA AMBICION DE SUPERARSE

R.B.E. 867/91

TAFSA/NW/AYF

Ha cruzado la frontera con Azerbaiyán y se dirige a Bakú

## Gamsajurdia huye de Tiflis con el tesoro del Estado

La caravana de vehículos del fugitivo presidente georgiano, Zviad Gamsajurdia, cruzó la frontera con la vecina república de Azerbaiyán, después de huir de

Moscú.— Tenguz Sigua, ex primer ministro y designado por la Junta Militar para encabezar el nuevo Gobierno, alegó que Gamsajurdia se llevó 700 millones de rublos (unos 1.112 millones de dólares según el cambio oficial del rublo-oro) al huir junto con su familia y una escolta de unas sesenta personas.

Sigua sostuvo, además, que en un sótano del Palacio de Gobierno fue encontrado en estado grave y con huellas de tortura en el cuerpo el presidente de la organización georgiana de veteranos de la guerra en Afganistán, Nodar Gueordaze, quien fue ingresado en un hospital.

Tras la toma del "bunker"

del Palacio del Gobierno, fueron detenidos el presidente del parlamento, Nemo Burchuladze, y varios diputados partidarios de Gamsajurdia.

Según fuentes del Frente Popular de Azerbaiyán a las que cita la agencia rusa Ria, la caravana de automóviles de Gamsajurdia, integrada por un "Mercedes", un "Niva" (todo terreno) y un camión "Gaz-31", cruzó a las 09.20, hora local, (6.20 gmt), la frontera con Azerbaiyán y se dirigía hacia la capital, Bakú. Efe

Gamsajurdia, propuso ayer domingo, que su dimisión se decidiera por el pueblo de esta república transcaucásica mediante un referéndum y expresó su disposición a iniciar ne-

Tiflis con el tesoro del Estado, denunció hoy, lunes, el líder de la oposición en declaraciones a la agencia "Interfax".

gociaciones con las fuerzas rebeldes.

"Las negociaciones son posibles, pero siempre que no se ponga como condición previa la dimisión del presidente electo. Si quieren que dimita deberá decidirlo el pueblo mediante un referéndum", declaró Gamsajurdia en una conferencia de prensa ofrecida en los sótanos de la Casa de Gobierno, cercada por los destacamentos de la oposición.

Pese a estar dispuesto a negociar con la oposición, en particular sobre la convocatoria de elecciones parlamentarias anticipadas, Gamsajurdia no escatimó insultos para la "junta terrorista que trataba de tomar el poder y convertirse en

gobierno". "El Consejo Militar (organismo dirigente de la oposición armada) no es más que una junta de golpistas anti-constitucional e ilegal, y jamás lograrán sus objetivos porque el pueblo está contra ellos", afirmó.

### CERCA DE CIEN MUERTOS

Ochenta y cuatro personas han muerto y otras 348 han resultado heridas en Tiflis, durante dos semanas de combates, según datos proporcionados ayer, domingo, por el Ministerio de Sanidad georgiano.

Según la agencia Tass, el Ministerio indicó que los datos no están completos ya que no todas las víctimas son llevadas a los hospitales.

## Una explosión en el centro de Belfast causa varios heridos

Belfast (Reino Unido).— Varios soldados y policías británicos resultaron heridos esta madrugada por la explosión de una camioneta cargada con 300 kilogramos de explosivos en pleno centro de Belfast, informaron fuentes policiales.

La explosión tuvo lugar media hora después de que una llamada anónima en nombre del terrorista "Ejército Republicano Irlandés" (IRA) alertara de la colocación del camión-bomba en Bedford Street.

El estallido del artefacto se produjo cuando los miembros de las fuerzas de orden procedían a desactivar la bomba, a pesar de lo cual ninguno resultó herido de gravedad.

La explosión provocó numerosas roturas de cristales e importantes daños materiales en oficinas, comercios y bancos de las inmediaciones.

## PANORAMICA

YUGOSLAVIA.— Líderes de los enclaves rebeldes serbios en Croacia y Bosnia rechazaron ayer, domingo, la convención sobre la nueva Yugoslavia celebrada el viernes pasado bajo el patrocinio de la Presidencia yugoslava, institución que en la actualidad está dominada por los representantes de Serbia.

BRASIL.— Al menos 25 personas murieron a causa de la tempestad que cayó la noche del sábado en el Estado brasileño de Río de Janeiro, según informó la agencia Estado. Un violento temporal de nueve horas, que no se registraba desde

hacía meses en el Estado, inundó varios barrios de la ciudad de Río de Janeiro.

EEUU.— A medida que pasa la emoción por la firma inicial del acuerdo de paz para El Salvador, decenas de millares de salvadoreños en Estados Unidos sienten acentuar su preocupación por el futuro. Luis Torres, portavoz del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional en Washington, dijo de que "estamos felices porque la paz está al alcance de nuestras manos, pero preocupados por lo que ocurrirá con los refugiados".

## EDICTO

**DON JOSE MIGUEL GARCIA MORENO, Juez de 1.ª Instancia de Sepúlveda y su partido.**

Hace saber: Que en este Juzgado se sigue expediente de dominio n.º 250/91, a instancia de D.ª María de los Angeles, D. Francisco-Manuel y D.ª María Antonia Conde Ortiz, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor en el Registro de la Propiedad de Sepúlveda por terceras partes proindivisas, de la finca urbana que se describe así:

"Casa con graneros y huertos, en el casco urbano de Sepúlveda, actualmente es casa con jardín en su parte posterior, compuesta de planta baja y sótano, primera y segunda con altillo, sita en calle de General Mola n.º 20, antes calle de San Justo a Santa María, con una extensión superficial de 345 metros cuadrados, y linda: derecha entrando, casa de María Espí y Sánchez de Toledo, hoy los cónyuges D. Juan Antonio de Frutos Postigo y D.ª María Luisa Sanz Manrique; izquierda, por donde tiene una puerta accesoria, con callejón que baja a la calle de San Millán; espelada, calle de San Millán, y frente, con calle de su situación. Inscrita al folio 159 del tomo 780, del archivo libro 12 del Ayuntamiento de Sepúlveda, finca n.º 1.715, inscripción primera y decimosegunda".

Y por medio del presente se cita a los herederos desconocidos de los titulares registrales D. Francisco de la Serna Montero; D.ª Petra Montero de la Serna y de D. Manuel Conde López; e igualmente se convoca a cuantas personas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción solicitada a fin de que dentro del término de diez días, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Sepúlveda a diez de diciembre de mil novecientos noventa y uno. *EJ. El Secretario.*



Arafat se entrevistó en El Cairo con el presidente egipcio, Mubarak.

TELEFOTO: EFE

Ante la expulsión de 12 palestinos de los territorios ocupados

## Arafat acusa a Israel de torpedear el proceso de paz en Oriente Medio

El Cairo.— El líder palestino, Yasser Arafat, dijo ayer, domingo, en El Cairo, que la expulsión de 12 palestinos de los territorios ocupados es un intento de Israel de torpedear el proceso de paz, según informó la agencia egipcia Mena.

Arafat, que celebró una rueda de prensa conjunta con el ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Amro Musa, agradeció al presidente de Egipto, Hosni Mubarak, sus esfuerzos por solucionar los problemas "resultantes de la intransigencia y las prácticas israelíes obstaculizadoras del proceso de paz".

Mubarak, por su parte, mantuvo ayer una conversación tele-

fónica con el primer ministro israelí, Isaac Shamir, acerca de la expulsión del grupo de palestinos, y advirtió de las "negativas consecuencias" sobre el proceso de paz.

El líder palestino reiteró el interés de las delegaciones árabes de relanzar las negociaciones bilaterales sobre Oriente Medio iniciadas en Madrid el pasado 30 de octubre.

La decisión israelí de deportar a 12 palestinos de los territorios ocupados provocó la protesta de las representaciones árabes, que anunciaron el aplazamiento de su viaje a Washington previsto para asistir a la siguiente ronda de conversaciones bilaterales el día 7 de enero.

Por su parte, la delegación israelí para las conversaciones de paz sobre Oriente Medio partió ayer domingo hacia Washington. La delegación partió a medianoche (22.00 gmt) a bordo de un avión militar que le trasladará a la capital norteamericana, donde esperan comenzar mañana las conversaciones de paz con los delegados de los países árabes.

Palestinos, libaneses, jordanos y sirios han protestado por la decisión del Gobierno de Tel Aviv de deportar a los doce palestinos de los territorios árabes ocupados, lo que fue condenado duramente por Estados Unidos y la Comunidad Europea.

Fútbol Sala.— División de Honor

# 5-7 Derrota sin paliativos del Caja Segovia

## El conjunto de Salamanca, sin jugar bien, se llevó los puntos

Saltó la sorpresa. El Caja Segovia perdió su primer encuentro de la temporada en la cancha del polideportivo municipal. La llegada del nuevo año y la posibilidad de que los Reyes Magos dejaran algún regalito en las bolsas de los jugadores del equipo salmantino, se confirmó totalmente al final del encuentro.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

**Incidencias:** los colegiados señalaron doce faltas al equipo local y una menos a sus rivales. En el minuto 28 abandonó la cancha el brasileño Paulo por acumulación de cinco faltas. Los colegiados mostraron tarjetas amarillas a Peque, Higinio, a este en dos ocasiones por lo que hubo de marchar al vestuario en el minuto 31, Erison, Alvarez y César.

**PERDER Y HACERLO BIEN**

Hacía mucho tiempo, quizás temporadas enteras, que los fieles aficionados que el equipo Caja Segovia tiene, no se marchaba de las gradas antes de concluir el encuentro. Siempre esperaban hasta el pitido final de los colegiados, ya que el espectáculo no terminaba hasta ese momento. El pasado sábado, faltando varios minutos para concluir, muchos de los espectadores que acudieron se levantaron de sus asientos y se fueron. No les faltaba razón para obrar así.

Julián Fuente, que parece otro en el banquillo dada la falta de "actividad" que demuestra, cometió la primera equivocación del encuentro y puede que con ella entregara los dos puntos a su rival. Es cierto que Erison, que había llegado de Brasil tras el permiso navideño en la misma jornada del encuentro, no estaba físicamente bien, pero mirando el banquillo y los jugadores que allí hay debió de estar en la cancha desde el inicio. Este mismo planteamiento hay que hacerle

con Miki. Mi opinión, por lo dicho, es que no se puede dar ventaja al rival sea cual fuere su nombre. Y dar ventaja supone el sacar a Javier de los Santos, en un puesto que, además, no es el habitual. Durante el tiempo que el estuvo en cancha el equipo local jugó con cuatro jugadores. Su aportación al conjunto fue nula. A ello hay que unir la pésima actuación de Higinio, mal colocado y lento en sus reflejos. Tanto es así que los cuatro primeros goles del equipo visitante se lograron de otros tantos lanzamientos. No tuvo ocasión de detener ni un sólo balón.

Ahí, en esa extraña alineación de Julian y en su falta de "agresividad" hacia los jugadores, estuvo el primero y gran fallo del encuentro ya que, con referencia al equipo de Salamanca, hay que señalar que es uno de los más flojos que han pasado por la cancha segoviana. No presentó esquema de juego y todo lo que hicieron fue aprovecharse, y eso hay que ponerlo en su favor, de la pésima actuación de los que pretendían ser sus oponentes y se convirtieron, sin más, en sus grandes colaboradores

El encuentro, que careció de calidad, concluyó con un resultado totalmente justo. El constante cambio de jugadores, a los largo del encuentro actuaron nada menos que veintiuno jugando también los cuatro porteros, demuestra que el partido tuvo más de corralles que de espectáculo, por lo que extenderse más sobre él sería reiterar lo ya dicho.



La dureza sustituyó a la calidad.

ANTONIO

**RESULTADOS**

Caja Segovia, 5-Universidad Salamanca, 7  
 Gran Canaria, 2-Algón, 2  
 Ciudad de Málaga, 3-Astorga, 1  
 Egasa Chaston, 3- Garvey Jerez, 1  
 Caja Toledo-Las Rozas, aplazado  
 Descansó: Interviú

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Interviú B.....	12	8	3	1	51	29	19
Gran Canaria.....	13	8	3	2	50	31	19
Cajasegovia.....	13	7	2	4	55	47	16
Algón.....	13	6	3	4	45	30	15
Egasa Chaston.....	13	7	1	5	33	27	15
Cajatoledo.....	12	7	0	5	34	34	14
Solidian.....	12	6	0	6	36	38	12
Industriales.....	12	4	4	4	44	52	12
Garvey Jerez.....	13	3	2	8	31	48	8
U. Salamanca.....	13	2	3	8	46	63	7
Europolis.....	12	0	1	11	29	55	1

**FICHA TECNICA**

Cancha: Polideportivo "Pedro Delgado". Foco más de un millar de espectadores.

Alineaciones: Caja Segovia: Higinio -; Pepe -, Peque 1, Elias 1, Javier -, equipo inicial, Alberto s.c., Kubala s.c., Pablo s.c., Erison -, Miki 1 y César s.c.

Univ. Salamanca: Coke 2; Calleja 2, Alvarez 1, Armendia -, Paulo 1, equipo inicial, González s.c., Antón s.c., Carlos -, Sánchez 1 y Leo, s.c.

Arbitros: Calvo - y Castell -, de Madrid.

Goles: 1-0. Se habían jugado tan sólo seis segundos. Elias centra sobre puerta y remata Peque.

1-1. Minuto 4. Paulo desde lejos.

1-2. Minuto 4. La defensa no se entera y marca Alvarez

2-2. Minuto 10. Golazo de Elias desde un ángulo inverosímil.

2-3. Minuto 11. Pase de Armendia y gol de Alvarez.

2-4. Minuto 12. Falta que lanza Alvarez, defensa estática y gol de Paulo.

3-4. Minuto 24. Pepe cede el balón a Elias y remate de este.

3-5. Minuto 26. Fallo de Higinio en lanzamiento de Paulo.

3-6. Minuto 30. Lanza Calleja desde lejos y vuelve a fallar Higinio.

3-7. Minuto 31. Saque de falta, barrera mal colocada, con gol de Calleja.

4-7. Minuto 40. En una melé resuelve Miki.

5-7. Minuto 40. Lanzamiento de Miki, el balón pega en el larguero y bota dentro.

**El detalle**

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

No importa quién lo dijera, pero aquello de que "no hay enemigo pequeño" le viene muy bien, en toda su extensión, al técnico del Caja Segovia, Julián Fuente. Al confeccionar la alineación inicial de su equipo el pasado sábado frente al conjunto de la Universidad de Salamanca, al que en el encuentro de ida habían vencido por 7-14, no estaba el entrenador en "forma". Creyó que se iba a repetir la historia del encuentro jugado en Salamanca y para terminar de sentirse feliz vió como "su cinco" conseguía un gol nada más comenzar a rodar el esférico. Luego, cuando el conjunto salmantino comenzó a marcar sus goles, más por deméritos ajenos que por méritos propios, Julián se mantuvo en sus "cinco" y solo cuando la situación era ya irreversible, comenzó a mover el banquillo un tanto alocadamente. Es decir que desde fuera del rectángulo de juego se "estimulaba" el mal juego del equipo. De ahí que los dos puntos se marcharan para Salamanca. Y es que hay días...

**MIKI: "Sólo cabe esperar que esto no vuelva a repetirse"**

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Tuvimos ocasión de dialogar con Miki antes de que este llegara al vestuario. No había en ninguno de los jugadores excesivas ganas de hablar sobre el encuentro si bien el jugador madrileño hizo una análisis bastante acertado de lo que el partido había dado de sí.

"No se concretamente si el haber marcado el gol nada más salir nos ha perjudicado, pero si digo que después nos hemos relajado de tal manera que lo único que hicimos fue dar toda clase de facilidades. Cuando hemos querido reaccionar ellos se han cerrado muy bien y ante la falta de ideas nuestras para jugar de otra manera, nos han ganado. Es cierto que ellos no han hecho gran cosa, pero cuando nos hemos volcado sobre su portería nos han marcado los goles al contraataque. Cuando sales confiado a una cancha suele pasar esto."

En ningún momento del encuentro vimos al conjunto charro superior en juego al de casa, en ello coincide Miki: "es cierto que lo único que han hecho bien aquí, y puede que para ellos sea un mérito, es correr, lo que se demuestra que ello también puede ser válido en el fútbol sala. Su victoria está ahí y no seré yo quién diga que es injusta. Cada partido es diferente y aunque hemos intentado cambiar la forma de juego una vez que ellos llevaban ventaja en el marcador, cuando quisimos reaccionar lo único que conseguimos fue darles mayores oportunidades".

De cara a lo que pueda suceder en encuentros posteriores y lo que en ellos incida esta derrota, Miki tenía su particular interpretación, "espero que esto no signifique más que un simple tropiezo. Nuestra moral era muy alta y no quiero pensar que este resultado adverso pueda cambiarnos".



El ataque visitante tuvo su frutos.

ANTONIO



FUTBOL.— TERCERA DIVISION. GRUPO VIII

En el primer partido oficial de "Guti"

## 1-0 Derrota de la Gim. Segoviana frente al Endesa

Luego de los nervios consiguientes entre ambas directivas por la ausencia del colegiado que oficialmente estaba designado para este partido, y con las lógicas reticencias por aquello de que el colegiado era local, comenzó el partido con precauciones por parte de los dos equipos, siendo el equipo segoviano quien en los primeros 15 minutos parecía buscar con más insistencia la portería local, sin pasar esta por grandes apuros.

MENCHETA

Se fue nivelando la contienda y el Endesa, alentado por los aficionados, se fue despertando y tuvo en las botas de Nandi las 2 primeras ocasiones para adelantarse en el marcador, siendo posteriormente Carrillo quien dispusiera de la mejor ocasión, pero su disparo fue atajado de forma excelente por el guardameta Carmelo. Se llegaba con el cero-cero inicial al final de los primeros 45 minutos, y sin que ninguno de los dos equipos pudiera decidir el resultado.

Ni Endesa ni Segoviana habían hecho grandes cosas durante este primer tiempo y seguía notándose en el ambiente las muchísimas precauciones que ambos equipos tenían en sus defensas, las cuales habían sido superiores a unos ataques algo escasos de recursos y a los que habían llegado muy pocos balones. La Segoviana parecía conformarse con el 0-0 inicial, pero sabía que el Endesa tenía que atacar y buscar ese tanto que en los primeros cuarenta y cinco minutos no se había logrado.

En el segundo tiempo, las cosas variaron bastante, con un Endesa mucho más agresivo y con cierta pasividad de los visitantes, que parecían contentarse con el empate. Después de que Carmelo hubiera evitado en dos oportunidades que su portería fuera batida, llegó la ocasión de Luisber y que, a la postre, sería la definitiva. Con el 1-0, despertó el equipo segoviano y se lanzó a la desesperada intentando conseguir nivelar el marcador, aunque con cierta precipitación en sus acciones, lo que favoreció la ya ordenada defensa local. La última oportunidad para conseguir el empate la tuvieron, a falta de dos minutos, en un cabezazo de su defensa central, Barajas, que salió rozando la portería de Meni. Esta última ocasión dio un buen susto a los allí asistentes ya que pudo llegar el empate, cosa que hubiera supuesto un mazazo general a los endesanos, ya muy tranquilos y conformados con su victoria mínima.

Aunque el 1-0 hizo justicia a los méritos de ambos equipos, el conjunto local desperdició en esta segunda parte varias oca-

siones de gol, cuando lo más fácil era introducirlas en la portería de Carmelo. Así, en las botas de Patri y el propio Luisber, tuvo el Endesa sus mejores ocasiones para aumentar el marcador final, que sin embargo no llegaron a materializarse y que estuvo a punto de hacer que el equipo perdiera alguno de los puntos.

Para el entrenador visitante, Guti, que debutaba con la Segoviana en este partido, el resultado era correcto, y achacaba el mismo a cierta desgana de sus jugadores, reiterando que si la Segoviana quería estar al final de los puestos de ascenso, debería cambiar de mentalidad en el futuro.

Por su parte, el entrenador local, Miguel Angel Montes, estaba eufórico ya que, al fin, habían cogido la buena racha de resultados y, aunque remontar desde los puestos de cola estaba todavía difícil, este resultado le hacía concebir grandes esperanzas de mantener la categoría.

### MARIO MARCOS: "No hay justificaciones a la derrota"

*"El equipo ha de mirar hacia adelante y olvidarse del Endesa"*

No fue "manca" la sorpresa que a los socios gimnásticos les causó la derrota de su equipo el pasado sábado en Ponferrada, teniendo como rival al colista Endesa. Con Mario Marcos, que ya no era responsable del equipo en este encuentro, comentamos lo más destacado de lo acontecido.

JOSE M.ª MARTIN

¿Sorprendido por el resultado adverso?

Al partido yo le tenía muchísimo miedo, y no lo digo ahora después de haberle jugado. La verdad es que podíamos y debíamos haber ganado. Era evidente que el equipo tenía bajas y algunas importantes, como las de Sastre y Parras, pero eso no se puede poner como excusa. Tampoco influyó el tema arbitral, porque si bien es cierto que el colegiado designado se equivocó de fecha en su citación y hubo de dirigirse otro colegiado, en este caso de Ponferrada, el arbitraje no influyó en el resultado.

¿Qué puede suponer para la marcha del equipo un traspás de este calibre?

Hay que tomarlo como dos puntos que no se han ganado, pese a que contábamos con ellos. A partir de ahora hay que lavar las mentes, tener claridad de ideas y pensar en el próximo partido frente al Bungalés.

#### FICHA TECNICA

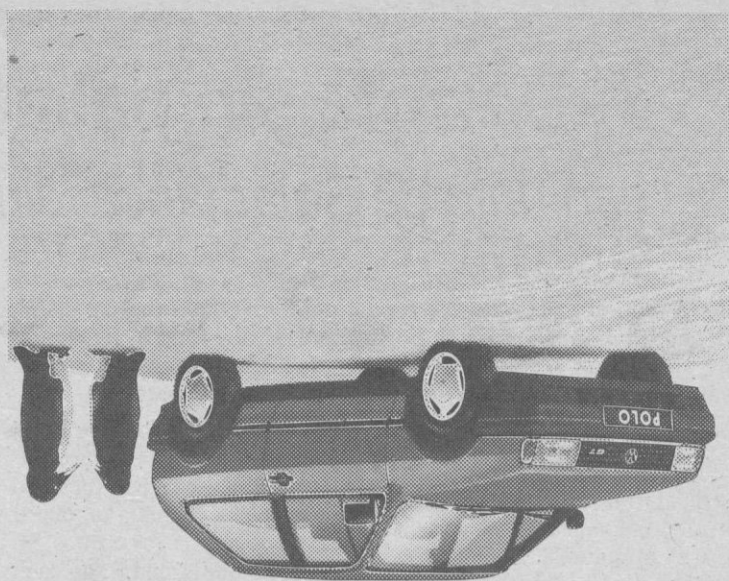
ALINEACIONES: ENDESA.— Meni, César, Villaverde, Carrillo, Castaño, Lalo (88, Capelo), Careca, Abel, Patri, Nandi y Luisber. SEGOVIANA: Carmelo, Ignacio, Bezos, Maroto, Barajas, De la Cal, Hoyos (71, Pablo), Ayllón, Valdés, Renedo (77, Tomás), Ferradas.

ARBITRO: El árbitro de Zamora, no vino, la Federación Territorial designó al colegiado ponferradino Víctor González, que estaba pitando un partido de juveniles, tuvo que dejarlo y el partido ya empezó con 20 minutos de retraso por esa circunstancia. Estuvo muy bien y fue felicitado por los 2 entrenadores. Mostró amarillas a los visitantes Barajas y Hoyos. Buena labor.

GOL: 1-0 minuto 64. Pase desde el centro del campo hacia Luisber que controla con la derecha y de punterazo introduce el esférico en la meta de Carmelo.

Hay que destacar a parte de la buena actuación del colegiado, Víctor González, el buen hacer de Abel en el centro del campo, y la movilidad de Luisber en ataque por parte local, y el gran trabajo de Renedo y Ayllón en el conjunto segoviano.

En resumen, un buen partido, entre dos equipos a los que la clasificación les separa más en los puntos que en el juego visto en la tarde de ayer.



## Bienvenidos al Polo.

A los inconformistas. A los independientes. A los innovadores. A los que buscan otro punto de vista sobre coches, Volkswagen les dice: bienvenidos al Polo.

Bienvenidos a un coche con una mecánica privilegiada. Con motores desde 45 hasta 115 CV. Donde el consumo y el mantenimiento no son problema.

Bienvenidos a un coche que se diferencia por su línea deportiva de fuerte personalidad. Por un interior cuidado al detalle.

Bienvenidos a una nueva forma de entender los coches que sintoniza perfectamente con tus deseos.

Bienvenidos al Polo.

En tu concesionario Volkswagen.



**VOLKSWAGEN**

MANTENGAMOS  
LIMPIA  
LA CIUDAD

Es una recomendación  
de

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA



FUTBOL Tercera División.— Grupo VIII

En La Mina, también negativo...

# 1-1 El DyC no superó sus últimas actuaciones y sigue a la baja

La G. Medinense, que no fue superior, se llevó un positivo

La primera jornada deportiva del año 1992 ha sido totalmente negativa para los equipos representativos segovianos en la Tercera División de fútbol. Ni el empate del DyC en su terreno puede considerarse bueno, ya que el rival no era equipo superior a los de casa, pero...

### FICHA TECNICA

Campo: Municipal "La Mina", Palazuelos. Floja entrada.  
 Encuentro de la 18.ª jornada de liga en el grupo VIII de la Tercera División.  
 Resultado: DyC, 1 (Pascual); G. Medinense, 1 (J. Luis).  
 Alineaciones: DyC: Santi -; Santi Bernardos 1, Pablo 1, Gangoso 1, Oscar 2; Toño - (Grañeda, m. 81, s.c.), Maroto -, Lis-, (Juanfran, m. 65, s.c.), Sedano 1, Pascual 1 y Churro -.  
 G. Medinense: L. Miguel 2, Martín 1, Fernando 1, Cuaresma 1, Luis 1, Víctor 1, Alberto -, Román -, José Luis 1, Santi Cabezas -(Fran, m. 63 -) y Gallego -(Berdote, m. 88, s.c.).  
 Árbitro: Guerrero Martínez 1, auxiliado en las bandas por Redondo 1 y Arancón 1. Todos del colegio de Sorla.  
 Goles: 1-0. Minuto 41. Córner lanzado por Paco Maroto. El balón es cabeceado por Gangoso quien lo pone a los pies de Pascual que lo empuja a la red.  
 1-1. Minuto 53. Mala salida de Santi que rechaza el balón en corto. La ocasión la aprovecha José Luis que marca a portería vacía.

JOSE M.ª MARTIN

**Incidencias:** El colegiado mostró tarjetas amarillas a Maroto y Cuaresma. Seis saques de esquina lanzó el DyC. Su oponente ninguno. El terreno de juego, pese a las fuertes heladas que está padeciendo, se encontraba en buenas condiciones.

### INOCENTADA EN LAS VISPERS DE REYES

La tarde, pese a que alumbra el sol, era más bien de temperatura baja. Sólo una jornada había tenido de vacaciones la liga, pero daba la impresión, viendo a los jugadores locales evolucionar sobre el campo, que habían

realizado un largo período de descanso y se encontraban en "visperas" de recuperación. Mal, muy mal, le vimos al conjunto del DyC, tanto que daba la impresión de que la pretendida recuperación, esa que se esperaba tras el aciago final de año, no llegaría nunca.

En el terreno de las hipótesis habría que comentar que las cosas pudieron cambiar para los de casa si en el minuto 7 de partido el fuerte y colocado lanzamiento de Sedano, no lo manda a córner el portero. Pero sólo como hipótesis porque lo sucedido a lo largo de todo el resto del encuentro tuvo mucho de aburrimiento y de falta de ideas para conseguir controlar el partido y el balón.

A la Gimnástica Medinense, con un equipo joven y pasando por serias dificultades a nivel de club, se le dieron facilidades. Al menos entendemos que eran tal las condiciones que ofrecía el DyC, equipo que jugando en su campo no presionaba con la fuerza e intensidad que les hubiera puesto en dificultades. Falló Lis, que reaparecía después de muchas semanas de inactividad, en el minuto 35 a portería vacía y si bien el gol local llegó a cuatro minutos del final de la primera mitad, hubo de ser tras el lanzamiento a balón parado.

Volveríamos a repetir lo dicho de la primera parte para la segunda. La línea de medios local no funcionaba, la situación de los jugadores sobre el terreno, con grandes espacios entre líneas, permitía a los oponentes controlar sin problemas el balón y como no habían renunciado al ataque, sin que ello quiera decir que fueron un peligro en esa posición, tanto fue el "cántaro a la

tuyente que..." en una jugada sin aparente peligro, pero donde falló toda la defensa local, lograron el empate y a partir de ahí, cerrando huecos atrás, consiguieron un positivo con merecimiento. A la crítica que venimos realizando sobre el encuentro se podrá apostillar que hubo momentos en que el portero visitante fue el protagonista del partido. Mas y para ser justos en las apreciaciones hay que señalar también que los lanzamientos lo fueron siempre desde lejos y con escasa potencia. No se llegó con facilidad al área, sólo Oscar corrió la banda y puso balones en esa zona que nadie remató, y así es imposible marcar.

Resumiendo, el DyC continúa en sus horas bajas y los jugadores habrán de mentalizarse de que son los mismos que consiguieron, por méritos propios, ser líderes del grupo.

### RESULTADOS

Fabero, 1; Cultural, 1  
 Uxama, 0; Arandina, 0  
 Lermeyo, 0; Salmantino, 3  
 La Bañeza, 1; Béjar, 1  
 Whisky DyC, 1; Medinense, 1  
 Briviesca, 0; Zamora, 3  
 Endesa, 1; G. Segoviana, 0  
 At. Burgales, 2; Astorga, 1  
 Venta Baños, 0; Hullera, 0  
 Bembibre, 1; Almazán, 2

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	Pt
Bembibre.....18	11	3	4	28	17	25	
Salmantino.....18	9	6	3	30	17	24	
Astorga.....18	8	7	3	22	11	23	
V. de Baños.....18	8	6	4	28	22	22	
Whisky DyC.....18	7	7	4	33	19	21	
Almazán.....18	8	5	5	31	24	21	
G. Segoviana.....18	8	5	5	20	16	21	
Cultural.....18	4	12	2	25	20	20	
Zamora.....18	9	2	7	25	29	20	
Hullera.....18	7	6	5	25	15	20	
Fabero.....18	6	5	7	22	27	17	
Burgales.....18	6	5	7	30	32	17	
Béjar.....18	6	4	8	21	19	16	
Medinense.....18	5	6	7	17	21	16	
Uxama.....18	5	6	7	21	29	16	
Arandina.....18	5	5	8	24	26	15	
La Bañeza.....18	5	5	8	25	27	15	
Lermeyo.....18	5	5	8	19	28	15	
Endesa.....18	2	5	11	11	19	9	
Briviesca.....18	1	5	12	17	18	7	



Nueva tarjeta para Paco Maroto.

ANTONIO

**CHURRO: "Me gustaría saber qué es lo que nos está pasando"**  
*"El empate es justo. Nosotros no creamos ocasiones"*

No jugó el capitán del equipo de Palazuelos, Churro, como en él es habitual. Puede que en su descargo haya que decir que tampoco recibió el balón en condiciones para poder jugarlo con velocidad, que es su "arma" más destacada.

JOSE M.ª MARTIN

No se explican los jugadores del DyC que es lo que está pasando en el conjunto y es que el 92 comenzó tan mal cuando menos que como terminó el 91. "Nos hemos dejado un positivo en casa cuando éste era uno de los encuentros que teníamos que ganar. Hoy no hemos creado ocasiones de gol y nuestro juego careció de profundidad y por ello con escasas posibilidades de marcar". Claro que el rival que tuvieron en frente no se lo puso tan difícil a los de casa, "nosotros esperábamos que la Medinense fuera un equipo que se cerrara atrás y no ha sido así e incluso ha intentado jugar el balón, lo que para nosotros era bueno. Pero las cosas no han salido bien y habrá que seguir trabajando para que cambien".

El aficionado no comprende cómo un equipo y unos jugadores que han estado los primeros en la tabla, que han demostrado su valía a lo largo de buena parte de lo que se lleva de liga, ahora se les vea en el campo completamente diferentes, "esa misma



ANTONIO

pregunta nos la hacemos nosotros. Hubo encuentros que los perdimos por mala suerte pero en otros, como en el de hoy, no supimos dar la talla. Pero no se las causas de por qué antes lo hacíamos tan bien y ahora tan mal".

### El Detalle

JOSE M.ª MARTIN

Se jugaba el minuto 21 de partido. En la posición de la línea de medios local se produce un rechace que favorece al conjunto de la Medinense. El esférico, sin control, camina hacia la portería local perseguido por Tomás. Ante él sólo se encuentra Santi que tiene clara ventaja. Este sale del área, no sabe qué hacer y falla en el despeje del esférico. El balón, con la portería vacía y el delantero visitante persiguiéndole, sale por la línea de fondo rozando la base del poste. La desesperación se refleja en los dos protagonistas. Portero y delantero, áquel con el rostro sobre el césped de su propia meta y éste sujeto en la valla donde le ha llevado su carrera, no se explican cómo no ha sido gol. Sin duda fue el momento más emocionante en un encuentro que tuvo muy poco de interesante.



El portero visitante, uno de los destacados del encuentro.

ANTONIO

BALONCESTO

65-85

# “El Miguel Tovar perdió jugando muy mal”

“Para el Campeador de Burgos fue un fácil encuentro”

Se preveía la derrota. El equipo del Miguel Tovar, que no pudo contar con todos sus efectivos, fue rival fácil para el Campeador de Burgos. Partido sin historia y falto de aliciente para los escasos espectadores que se dieron cita para presenciarlo.

Mario tuviera más trabajo y que no estuviera acertado en él. Los veintidós puntos de diferencia del marcador al finalizar este período, demostraban claramente lo acontecido en la cancha.

En la segunda parte hay que destacar el “duelo” que mantuvieron Chema Martín y César Gómez. Los dos bases segovianos se superaron en sus acciones —no podemos decir que fuera uno superior al otro en la cancha—, y junto con David López pusieron mucho más acierto en el juego de su equipo, que si bien no se reflejó en el marcador, que continuó siendo favorable a los de Burgos, sí puso mayor interés en la cancha. Mayor envergadura y más centímetros, fueron causas más que suficientes para que el triunfo del equipo visitante haya que considerarle lógico. El Miguel Tovar realizó un mal juego, faltó precisión en sus jugadores de mayor regularidad en conseguir puntos —caso de Manrique—, y no cabe oponer un solo pero a la victoria del Campeador que realizó un juego tan sólido como serio. No es el mejor equipo de los que hasta ahora hemos visto por aquí, pero sí debe de alcanzar una buena clasificación final.

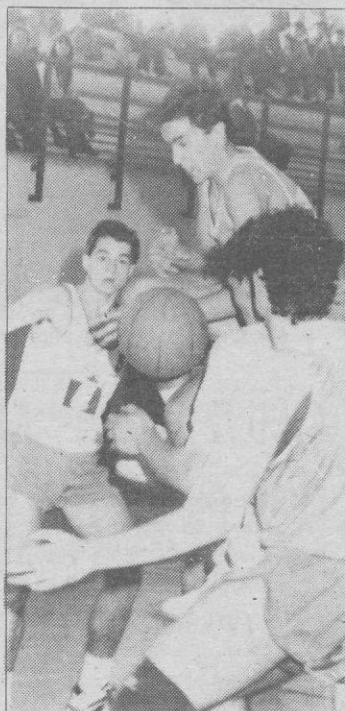


El equipo burgalés dominó de principio a fin.

ANTONIO

FICHA TÉCNICA

Cancha: Polideportivo “Pedro Delgado”. 50 espectadores.  
 Resultado: M. Tovar 65- Campeador, 85 (22-44).  
 Formaciones: Miguel Tovar: Chema Martín 14, Manrique 6, Madoz 9, David López 16, Miguel, cinco inicial, Tardón 14, Ricardo Torres 6, Gonzalo Torres y Sacristán.  
 Campeador: César Gómez 17, González 9, Madoz 3, Alonso 3, Holguera, 17, equipo inicial, San Francisco 6, Rodríguez 7, López 9, Ausín 14 y Calvo.  
 Arbitros: Leonor y Santos.



El Campeador lo tuvo fácil.

ANTONIO

JOSE M.ª MESA

La fuerte defensa individual que presentó el Campeador hizo que los locales tuvieran muchas dificultades para entrar en el perímetro. Pero si éstos no marcaban, los muchos fallos de lanzamientos del equipo visitante tampoco les daba posiciones holgadas en el marcador, que siempre tenía, hay que decirlo, a su favor. El equipo segoviano,

como detalle a su falta de acierto, estuvo ocho minutos sin conseguir una sola canasta. La falta de Chago, que no acudió por motivos de trabajo, hizo que

## Aclaración a un “error”

JOSE M.ª MARTIN

El pasado sábado se publicó en las páginas deportivas de este diario una nota que hacía referencia a un error habido en la clasificación de la categoría cadete en la San Silvestre Segoviana. Dado que el supuesto error se atribuye a quien realizó la información de la prueba, creo oportuno dejar constancia de lo siguiente:

—No existió error en la publicación que nuestro diario hizo sobre el ganador de la prueba en su categoría cadete, ya que en la hoja de resultados oficiales que nos entregó la organización, como se puede comprobar, figu-

ra en primer lugar el atleta Rubén Carrero Hijosa.

—La “rectificación” que el pasado sábado se incluyó fue la de dar vencedor a Alberto Vigil García, atleta que en la relación del Comité de Arbitros figura sin puesto alguno en la clasificación.

—Si hubo error, si era necesario rectificar algo, quien debió hacerlo fue el propio Comité de Arbitros, anulando la clasificación que ellos emitieron en su momento. Mientras ello no sea así mantengo que no hubo error en la información que inserté en este diario el pasado día 2 de enero. Si hay errores que les busquen por otro lado.

# EN VIAJES HALCON ES VERANO TODO EL AÑO

**D**urante el mes de Enero hemos preparado para usted las ofertas más atractivas e importantes del invierno. Le acercamos el Sol, le ponemos a su alcance exóticos destinos donde siempre es verano a unos precios de auténtica oportunidad.

<b>Brasil</b>	<b>Santo Domingo</b>	<b>Bangkok</b>	<b>Cancún</b>
Salidas todos los jueves desde	Salidas todos los lunes desde	Salidas todos los martes desde	Salidas todos los martes desde
<b>66.000</b> pts.	<b>66.000</b> pts.	<b>89.000</b> pts.	<b>69.000</b> pts.

UNA SEMANA + AVION + HOTEL + TRASLADOS Y SEGURO.

### SU CONFIANZA TIENE PREMIO... Y SEGURIDAD

**PREMIO:**

Porque Viajes Halcón sortea todos los meses entre sus clientes de los destinos anteriormente citados, el importe del valor de su viaje. Anímese, pase por Viajes Halcón, realice su reserva y puede salirle totalmente gratis.

**SEGURIDAD:**

Y aun más, Viajes Halcón le regala para los destinos anteriormente citados un seguro de asistencia de altísima categoría, con lo que su viaje será todo lo seguro que usted desea. Le pagamos los gastos de cualquier tipo de repatriación o regreso anticipado, con carácter ilimitado para usted e incluso para sus acompañantes. Le pagamos cualquier gasto médico hasta un límite de 500.000.- pesetas. Le aseguramos su equipaje por un importe de hasta 100.000.- pesetas y le incluimos un seguro de accidentes de viaje en medio de transporte público por un importe de hasta 20.000.000.- de pesetas.

Solicite folleto especial del seguro Halcón/Vip.

También disponemos de otros magníficos programas por España y Europa.

<b>Viena</b>	<b>Tenerife</b>	<b>Mallorca</b>	<b>Benidorm</b>
EL MARCO MAS INCOMPARABLE DE EUROPA, AL PRECIO MAS INCREIBLE DEL MUNDO. Salidas martes desde	DONDE SIEMPRE ES VERANO. Salidas miércoles 13 días Pensión Completa desde	ESPECIAL TERCERA EDAD. Salidas domingos 15 días Pensión Completa	ESPECIAL TERCERA EDAD. 15 días Pensión Completa
<b>29.900</b> ptas.	<b>37.900</b> ptas.	<b>23.900</b> ptas.	<b>19.900</b> ptas.



SEGOVIA Marqués del Arco, 26 Tfno. 43.65.62-958

RALLY PARIS-CIUDAD DEL CABO

Carlos Sotelo, el mejor español en la etapa

# Nueva victoria del finlandés Ari Vatanen en coches

El finlandés Ari Vatanen (Citroen ZX), en coches, y el francés Stéphane Peterhansel (Yamaha), en motos, se adjudicaron la victoria en la undécima etapa del raid París-Ciudad del Cabo, en la que el Lada Samada del español Salvador Serviá sufrió un vuelco a 20 kilómetros de la meta.

Oyem (Gabón) (Efe).—El español Carlos Sotelo (Gilera) volvió a ser el mejor español en la etapa al terminó en tercera posición, tan sólo precedido por Peterhansel y el estadounidense Danny Laporte (Cagiva).

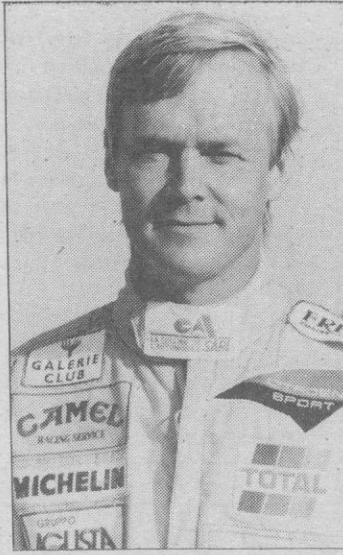
El francés Hubert Auriol (Mitsubishi Pajero), al igual que Serviá y su compatriota Pierre Lartigue (Citroen ZX), volcó a pocos kilómetros del final de etapa pero logró mantener el liderato en la general de coches, aunque perdió más de 16 minutos con respecto al segundo, su compañero Erwin Weber, de Alemania.

Vatanen, cuatro veces ganador del París-Dakar, consiguió su tercer triunfo consecutivo de etapa, aunque se mantiene en el quinto puesto de la general, con casi tres horas de desventaja con respecto a Auriol, líder casi desde el comienzo de la prueba. En segunda posición se clasificó el Mitsubishi de Weber, segundo en la general, en tanto que tercero fue el veterano sueco Bjorn Waldegaard (Citroen ZX), que

consolida su cuarto puesto de la general, aunque todavía muy lejos de los Mitsubishi Pajero, grandes dominadores de la carrera.

Serviá, por su parte, finalizó la jornada en el decimoquinto puesto, aunque se mantiene octavo de la general, a casi cinco horas del líder de la carrera. El español Jordi Torra (Nissan Patrol), en el séptimo puesto, fue el mejor español en la meta de Oyem y se mantiene undécimo en la general, cuya vigésimo sexta plaza corresponde al equipo formado por Juan Porcar y Rosendo Touriñán, también con Nissan Patrol.

En la categoría de motocicletas la victoria fue para Peterhansel, seguido por el estadounidense Danny Laporte, compañero en el equipo Cagiva del español Jordi Arcarons, que terminó la jornada de en la décima plaza y que espera a la etapa de hoy para desencadenar su ataque, al aprovechar la llegada de las largas etapas. "Estas etapas no dicen absolutamente nada, ya que



Ari Vatanen.

son cortas y no permiten coger el ritmo. Los pilotos circulamos casi en fila porque pilotar nuestras pesadas motos es muy difícil y cansado. Casi no podemos adelantar", señaló Arcarons al término de la jornada.

Carlos Mas (Yamaha) fue duodécimo en la etapa de hoy y sigue en el quinto puesto de la general, en tanto que Carlos Sotelo fue tercero en la etapa y logra avanzar hasta el undécimo puesto de la clasificación de motocicletas.

TENIS.—TORNEO VILLA DE MADRID

## Carlos Costa e Inmaculada Varas se adjudicaron la victoria

Madrid (Efe).— El campeón de España, Carlos Costa, e Inmaculada Varas fueron los vencedores del torneo de tenis Villa de Madrid en pista cubierta que se ha disputado en el polideportivo Hortaleza.

Costa, número seis nacional y 55 de la lista mundial, quedó en primer lugar del cuadrangular que disputó junto con Jesús

Manteca, Germán López y Fernando Luna, que le siguieron en este orden, respectivamente.

En la competición femenina, Inmaculada Varas se impuso en la final a Patricia Aznar, por 7-6 (7-5) y 6-4. Varas había vencido en semifinales a Maite Martínez, primera cabeza de serie, por 6-2 y 6-4.

CARRERAS DE CABALLOS

## Un programa con numeraciones correctas

ENRIQUE GARLA

Contrario a cuanto se dispone por artículo 41-V-1) del Código de Carreras y que a los medios informativos se nos recordaba, muy recientemente, por Circular n.º 31-91. Pero como tiempo habrá para escribir sobre un tema que merece más amplio comentario, aquí hoy lo dejaremos en suspenso, pues de inmediato iremos al análisis de la jornada celebrada ayer domingo por la mañana.

Una reunión en la que fueron demasiadas las sorpresas que se ofrecieron en los resultados de ganadores, aunque creo que las más importantes habrá que encontrarlas en las victorias de VALS en el Premio Urbía; de

FON HICKS en la tercera y de BOSCO en el Hernani. Con referencia al resto de victorias, normales —según nuestros pronósticos— los de MAA MUCH MAS, KARRAS Y SPACE SICLE, en primera quinta y sexta carreras.

QH COMBINACION GANADORA

1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º
3/5	4	7	10	5	11

Sin boletos con el pleno de aciertos al cumplirse el noventa por ciento del escrutinio. Y para los apostantes que lograron llegar a cinco ganadores, posibles premios de 500.000 pesetas.

## CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P.
Real Madrid	16	12	3	1	36	10	27
At. Madrid	16	11	1	4	25	12	23
Barcelona	16	9	4	3	36	21	22
Zaragoza	16	8	5	3	21	12	21
Valencia	16	9	2	5	22	19	20
Burgos	16	6	7	3	16	10	19
Sporting	16	8	3	5	18	13	19
Sevilla	16	7	4	5	26	19	18
Albacete	16	8	2	6	20	18	18
Oviedo	16	5	6	5	17	16	16
R. Sociedad	16	4	6	6	15	17	14
Logroñés	15	6	2	7	15	25	14
Tenerife	16	4	5	7	22	24	13
Deportivo	16	4	5	7	13	18	13
Osasuna	16	5	3	8	10	18	13
Ath. Bilbao	16	4	4	8	15	29	12
Cádiz	16	4	3	9	11	19	11
Valladolid	16	3	5	8	14	23	11
Español	16	2	4	10	14	31	8
Mallorca	15	2	2	11	5	17	6

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P.
Rayo Vall.	18	11	2	5	26	13	24
Figuerras	18	9	6	3	26	14	24
Celta	18	9	5	4	23	14	23
Betis	18	9	4	5	29	22	22
Lleida	18	9	3	6	25	16	21
Compostela	18	6	8	4	13	7	20
Racing	18	8	4	6	19	15	20
Mérida	18	7	5	6	29	27	19
Eibar	18	6	7	5	8	11	19
Murcia	18	5	8	5	16	16	18
Palamós	18	7	4	7	21	27	18
Sestao	18	6	5	7	15	17	17
Real Madrid	18	6	5	7	19	22	17
Las Palmas	18	6	5	7	19	23	17
Castellón	18	6	4	8	21	25	16
Barcelona	18	6	3	9	23	25	15
Málaga	18	5	4	9	13	24	14
Avilés	18	4	4	10	13	19	12
Sabadell	18	4	4	10	10	19	12
Ath. Bilbao	18	4	4	10	14	26	12

## RESULTADOS

FUTBOL PRIMERA DIVISION

Mallorca, 1; Barcelona, 2  
Español, 0; Burgos, 0  
Real Sociedad, 0; Albacete, 1  
Zaragoza, 1; Deportivo, 0  
Oviedo, 2; Logroñés, 3  
At. Madrid, 2; Real Madrid, 0  
Osasuna, 0; Sporting, 2  
Valencia, 3; Sevilla, 2  
Tenerife, 4; Ath. Bilbao, 1  
Cádiz, 0; Valladolid, 0

GRUPO III

Yeclano, 1; Orihuela, 0  
Getafe, 1; Benidorm, 0  
Roldán - Elche (hoy)  
Torrevieja, 1; Valdepeñas, 0  
Alzira, 1; Levante, 0  
Oliva - Gandía (hoy)  
Villarreal, 2; At. Madrid, 0  
Hércules - Cartagena (hoy)  
Tomelloso, 2; Torrent, 0  
Alcoyano, 0; Leganés, 1

GRUPO IV

Melilla, 1; Villanovense, 0  
Granada, 2; Sanluqueño, 1  
Badajoz, 3; Portuense, 0  
Extremadura, 3; Tenerife Sur, 1  
Fuengirola, 0; Linense, 0  
Estepona, 0; At. Málbela, 1  
Córdoba, 2; Los Boliches, 0  
Maspalomas, 0; Jaén, 0  
Jerez - Betis (hoy)  
Ejido, 1; Recreativo, 0

BALONCESTO 2ª DIVISION GRUPO B-1 2ª jornada

Miguel Tovar, 65-Campeador, 85  
Salesianos Ferroplás, 98- Caja Segovia, 63

### La quiniela ganadora

- 1. R. Mallorca-Barcelona..... 2
- 2. Español-R. Burgos..... X
- 3. R. Sociedad-Albacete..... 2
- 4. R. Zaragoza-Deportivo Coruña..... 1
- 5. R. Oviedo-Logroñés..... 2
- 6. At. Madrid-R. Madrid..... 1
- 7. At. Osasuna-Sporting Gijón..... 2
- 8. Valencia-Sevilla..... 1
- 9. Tenerife-Athletic Bilbao..... 1
- 10. Cádiz-R. Valladolid..... X
- 11. Racing Santander-Sabadell..... 1
- 12. Avilés-Las Palmas..... 2
- 13. Compostela-Málaga..... 1
- 14. R. Murcia-Sestao..... X
- Pleno al 15:  
R. Vallecana-Lleida..... 1

## COMO VES LAS COSAS

ASI

O ASI

Matemáticas

54+23=77

128:2=64

68:2=34

126:2=63

...muchos niños no pueden acabar los estudios o sacan malas notas...

¡REVISASU VISTA FRECUENTEMENTE!

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA



FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

## Mallorca, 1; Barcelona, 2

Palma de Mallorca (Efe).— El FC Barcelona obtuvo ante el Mallorca una victoria que le permite situarse a cinco puntos del líder, Real Madrid, aunque su triunfo pudo ser más amplio, ya que dispuso de numerosas oportunidades de gol, sobre todo en la segunda parte.

El partido se decidió en el minuto 58, cuando Laudrup marcó el gol de la victoria, en una jugada inmediatamente posterior a la protagonizada por el mallorquín Soler, que estrelló el balón en el poste izquierdo de la portería defendida por Zubizarreta.

El conjunto local acusó el golpe y aunque intentó empatar el partido, el Barcelona aguantó muy bien atrás, replicando con peligrosos contragolpes.

En el primer tiempo, que finalizó con empate a uno, los jugadores azulgranas protestaron una decisión del colegiado que anuló un gol a Bakero en el minuto 25 por un presunto fuera de juego de este futbolista.

En la segunda parte, se lesionó el defensa mallorquinista Fradera, lo que restó eficacia a la cobertura del equipo balear.

## Valencia, 3; Sevilla, 2

Valencia (Efe).— Valencia y Sevilla disputaron un gran encuentro de fútbol, jugado con velocidad y con acciones ofensivas de mucho peligro, sobre todo por parte del equipo local.

En la primera mitad, las numerosas jugadas de ataque del equipo valencianista dieron su fruto con el primer gol marcado por el defensa Giner en plena fase de dominio del equipo de Hiddink. Sin haber disparado una sola vez a gol, un remate de cabeza de Diego estableció un efímero empate en el marcador que se encargó de desnivelar el búlgaro Luboslav Penev, tres minutos después, con un tanto que cerró una primera parte muy

entretenida.

En la reanudación, el Valencia, que había hecho el gasto en la primera, cambió su estrategia y trató de aumentar la ventaja con un fútbol clásico de contragolpe. El ventajoso tres a uno dio paso a unos minutos de buenas oportunidades para los locales que se prolongaron hasta que el sevillista Ramón acortó distancias en el minuto 83. En los últimos siete minutos se vio un partido completamente distinto, con una caída de Zamorano dentro del área que los jugadores del Sevilla reclamaron como penalti, y con todo el Valencia, a excepción de Penev, dentro del área de Sempere.

## Zaragoza, 1; Deportivo, 0

Zaragoza (Efe).— El Real Zaragoza consiguió la victoria ante un incómodo Deportivo de la Coruña y se tomó el desquite de su eliminación en la Copa del Rey, en la que perdieron los dos encuentros. El dominio territorial del Zaragoza en los primeros minutos ante un replegado Deportivo, trajo como consecuencia que en el primer remate a puerta del Zaragoza, en el minuto siete, pusiera en franquía el marcador para sus colores, merced a un colocado a remate de Higuera.

El conjunto de Boronat estiró líneas tras el gol, a la vez que el Zaragoza las retrasó, buscando

el contrataque. En el minuto 25 los gallegos tuvieron la mejor ocasión del partido en un penalti que Cedrún le paró a Claudio.

En la segunda parte el conjunto visitante dominó más, sobre todo en los minutos finales, aunque los locales también intentaron llegar a la meta gallega al contrataque. Ninguno de los dos conjuntos consiguió su objetivo ya que tan sólo en dos ocasiones llegó el equipo de Víctor Fernández a la meta defendida por Liaño y ninguna los coruñeses a la de Cedrún, a pesar de que el balón rondó las dos áreas en repetidas ocasiones.

## Español, 0; Burgos, 0

Barcelona (Efe).— Pese al debió de sus tres nuevos jugadores rusos (Galyamin, Moj y Korneyev), así como el del ex barcelonista Urbano, el Español no pudo vencer al Burgos aun cuando dominó durante muchos minutos a su rival.

El partido concluyó sin que llegara a inaugurarse el marcador, lo cual no sorprendió en exceso a los espectadores, teniendo en cuenta las escasas ocasiones de gol creadas por uno y otro equipo a lo largo de los noventa minutos.

El juego se desarrolló con preferencia en la franja central

del terreno, en donde el Burgos concentró a la mayor parte de sus efectivos y donde ejerció una mayor presión que los blanquiazules.

La primera oportunidad, y prácticamente la única de los burgaleses, llegó a los nueve minutos, tras una internada de Limperger, que finalizó con un remate de este mismo jugador que fue atajado por Vicente Buirrun, y en la siguiente jugada Urbano probó fortuna en un disparo lejano que salió a corner después de rebotar el balón en un defensa.

El Atlético se impuso en el derby madrileño

## 2-0 Primera derrota de la temporada del Real Madrid

El Atlético de Madrid celebró la onomástica de San Gregorio, primer nombre de Jesús Gil, con la primera victoria desde hace siete años en Liga en el Vicente Calderón frente al Real Madrid, que perdió su primer partido en el actual campeonato.

Madrid (Efe).— El equipo local venció y animó un campeonato que parecía sentenciado hace unas semanas. Y ganó por la vía rápida,

en el primer minuto de cada uno de los dos asaltos del encuentro. El Real Madrid, líder invicto pese a su juego poco convincente, se vio contra las cuerdas al minuto de partido. Un duro disparo raso de Vizcaíno encarriló el triunfo del Atlético cuando apenas se había disipado el humo de las bengalas que encendieron los miembros del Frente Atlético. Tras el gol atlético, el Real Madrid aceptó la responsabilidad de manejar el balón y controlar

el ritmo de juego. Pero le perdió su escasa profundidad y la nula compenetración de los centrocampistas con Aldana y Butragueño.

El segundo periodo comenzó con un nuevo y definitivo mazazo para el líder. En esta ocasión fue Manolo el que marcó, aunque gracias a su mano y al error de Rocha, defensa brasileño cuya discreta actuación acabó con la leyenda de bastión insuperable que se había forjado hasta el sábado.

## R. Sociedad, 0; Albacete, 1

San Sebastián (Efe).— El Albacete, que vino a Atotxa con ideas de amarrar el empate inicial, se impuso finalmente a la Real Sociedad por 1-0 cuando se dio cuenta de que su rival le ofrecía la oportunidad de ir en busca de un regalo de Reyes mucho más sabroso.

Los primeros cuarenta y cinco minutos fueron dignos de aburrir al aficionado más empedernido, sin apenas jugadas de mención, si exceptuamos la parada de González en el minuto 36, a un disparo de Oliete, y el bonito remate de Carlos Xavier, desde fuera del área, ya al borde del descanso.

El único tanto del partido llegó en el minuto 73, tras un nuevo titubeo en la cobertura de los pupilos de John Benjamin Toshack que, aunque apretaron en los minutos finales, se vieron totalmente incapaces de superar a un Albacete que hizo más méritos para el triunfo.

## Oviedo, 2; Logroñés, 3

Oviedo (Efe).— El Logroñés endosó la segunda derrota de la temporada en el Carlos Tartiere al Real Oviedo (2-3) en un mal encuentro en el que los riojanos llegaron a tener una ventaja de tres goles que se redujo en los últimos minutos lo que hizo peligrar la victoria del conjunto de David Vidal. En el minuto 16 llegó el primer tanto visitante cuando Da Silva logró introducir el esférico en la meta ovetense.

Apenas había transcurrido un minuto de la segunda mitad cuando Berto evitó con la mano que el balón se introdujera en la portería de Viti lo que supuso su expulsión y el consiguiente penalti que Polster transformó. El tercer gol riojano fue también obra de Polster.

El Oviedo, con tres goles en contra, se volcó definitivamente sobre la meta del Logroñés lo que se tradujo en dos tantos a cargo el recién incorporado Sariugarte.

## Osasuna, 0; Spórting, 2

Pamplona (Efe).— El Spórting de Gijón puso fin a su mala racha con una sorprendente pero merecida victoria ante Osasuna, que se fraguó en su extraordinaria primera parte. La movilidad de los puntas Monchu y Juanele, en ocasiones apoyados por el reaparecido Manjarín, y la fluidez de juego de los centrocampistas, bien dirigidos por el incombustible Joaquín, desarboló el esquema de los rojillos. En el minuto 12 Monchu marcó el 0-1 al culminar una espléndida jugada de contrataque de los asturianos. Hasta el descanso continuó el recital del Spórting

con ocasiones clarísimas de Manjarín, Joaquín y, sobre todo, Oscar, cuyo lanzamiento fue despejado a córner por Roberto en una gran intervención.

El segundo tiempo comenzó con una intensa presión de los locales, quienes acorralaron al Spórting, aunque fue un defensor visitante el que dio la mejor ocasión a Osasuna al desviar un centro de Aguilá al larguero. El Spórting, sin embargo, supo contener bien la presión de Osasuna y sentenció el partido en el minuto 68, tras el que Osasuna se lanzó a un ataque tan desesperado como desordenado.

## Cádiz, 0; Valladolid, 0

Cádiz (Efe).— Resultado justo pese a los dos goles anulados al Valladolid, el primero de ellos después de falta previa señalada por el árbitro y cometida por un jugador visitante, y el segundo en tiempo de descuento que incomprensiblemente el señor Carcelén García anuló cuando Onésimo, tan habilidoso como siempre, robó un balón al sacar Oliva una falta en el frontal del área gaditana y retrasar el balón a Szendrei, al que burló el vallisoletano y marcó a puerta vacía, el que habría sido el 0-1 inapelable. Sin embargo el Cádiz inquietó mucho más al reaparecido Ravníc, el mejor jugador visitante sin duda, que salvó al menos dos goles cantados en

sendos despejes junto a las escuadras.

El Valladolid apenas inquietó la meta gaditana, pese a las facilidades dadas por la nerviosa defensa, que salvo Oliva no sabía situarse cuando los visitantes atacaban en ocasiones hasta con cuatro y cinco hombres.

En resumen, partido malo de solemnidad, lo mejor el público que aguantó estoicamente el peor fútbol que se pueda ver y el frío que contagió a los veintidós jugadores. Al final, el técnico visitante, Maturana, tuvo unas palabras con el colegiado, posiblemente al recriminarle la incomprensible anulación del gol.

## Tenerife, 4; Ath. Bilbao, 1

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El Tenerife logró marcar por primera vez desde que está en primera cuatro goles en un solo encuentro, después de jugar unos soberbios primeros 25 minutos, en los que encarriló la victoria.

En la primera mitad, el Tenerife dominó cuanto quiso hasta que obtuvo su segundo gol.

Después del segundo gol, el Tenerife se echó atrás y dejó que fuesen los vascos quienes dominasen.

En el segundo periodo, los

tinerfeños, salieron precavidos, se dedicaron a verlas venir y a aguantar su ventaja, lo que propició que el Athletic gozara de espacio para llegar a las inmediaciones del área local y forzar varios saques de esquina.

En uno de ellos llegó su gol, tras un despiste de la zaga tinerfeña. Pero tras el tanto del Athletic, el Tenerife volvió a poner orden en sus filas y a tomar el mando atacante del partido y, sólo cinco minutos después del tanto bilbaíno, Pizzi logró el segundo de su cuenta particular.

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO**



El Gobierno hace lo contrario de lo que reivindica el campo

# Des "agro" 92

Creemos desde ASAJA que para cerrar este año 91 sería importante hacer una retrospectiva de todo lo que sucedió en nuestro mundo agrario durante los últimos y más significados años de Mercado Común. Y decimos esto por lo que pueda pasar, por todo lo que hemos perdido y perderemos todos, hombres y mujeres del campo que con más ideas y una filosofía defendimos día tras día la profesionalidad y el trabajo.

JOSE EMILIO AGUIRRE GUTIERREZ,  
Presidente de ASAJA regional

Pues para nosotros el ser agricultor o ganadero ha sido y es un orgullo con el que hemos querido ser siempre solidarios con el resto de nuestra sociedad produciendo todo aquello que hemos necesitado y que ha contribuido tanto a mejorar el bienestar social de nuestra autonomía.

Hoy cuando se cierra al parecer un capítulo, en el trabajo y sacrificio suponían al final recompensa y rentabilidad; pasando a un nuevo o al menos distinto principio que marca la reforma de la PAC (Política Agraria Comunitaria) en el que el producir dicen que ya no cuenta y en cuyo sistema pasaremos "Si Hay Dinero" a ser un sector subsidiario, no por ello siguen vivas aquellas normas contra las que tanto luchamos "CUOTAS", "TASAS", "CUPOS" y tantas otras que muy a pesar de que el sistema cambie las limitaciones existen. POR QUE.

Desde el año 85 en el que políticos y sindicalistas que se autodenominaban y que se siguen diciendo PROGRESISTAS, defendían a capa y espada nuestra integración en Europa de cualquier manera atendiendo los primeros solamente los cantos de la "GRANDEUR" y el sensacionalismo y los sindicalistas agrarios en nombre de ese falso progreso, cuando hoy vemos lo irreal de su doctrina.

Pues mientras eso sucedía, en nombre del progresismo que no del progreso, otros desde ASA-

JA, desde posiciones más reales, desde carreteras, en ciudades y pueblos nos esforzamos en denunciar que había que entrar en Europa pero no por la puerta falsa, no de cualquier manera que sólo beneficiase a algunos políticos y permitiera engordar a otros sindicalistas, así durante los años del 84 al 86 mientras unos sindicatos jugaban a distraer nosotros nos manifestábamos y hacíamos aparecer slogans que decían "EUROPA S, PERO NO AS", "LECHE, LECHOS Y LECHAZOS, POR TIERRA", o esa que podría estar tan de actualidad "NO A LAS: CUOTAS, TASAS, CUPOS...ETC". Las nombramos porque es bueno recordar y hacer memoria a la vez que con ellas hacemos historia.

## RESPONSABILIDADES

Bien, dicho esto para que nadie eluda responsabilidades y se trate de disfrazar hoy de lo que no es, el año 92 para nosotros en ASAJA va a ser el año de las sorpresas, desde luego si hubiera que definirlo como conclusión y resultado de un análisis serio de todas las premisas que se den, diríamos que va a ser el año del principio del fin no obstante preferimos quedarnos con sorpresa, ¿por qué? pues porque aquí no se aclara ni el Sr. ministro, nadie sabe realmente a dónde vamos en materia agraria ni siquiera el propio DELORS, el cacao va a ser tan grande que hasta puede ser beneficioso, lo triste será que para muchos de nosotros pueda ser ya muy tarde especialmente para los peque-



ARCHIVO

El progresismo irresponsable precipitó una integración que no beneficia a los pequeños productores.

ños agricultores y los jóvenes a los que tanto se les ha empujado últimamente para que abandonen.

La reforma de la PAC que comenzará en Castilla y León este año 92 por el sector de oleaginosas "GIRASOL" y que en el año 93 se extenderá al resto de cultivos herbáceos y producciones no puede haber comenzado con peor pie. Si el rendimiento medio por hectárea para España es de 2.500 kilos ha sido una bajada de pantalones si lo comparamos con la media de Grecia, 3.400 kgs. ó Italia, 4.300 kgs., no deja de ser también la forma más inmediata de cargarse un montón de producciones en las zonas más fértiles de nuestra geografía y renunciar a un principio que ningún país de la Europa de los 12 ha querido renunciar, EL SER.

Si, el ser uno mismo aunque sea con limitaciones y no esto, que de no cambiar supone el principio del no ser. Pero si España en su conjunto ha quedado mal, Castilla y León después de la última propuesta del Ministerio de Agricultura no puede ha-

ber quedado peor, nuestras tierras de secano quedan con una producción media de 2.300 kg/ha. Por ello se verá reducida la ayuda o subsidio, pasando en comarcas como Aliste y Sayago (Zamora) de las 31.536 pts/ha que inicialmente tenían, a quedar con 22.776 pts/ha. Este es sólo un ejemplo de como nos pueden ir las cosas y que sirva para abrirles los ojos a todos aquellos que aún piensan que a los pequeños los defienden unos y no otros.

## PROFESIONALISMO

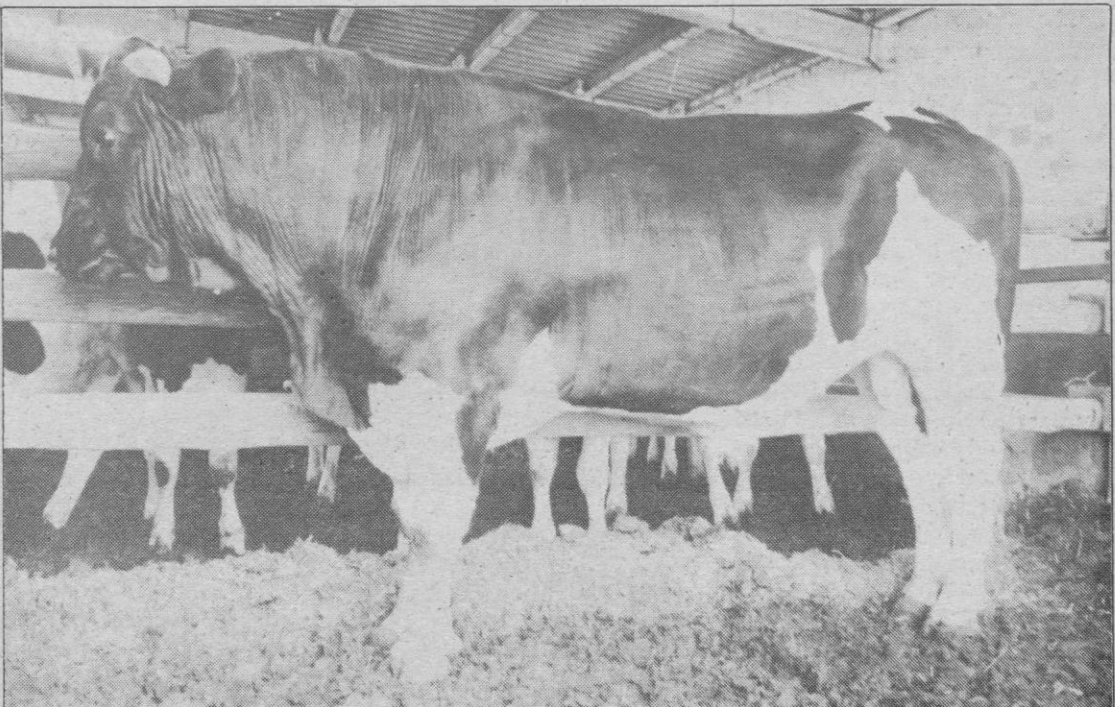
Y si mal quedamos a nivel de ayudas y producciones otra de las cosas por las que siempre desde ASAJA hemos peleado "ORGULLOSOS DE UNA PROFESION", la profesionalidad también está en peligro y como si el Gobierno hiciera lo contrario de lo que desde aquí reivindicamos ha admitido el concepto "PRODUCTOR" cargándose de un plumazo al "PROFESIONAL" de la agricultura y con ello la explotación familiar, el pequeño y mediano agricultor que con su trabajo era

el sostén de la economía agraria, y muy a pesar de que en el nuevo R.D. 808 se hagan menciones al pequeño ganadero o agricultor, pues este no siempre es propietario y aquí es donde está la trampa, aquí es donde se introducen elementos demográficos de distracción con el fin de simular y con los que el Gobierno ha venido año tras año distrayendo e incluso engañando.

Nos preguntamos desde ASAJA quien va a cobrar las ayudas o quien va a poder acceder a ellas, sino el que tiene, en definitiva el PRODUCTOR—PROPIETARIO. No obstante nos gustaría cerrar el año 91 diciendo algo que creara esperanza en el campo; pues bien, siempre se ha dicho que a grandes males grandes soluciones. Sin pretender ir en contra de las leyes de economía pues supondrá esto el auto-suicidio del mismo modo que conseguimos desde esta organización unos excelentes presupuestos para la Consejería de Agricultura podemos seguir consiguiendo más si más somos, por eso, nuestra esperanza está y sigue estando en la UNIDAD.



La reforma de la PAC comenzará a aplicarse por las oleaginosas. ARCHIVO



La ganadería de Castilla y León se verá perjudicada por los reajustes del mercado. ARCHIVO

# La poesía como una toma de conciencia y una conducta

(Poetas de Castilla y León)

Hay un deseo de ser, de estar, de vivir la poesía. Hay poetas entusiasmados por los latidos, es un devanar de meditaciones, es una pedagogía que bien vale elevar a los altares de los segundos, Carmen Amelia Alvarez González, profesora de EGB, que vino a la luz en Murias de Paredes, dice: "Quiero ser como la tierra/callada./ Quiero ser como la piedra/estable./ Quiero ser como el mar/sereno./ Quiero ser como el agua/transparente./ Callada, estable, serena, transparente". Es una voz necesaria, justa, nominal en la predicación que asciende y se debate.

VICTOR CORCOBA

Hay un deseo de ser, de estar, de vivir la poesía. Antonio González-Guerrero y el buen aroma de la hierbaluz que brotó desde El Bierzo con un montón de macetas siderales, pues: "Era como un presagio esta mañana/ la voz resplandeciente de los ríos,/ y se hizo en mi la luz y te la debo,/ la blanca luz de Dios que te persigue". El poeta da luz para todos, mística, insistamos, la voz del poeta como voz de todos, triunfante desde esa claridad de las metáforas más interiores del jardín.

Hay un deseo de ser, de estar, de vivir la poesía. La sublimación del amor está en Guillermo Garcimartín, segoviano, cuando amasa una ola de recuerdos y vivencias, cuando levanta el corazón y se diluye, "Deja amada que recuerde/ lo que sólo se ha gustado como hito de amor supremo,/ en irrepitible vuelo/ que al fin, el climax alcanza./ ¡Tantas veces/ de cara al cielo, rendidos,/ y aquella consumación entre el goce y la caricia!, los brillos del amor colgados en la palabra, en el silencio de la palabra, en la soledad de la pala-

bra, en la paloma de la palabra, la efusión íntima queda servida.

Hay un deseo de ser, de estar, de vivir la poesía. Los campos machadianos de Castilla, Luis Mínguez "Orejanilla", da una retahíla segoviana, una retahíla de verdades, está tejiendo auténtica historia de Segovia: "Encina, fresno, chopo, enebro, pino./ Guadaña, hoz, arado, sementera./ Besana, trigo, pan, sudor y era./ Tomillo y soledad, dolor, camino.../ Pastores, frío, sol y buen tocino./ Estrellas, cielo azul, piel comunera./ Paisaje y cementerios a la espera./ Dulzaina y tamboril, porrón y vino...". Toda una reserva de vocablos sin el deterioro de la estética, aquí no se lleva el falso ecologismo, aquí se llevan los suspiros de Segovia.

Hay un deseo de ser, de estar, de vivir la poesía. Y recordar otros versos, otros acentos ofrecer, brindar, ¡quién lo diría!, ¡cómo se afanan los poetas a cantar la mística!, Miguel Miñambres, de Zamora y también educador, poetiza de San Juan de la Cruz: "Parecía que habitaba otro mundo,/ al viento del olvido abandonado./ Iba como el viajero que va en fuga/ de sí mismo y de todo, como fuera/ del tiempo, iba sumiso en rebeldía,/ inefable poeta de altos vuelos". El cauce se queda corto ante tanta cristalina de pupilas, los poetas vuelven a sus poetas, los poetas reviven a los poetas, los maestros eternos, los horizontes jamás entienden de segundos. Quedará el verso por siempre.

(Concluirá)

## ESCAPARATE

P. M. C.

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

"VIEJO MUERE EL CISNE" es una de las novelas más significativas del escritor norteamericano Aldous Huxley (1894-1963), cuyos libros han quedado en la historia de la literatura como un ejemplo narrativo de primer orden. Esta nueva versión de la famosa obra ha sido traducida por Enrique Sordo (Col. Biblioteca de Bolsillo). "HOMO FABER", otro título asimismo conocido y célebre de un escritor también aupado a la primera línea, el suizo Max Frisch, fallecido en el pasado abril. Otra conocida obra en la que la tragedia está presente como solución al problema planteado. Ha sido traducida por Margarita Fontseré (Col. Biblioteca de Bolsillo). "EL LAGO BAIKAL" es obra de un joven narrador alemán, Thomas Strittmatter. Una novela dura que cuenta la aventura no menos dura y llena de espinas de un joven que tiene como deseo máximo en su vida, tras una educación primitiva y llena de hostilidades, conocer el lago Baikal. El autor, narrador firme y con garra, obtuvo un premio, en 1989, por esta novela, que ha sido traducida por Ana María de la Fuente (Col. Biblioteca Breve).

"LOS FANTASMAS DE LAS BIBLIOTECAS"

Un nuevo libro de nuestro paisano Hipólito Escolar, cuyo contenido arranca con su confesión de ser natural de Navalmanzano, como es sabido, para hacer luego referencia a otras localidades de la provincia donde pasó algún tiempo. Este inicio, para asentar su rápida inclinación hacia el mundo de las letras, en el que se desenvuelve toda su vida, puesto que encarrilado en el camino de las bibliotecas, hasta hace poco tiempo, hora de la jubilación, desempeñó la dirección de la Biblioteca Nacional. Hipólito Escolar es autor de numerosos títulos sobre temas bibliográficos, que son recibidos con interés por los profesionales, y en este que ahora me llegará (y le agradezco la dedicatoria), Escolar rememora muchos episodios de su vida profesional, tanto de aspecto técnico como meramente anecdótico; en el trasfondo permanece su gran amor y afición a los libros, a las bibliotecas (Publica Edelvives).

"ABAHN, SABANA, DAVID"

Una novela breve pero no por eso menos interesante de la escritora francesa (aunque nacida en Indochina, 1914) Marguerite Duras. Su profundo conocimiento de la persona le utiliza para manejar aquí a tres protagonistas, uno femenino y dos masculinos, en un diálogo fluido y sobrio a la vez, en torno a la ideología sobre la libertad y la presión psicológica sobre las ideologías. La traducción es de Juana Bignozzi (Edita Noguer. Col. Galería Literaria).

"LA CREACION DEL NUEVO MUNDO"

Un libro de Arturo Uslar Pietri, colaborador de EL ADELANTADO, destacado escritor y político (Caracas, 1906) cuya pluma se pone al servicio del encuentro entre los dos mundos que supuso la llegada de los españoles a América. Uslar Pietri analiza situaciones, estudia la influencia de la presencia española en aquellas tierras, la mezcla de culturas y gentes, y deja abierta una gran puerta ante la necesidad de un entendimiento definitivo, para hacer que esta efemérides mundial tenga una decidida influencia para el más completo entendimiento entre los dos continentes. (Edita Mapfre. Colecciones Mapfre 1492).

MADRID

## Exposición con 52 óleos de Richard Diebenkorn

Una retrospectiva de 52 óleos del pintor norteamericano Richard Diebenkorn (Portland, Oregón, 1922) ofrecerá la exposición que exhibirá la Fundación Juan March en su sede, a partir del próximo día 10. La muestra, que abarca 36 años de trabajo del artista, de 1949 a 1985, permanecerá abierta en Madrid hasta el 8 de marzo próximo y está organizada conjuntamente por la Whitechapel Art Gallery, de Londres, la Frankfurter Kunstverein y la Fundación Juan March. La exposición acaba de ser exhibida en la galería londinense citada y, tras su paso por Madrid, se contemplará en la primavera próxima en la Frankfurter Kunstverein.

La muestra, que ahora se podrá contemplar en Madrid, constituye la primera gran retrospectiva de Diebenkorn en Europa, y ha sido organizada en estrecha colaboración con el propio Diebenkorn, su mujer e hijos. La Fundación Juan March quiere resaltar también la ayuda de Catherine Lampert y Paul Bonaventura, directivos de la Whitechapel Art Gallery de Londres, así como de Peter Weiermair, director del Kunstverein de Frankfurt.; de John Elderfield, director del Departamento de Dibujos y Grabados del MOMA de Nueva York, autor del estudio reproducido en el catálogo, entre otros, y todos los coleccionistas, museos y

galeristas que han prestado sus obras para esta exposición.

Aunque la obra de Richard Diebenkorn es menos conocida fuera de Estados Unidos, por sus escasas exposiciones lejos de dicho país, es una de las principales figuras de la pintura norteamericana de postguerra con relieve internacional.

## GALERIA DE ARTE



"Paisaje de invierno", de Louis Verboeckhoven y Louis Pierre Verwee, que se exhibe en la Gavin Graham Gallery, de Londres.

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

# Renault 1992. Aún más competitivos.

<b>Renault 5</b> DESDE <b>943.200</b> PTAS.	<b>Renault Clio</b> DESDE <b>1.034.600</b> PTAS.	<b>Renault 19</b> DESDE <b>1.409.900</b> PTAS.	<b>Renault 21</b> DESDE <b>1.823.800</b> PTAS.
--	---	---	---

Precios válidos en Península y Baleares. IVA y transporte incluidos.

## En nuestros Concesionarios hacemos de cada venta una cuestión personal.

Lunes  
**6**  
enero

► **CALENARIO PARA MAÑANA**  
Martes 7 de enero.  
Van 7 días; faltan 359.  
Sol: De 8,38 a 18,4 horas.

► **SANTORAL**  
Santos: Raimundo de Peñafort, Luciano y Crispín.

► **FARMACIA DE GUARDIA**  
Hoy: Segovia: Mateos Rueda. San Francisco, 9.  
Cantalejo: Rosario Real Enríquez-M<sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero.  
El Espinar: M<sup>a</sup> Jesús Bartolomé Sánchez.  
Cuellar: Montoro Funes. Arcediano Gómez González, 3.

► **CINE**  
SALA MIRO.— 5 y 7,30: "Hot Shots". 10,30: "Thelma y Louise".  
SALA ZULOAGA.— 5,15: "Los rescatadores en Cangurolandia". 7,45 y 10,45: "Marcelino pan y vino".

**BONO LOTO**

Lunes, 6

11	13	14	19
40	Com. 33		49
	Rein. 9		

Domingo, 5

6	14	17	30	39	42	Com. 1
						Rein. 9

Miércoles, 1

1	2	8	9	37	48	Com. 31
						Rein. 9

Martes, 31

15	16	23	26	30	38	Com. 43
						Rein. 9

**PRIMITIVA**

Jueves, 2

11	18	34	42	48	49	Com. 29
						Rein. 1

Sábado, 4

12	16	17	30	43	44	Com. 46
						Rein. 0

**ONCE**

Viernes, 3

**20.963**

Serie 118

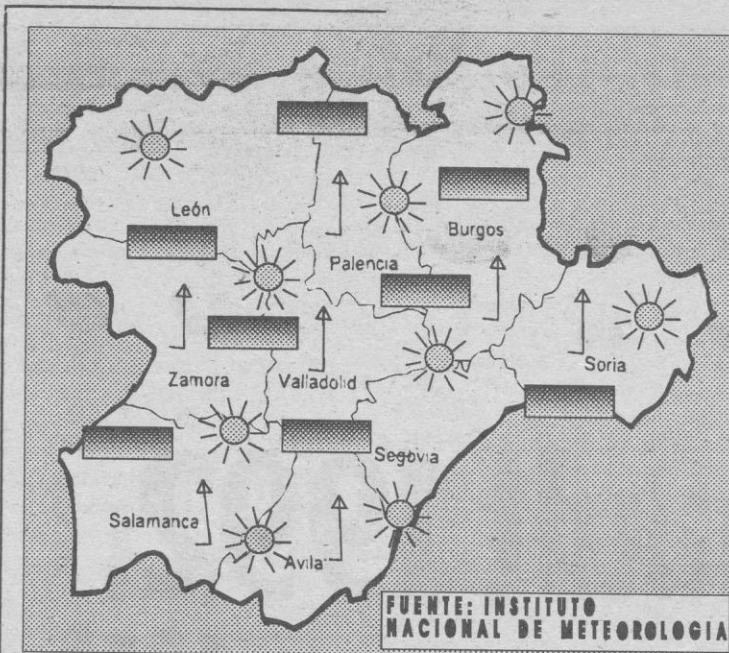
Jueves, 2      Miércoles, 1  
**35.808**      (No hubo)

Martes, 31      Lunes, 30  
**49.211**      **77.072**

Lea Vd.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	6,2	-5,2	
León .....	7,8	-7,1	
Zamora .....	-1,3	-5,5	
Salamanca .....	5,2	-8,0	
Palencia .....	4,8	-4,8	
Burgos .....	8,1	-3,0	
Soria .....	5,7	-5,0	
Segovia .....	7,3	-4,0	
Avila .....	4,9	-8,0	

**SIGUEN LAS NIEBLAS MATINALES Y MUY BAJAS TEMPERATURAS**

Hoy predominarán los cielos despejados salvo en puntos de la meseta, donde las nieblas serán persistentes. Las temperaturas diurnas no experimentarán cambios y las nocturnas descenderán.

Mañana continuarán los cielos despejados con nieblas matinales en puntos de la meseta. Las temperaturas descenderán en toda la región.

**EXPOSICIONES**

EN LA SALA UNTURBE

Roque, óleos. Hasta el 15 de enero.  
Pedro Manzanos y José Antonio Regidor, acuarelas.

EN EL ALGUARIN DE ARTE "ENEBRO"

Enrique Elizaga y Daniel Alvarez, cerámicas. Hasta el 12 de enero.

**TAXIS**

Paradas

Estación Ferrocarril (Avda. Obispo Quesada, s/n).....	43 36 66
La Albuera (C/Cándido López, 2) ..	42 02 58
Plaza Mayor.....	43 66 80
Plaza Azoguejo.....	43 66 81

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACE 50 AÑOS

SEGOVIA, INCOMUNICADA CON MADRID POR LA NIEVE

A causa del temporal de nieves, Segovia se encuentra incomunicada por teléfono y por telégrafo con Madrid.

Alrededor de las cuatro de la tarde nos fue posible todavía comunicar por teléfono con nuestra Agencia de Madrid, la cual nos transmitió las noticias correspondientes a la conferencia de las dos de la tarde, que aparecen en la primera página.

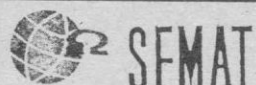
A partir de la hora citada, ya nos ha sido imposible de todo punto establecer comunicación con la capital de España, por lo cual nos vemos obligados a sacar a la calle esta segunda edición sin las conferencias de tarde, por lo cual rogamos a nuestros lectores nos perdonen las deficiencias que observarán en este número y que son ajenas, en absoluto, a nuestra voluntad.

**Jefatura Provincial de Tráfico Educación Vial**

PARADA Y ESTACIONAMIENTO

**Prohibiciones de paradas y estacionamientos**

- CONDUCTOR, queda prohibido parar y estacionar:
    - a) En curvas y cambios de rasante de visibilidad reducida, en sus proximidades y en los túneles.
    - b) En pasos de peatones, pasos para ciclistas y pasos a nivel.
    - c) En carriles o partes de la vía reservados exclusivamente para la circulación o servicio de determinados vehículos.
    - d) En las intersecciones y en sus proximidades.
    - e) Sobre los rasfles de tranvías.
    - f) Donde se impida la visión de la señalización u obligue a hacer maniobras.
    - g) En autovías o autopistas, salvo en zonas habilitadas al efecto
- Queda prohibido estacionar en doble fila.



**ASEO URBANO, s. a.**

NOTA INFORMATIVA

**HOY, DIA 6 DE ENERO (FESTIVIDAD DE LOS REYES MAGOS), SI SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA NOCTURNO**

ASEO URBANO, S. A., empresa concesionaria del Servicio de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras, del Excmo. Ayuntamiento de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que HOY, DIA 6 DE ENERO, SI SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO, dando comienzo el mismo a las 22 horas (10 de la noche). Por ello, se ruega puntualidad en los depósitos de basura, con el fin de facilitar su recogida.

ASEO URBANO, S.A., agradece una vez más la colaboración que le viene prestando el vecindario segoviano, y pide disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles.

Fdo.: José Antonio Pastor Martín. DELEGADO

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

El pasado martes, 17 de diciembre, del presente año, se desarrolló, según estaba anunciada, una extracción de sangre en los locales del Centro de Salud de Cuéllar (Segovia), con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre consiguiéndose 53 bolsas de entre los 53 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

- 14 del O+
- 22 del A+
- 3 del B+
- 1 del AB+
- 8 del O-
- 3 del A-
- 2 del B-

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, aprovecha esta ocasión a través de este medio informativo, para agradecer de antemano, en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los que han hecho posible el éxito de la extracción.

**Horario de autobuses Segovia/Madrid**

Salida de Segovia	Llegada a Madrid
6,00	De lunes a viernes ..... 7,15
7,00	De lunes a viernes ..... 8,15
8,00	Diaria..... 9,15
9,30	Diaria..... 11,00
10,30	Laborables ..... 12,15
11,30	Diaria..... 12,45
12,30	Laborables ..... 13,45
13,30	Diaria..... 14,45
14,30	De lunes a viernes ..... 16,00
15,15	Diaria..... 16,30
16,15	Diaria..... 18,00
18,00	Diaria..... 19,15
19,00	Diaria..... 20,30
20,00	Diaria..... 21,45
21,30	1/6,30/9 laborables
	1/10-31/5 sábados ..... 22,45
22,00	Domingos y festivos ..... 23,15

Salida de Madrid	Llegada a Segovia
6,30	De lunes a viernes ..... 7,45
7,30	De lunes a viernes ..... 8,45
8,30	Diaria..... 10,15
10,00	Diaria..... 11,15
11,00	Diaria..... 12,45
12,00	Diaria..... 13,15
13,00	Laborables ..... 14,15
14,00	Laborables ..... 15,15
15,00	Diaria..... 16,45
17,00	Diaria..... 18,30
18,00	Diaria..... 19,15
19,30	Laborables ..... 21,15
20,00	Domingos y festivos ..... 21,15
21,00	Diaria..... 22,15
22,15	Diaria..... 23,45

Venga, échale un vistacito a las noticias de hoy, que para jugar ya tendrás tiempo

**EL MONOPATIN**  
el periódico más joven



## Paz en El Salvador



Después de varios años de guerra, el Gobierno y los principales grupos guerrilleros han alcanzado un acuerdo de paz para El Salvador.

De esta forma despedían 1991 los salvadoreños (el tratado de paz se firmó el 31 de diciembre) y se preparaban para entrar —con mejor pie imposible— en el 92.

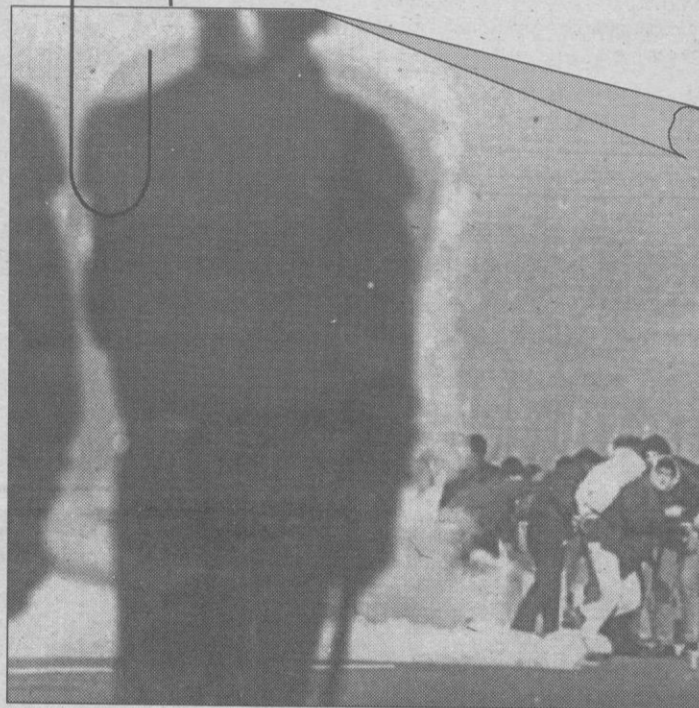
Como es una noticia excepcionalmente buena hemos querido tratarla con bastante profundidad, así que le decidimos una página casi enterita.

Todos los detalles sobre ella y algunos datos sobre ese país centroamericano los podrás encontrar si lees el artículo que hemos elaborado en la

**Página 5**

**Nota de Patín:** ¡Uf! por fin una noticia agradable en primera página. Lástima que haya tan pocas.

## Los mineros en pie de guerra



Parece que le toca el turno a la minería asturiana.

Una reconversión industrial que va a dejar sin empleo a miles de trabajadores ha hecho que se manifiesten de forma muy violenta, para solicitar que se paralicen las medidas adoptadas por el Gobierno. Mien-

tras unos y otros hablan de negociaciones, continúan las movilizaciones de protesta y los enfrentamientos con las Fuerzas de Orden Público (Policía Nacional y Guardia Civil, en este caso) son, cada vez, más frecuentes.

**Página 3**

## El Rey se lesionó esquiando

Aunque la lesión no presentaba gravedad el Monarca tuvo que ser operado de una rodilla y se vio obligado a pasar la Nochevieja ingresado en un hospital.

Los médicos que le han atendido han asegurado que, en unos días, podrá volver a seguir una vida absolutamente normal.

**Página 4**



### Georgia

Comenzó una guerra civil en esa Ex-república de la URSS

**Página 6**

### C.E.I.

La Confederación de Estados independientes no lo está teniendo nada fácil

**Página 6**

## Los Reyes Magos vinieron de Oriente



Vaya sorpresa. Así que, en vez de estar con tu regalo de Reyes te has decidido a leer este artículo. ¡Fenómeno!

En este caso lo único que podemos decirte es que la noticia del día ha sido la llegada de los Reyes Magos. Nosotros les vimos anoche, al terminar de preparar este ejemplar de "EL MONOPATIN", repartiendo juguetes por aquí y por allá.

Ya, ya sabemos que sois mayorcitos como para... Pero les vimos, seguro que les vimos. En forma de ilusión. Y volvimos a verles esta mañana en la cara de alegría de cada uno de vosotros al abrir un paquete que no os esperabais. Y es que los Reyes Magos siguen vivos. Están ahí y vuelven cada año para recordárnoslo.

Así pues, ¡Que vivan los Reyes Magos y hasta el año que viene!

**Nota:** a Patín le caen mejor los Reyes que Papá Noel. Dice que son más nuestros, más de la familia. Nosotros estamos de acuerdo con Patín.

## Así lo vemos

✿ Vemos que a pesar de haber comenzado un año nuevo la gente no se aplica eso de "Año nuevo, vida nueva" y sigue habiendo un montón de malas noticias. Ya nos lo esperábamos, ya.

Y es que no tenemos arreglo. ¿Verdad?

✿ Y seguimos viendo cosas: vemos que todavía no le hemos felicitado el año a toda la gente que trabaja en "EL ADELANTADO DE SEGOVIA" y como dicen que "más vale tarde que nunca" (parece que la cosa va hoy de refranes) pues aprovechamos para hacerlo ahora:

Feliz 1992 a todos y gracias por seguir haciendo posible que cada lunes nos llegue puntualmente "EL MONOPATIN".

✿ Vemos también que en estos días ha habido demasiado marranete que se ha dedicado a tirar al suelo botellas de cava y otras marranerías por el estilo que, además de ensuciar la ciudad, nos ponen en el peligro de pegarnos un buen corte. ¿Por qué no las tiráis en el salón de vuestras casas?

✿ Ah, sí, que no se me olvide: a ti te vi el otro día tirando un petardo de esos que casi matan a la gente de un susto. Hombre, la próxima vez úsalos más pequeños, que al final no sabe uno si es un petardo o un coche bomba puesto por los de la ETA. ¿Vale?

DIRECTORA  
M<sup>a</sup> Teresa  
Téllez de Meneses  
Carbajosa

SUBDIRECTOR  
Fernando Saldaña  
Fernández

EQUIPO CONSULTOR  
Antonio Bustos Gisbert  
Eusebio Barroso  
de la Iglesia  
M<sup>a</sup> del Carmen Ortiz  
González  
Carlos Schramm Martín

Y ADEMÁS NOS HA  
AYUDADO  
Carlos Saldaña, de  
FECLESOFI

"EL MONOPATIN"  
Apto. de Correos 2024  
37080 SALAMANCA  
Tfnos. (923) 24 03 98  
y 23 19 25

"EL MONOPATIN"  
se distribuye con  
"EL ADELANTADO DE  
SEGOVIA"

Comono queremos quedar mal con nadie, os damos las gracias a todos los que nos habéis felicitado la Navidad y a cuantos nos habéis deseado un buen año 1992.

Como nos resulta imposible reproducir todas las tarjetas que hemos recibido, hemos seleccionado estas dos por su originalidad: una poesía y un dibujo hechos por vosotros mismos.

De todas formas, insistimos: muchas gracias a todos.

### Escribenos tus cartas a:

"El Monopatín"  
Apartado de Correos 2024  
37080 Salamanca

A mis amigos de "EL MONOPATIN"

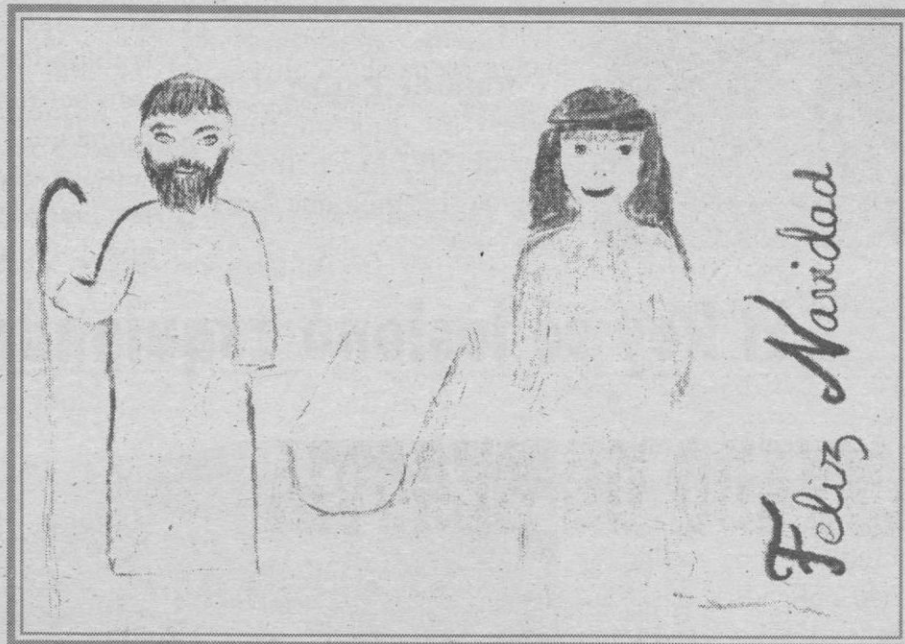
les quiero desear  
Una Feliz Nochebuena  
y un año nuevo en paz.

Y para que sigan informándonos  
cada día más y más,  
alzo mi copa y brindo  
con ellos con champán.

A vosotros que leéis estos versos  
también os quiero dedicar  
una estrofa para desearos  
un 92 fenomenal  
que vayáis a las olimpiadas  
y a Sevilla, sin igual  
que no os perdáis nada  
de lo que en España va a pasar  
y que luego nos escribáis  
para contárnoslo sin faltar.

Feliz año a todos  
a todos Feliz Navidad.

Enrique Gómez Navalón  
12 años  
Segovia



Quiero desearos una Feliz Navidad y un próspero año 1992 a todos mis amigos y a los lectores de "EL MONOPATIN".

Y en especial a Laura, José Manuel e Ignacio Santos.  
Feliz Navidad.

Que los Reyes os traigan muchos regalos.

M<sup>a</sup> José Pérez Santiago  
12 años  
Segovia

## La minería asturiana al rojo vivo

La reconversión industrial que pretende hacer el Gobierno en la minería asturiana ha provocado fuertes movilizaciones de los mineros que se han enfrentado a la policía.

Se prevé que en un corto espacio de tiempo se perderán en el Prin-

cipado cerca de 6.000 puestos de trabajo.

Los comités de empresa de varias industrias se encerraron en las minas como señal de protesta.

Las movilizaciones están convocadas por todos los sindicatos.

### ¿Por qué la reindustrialización?

Porque ha llegado un momento (las minas están muy explotadas, son viejas y no reúnen suficientes medidas de seguridad) en que es más barato comprar carbón en el extranjero que tratar de obtenerlo en España. Además la C.E. no está dispuesta a subvencionar las pérdidas económicas de nuestra minería.



## España reconocerá a las Repúblicas de la CEI

Según ha declarado nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

El hecho tendrá lugar en los próximos días.

## Cadáver en un maletero

La policía Municipal de Barcelona lo halló en un coche que se había llevado la grúa por estar mal aparcado.

## Quieren que el racismo sea delito

Más de cincuenta asociaciones sociales y humanitarias intentarán, a lo largo de 1992, que el Ministerio de Justicia considere las actitudes racistas como delito.

## Los psiquiatras quieren que desaparezcan los manicomios

porque opinan que están anticuados y que en ellos es muy difícil que puedan curarse los enfermos.

El Defensor del Pueblo criticó, hace unos días los psiquiátricos españoles.

## Los transportistas, a la huelga



La fuerte subida de los combustibles de automoción (la gasolina y los gasóleos), ha provocado que varias empresas de transportes se declaren en huelga.

No obstante estas movilizaciones no han tenido el éxito que en ocasiones anteriores, porque la huelga no ha sido convocada por todas las asociaciones de transportistas.

En concreto las gasolinas subieron 5 pesetas en el caso de la súper y la normal; 5.5 la gasolina

sin plomo y 2.6 el gasóleo (lo que suele conocerse como diésel).

La subida fue calificada como excesiva por los transportistas, a los que supone mucho dinero a lo largo del año.

Este aumento, según han informado los representantes de CAMPSA (Compañía Arrendataria del Monopolio del Petróleo, Sociedad Anónima), ha tenido su causa en la subida general del petróleo y en el aumento del valor del dólar.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

*desea una felicísima Navidad a los lectores de "El Monopatín"*

**EL MONOPATIN** se entrega gratis con el número normal

**Nuestros Breves**

**Un niño perdido, localizado durmiendo junto a su perro**

El niño se había perdido y no supo volver a casa.

Los hechos se produjeron en Logroño.

El pequeño, que se encontraba bien, estaba totalmente empapado porque su cachorro se había caído al agua y él le rescató.

Las tareas de búsqueda duraron más de 10 horas hasta que lograron encontrarle, de noche, en medio de una gran helada.

**Desarticulada una red de prostitución de menores**

Los detenidos (cinco hasta el momento) obligaban a prostituirse a dos niños menores de edad.

**Encontradas sin vida dos hermanas desaparecidas en Ibiza**

Los cuerpos de Almudena y Azucena, de 8 y 9 años de edad aparecieron el pasado miércoles.

Ambas pequeñas faltaban de su hogar desde el día de Nochebuena.

**Niños de Vitoria homenajean a Irene Villa**



Un centenar de niños de Vitoria (Alava) acudieron el día de Nochebuena a felicitar, en el hospital, a Irene Villa, la niña brutalmente mutilada en un atentado de ETA.

Ellos no eran más que una representación de los miles que se concentraban en la capital alavesa pidiendo el fin del terrorismo y exigiendo a los etarras que dejen

de asesinar y herir a gente inocente.

Irene les recibió en su silla de ruedas con la gran sonrisa que sólo ella sabe poner y les dio una gran lección de como sabe comportarse una persona frente a una dificultad tan grande como a la que ella se enfrenta.

Irene, desde "EL MONOPATIN", Feliz 1992.

**Accidentes mortales durante 1991**



5.743 personas perdieron la vida durante 1991 en las carreteras españolas víctimas de accidentes de tráfico.

Los datos fueron dados a conocer el pasado jueves por la Dirección General de Tráfico.

Entre las causas figuran, sobre todo, la conducción inadecuada y el alcohol.

**El Rey se lesionó mientras esquiaba**



cuando otro esquiador, que no ha sido identificado, y que no reconoció a su Majestad, se chocó con D. Juan Carlos dándole un golpe en la rodilla.

Desde que, en 1975, fuese coronado Rey de España, D. Juan Carlos ha sufrido nueve accidentes, aunque ninguno de ellos ha tenido consecuencias graves: el primero de ellos, en 1977 se tuvo como causa un choque del barco en el que navegaba durante una competición deportiva.

En tres ocasiones los accidentes han tenido su origen mientras se encontraba esquiando, deporte al que es muy aficionado.

El Monarca, que no ha perdido el buen humor a pesar de su lesión, definió su lesión en la pierna como un hecho de "mala pata".

Durante el tiempo que ha estado hospitalizado, han sido muchas las personalidades que le han visitado para interesarse por su estado de salud, entre otros sus padres —los Condes de Barcelona—, Felipe González y Adolfo Suárez.

El Jefe del Estado tendrá que hacer ejercicios de rehabilitación, al menos, durante 15 días.

El Rey D. Juan Carlos tuvo que pasar la Nochevieja en el Hospital, donde acababan de operarle de la rodilla derecha después de que se la lesionara mientras se encontraba esquiando en la estación invernal de Baqueira Beret, a la que acude, con su familia, todos los años.

El accidente se produjo el sábado 28

**No se podrá circular a más de 50 km/h. en las ciudades**

A partir de junio no se podrá rebasar la velocidad de 50 Kilómetros por hora en las ciudades españolas (en la actualidad la velocidad máxima permitida es de 60 km/h) según una disposición que aprobará próximamente el Gobierno.



Esta prohibición ya ha entrado en vigor en distintos puntos de Cataluña.



# Tras 12 años de guerra Paz en El Salvador

Mientras nosotros tomábamos las uvas en nochevieja, representantes del Gobierno salvadoreño y de la guerrilla firmaban un documento para llevar la paz a ese país centroamericano que lleva 12 años de guerra.

El acuerdo ha sido posible gracias a la mediación directa de Pérez de Cuéllar (Ex-secretario General de la ONU), que se

ha apuntado un importantísimo triunfo en el mismo día en que acababa su mandato al frente de las Naciones Unidas y que tuvo que aplazar sus vacaciones ante lo difíciles que estaban resultando las negociaciones.

Ahora sólo queda esperar al 1 de febrero, fecha en la que empezará a funcionar el acuerdo.

## Se despidió Pérez de Cuéllar

El día 31 de diciembre acabó el mandato de Javier Pérez de Cuéllar al frente de las Naciones Unidas, de cuya Secretaría General se ha hecho cargo durante los últimos 10 años.

## Portugal, Presidente de la Comunidad Europea

La Presidencia se ostenta (se ejerce) por un sistema de rotación cada seis meses.

## Filipinas: trágico año nuevo

Al menos 11 personas resultaron muertas y otras 1300 heridas por las explosiones de petardos y los disparos de armas de fuego con que los filipinos dan la bienvenida al año nuevo.

## El Vaticano reconoce a Rusia

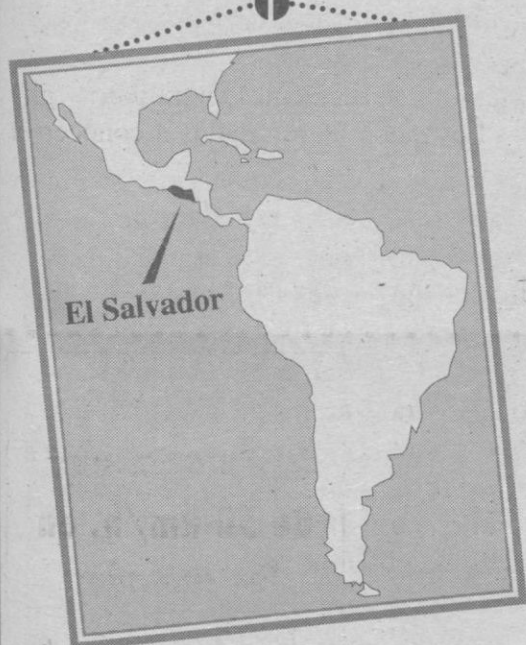
Al mismo tiempo ha afirmado que mantendrá con Rusia las mismas relaciones diplomáticas que tenía con la URSS.

## Según un uruguayo: el fin del mundo dentro de 14 años

El vidente uruguayo se define como "la segunda resurrección de Jesucristo" y lo comunicó a la prensa.

En estos últimos meses muchos videntes han asegurado que el fin del mundo está próximo, aunque no se ponen de acuerdo sobre cuándo tendrá lugar. Cada uno dice una fecha distinta, y asegura que es la correcta.

### El Salvador



Estado de América Central cuya capital es San Salvador.

Sus vecinos son Honduras y Guatemala. Está bañado por el Océano Pacífico.

Su superficie es de 21.475 Km<sup>2</sup> (la de España, 505.000 km<sup>2</sup>).

Habitantes 5.100.000 (España tiene 38.800.000)

El idioma oficial es el español.



## El acuerdo de Nueva York

En este acuerdo las partes se comprometen a:

Detener todos los enfrentamientos armados el día 1 de febrero de 1992 (necesitan tiempo para comunicárselo a todos los grupos armados).

Reunirse el 5 de enero para seguir negociando las

condiciones de paz. Si no llegan a un acuerdo antes del 10 de enero aceptarán lo que les proponga la ONU.

Firmar los acuerdos finales en la Ciudad de Méjico el día 16 de enero de 1992.

No hacer nada que pueda entorpecer la paz.

## Algunos datos

Los combatientes: el ejército del Gobierno contra la guerrilla del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional.

Las causas: problemas políticos (la derecha no quería perder sus intereses) y sociales (hambre y desigualdad)

Bajas: se calcula que, en 12 años, han perdido la vida unas 75.000 personas.



## La guerrilla

Entre los acuerdos que se han alcanzado figura que a los guerrilleros que abandonen la lucha armada se les ofrecerá un puesto de trabajo como policías. De esta forma les aseguran un empleo digno y se les permite que controlen de cerca el cumplimiento de los acuerdos, puesto que son una parte muy activa de la sociedad.

# Guerra en Georgia



Desde hace 16 días se enfrentan en Tiflis, la capital de Georgia (antigua república de

la URSS) las tropas leales al Presidente Gamsajurdia y milicianos de la oposición.

Los combates se están caracterizando porque son terriblemente violentos.

El Presidente de Georgia, Gamsajurdia (pronúncialo como se escribe) se encuentra refugiado en el Parlamento, de donde, según ha dicho, no saldrá si no es victorioso.

Los guerrilleros de la oposición tratan de asaltar el Parlamento para poner fin a la contienda. No obstante el edificio está fuertemente custodiado por los militares leales, que han situado franco-

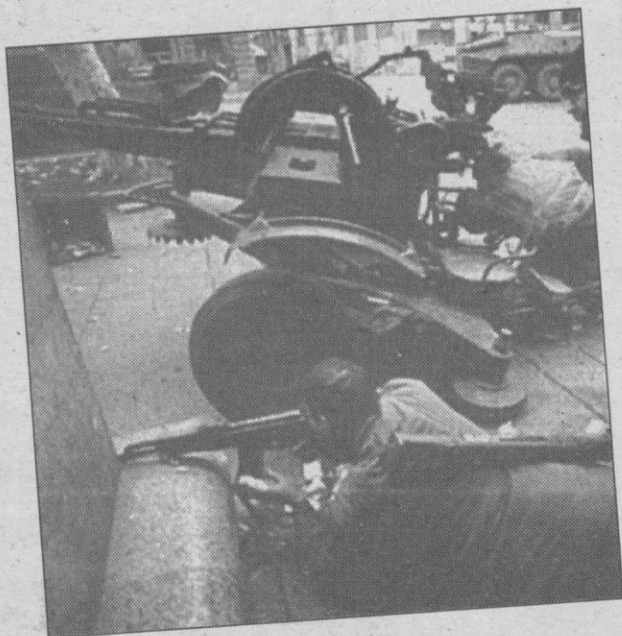
tiradores en las azoteas de los edificios próximos.

Gamsajurdia consiguió la Presidencia tras unas elecciones democráticas que se celebraron en el país y fue el máximo defensor de

la independencia de Georgia.

Ahora la oposición le acusa de dictador y de querer imponer sólo su voluntad.

La mayor parte de los dirigentes de esa oposición son ex-miembros del Partido Comunista que perdieron sus privilegios y se encontraban en una situación personal muy difícil, porque eran sistemáticamente rechazados por el Gobierno del actual Presidente.



Desde que comenzó el conflicto armado más de 100 personas han perdido la vida

La oposición está dividida en tres grupos diferentes que, en la actualidad, tratan de encontrar un gobierno común

## Primeros problemas



### para la CEI

La Comunidad de Estados Independientes CEI ha tenido ya sus primeros problemas, porque varias de las repúblicas que la componen se oponen al excesivo protagonismo que está adquiriendo Rusia.

La situación ha llegado hasta tal punto que algunos estados han amenazado a Yeltsin con salirse de la Comunidad si continúa en esa línea.

Por otra parte sólo

Rusia y Ucrania se han decidido a liberalizar los precios, es decir, a permitir que cada comerciante fije el valor de sus productos sin que es estado intervenga fijándolos o subvencionándolos para que a los compradores les resulten más baratos.

Sin duda este será uno de los pasos más difíciles porque la gente con menos dinero no podrá adquirir ni los productos de primera necesidad.

## La paz en Yugoslavia, más cerca



Al menos eso es lo que ha informado Cyrus Vance (se lee parecido a Zairus Vanz), enviado especial de la ONU para Yugoslavia.

Tanto Serbia como Croacia han aceptado un plan de paz propuesto por esa Organización Internacional.

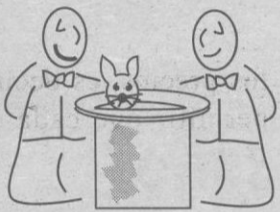
## Rubemito



stov  
(Nota musical al revés)

### Nota

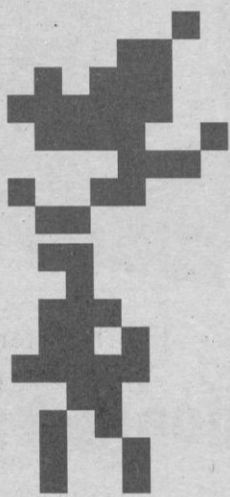
Sí en inglés



¿Quiénes han venido esta noche?

Solución

Los Reyes Magos (sol al revés) Re - Yes (Si en inglés) - Magos



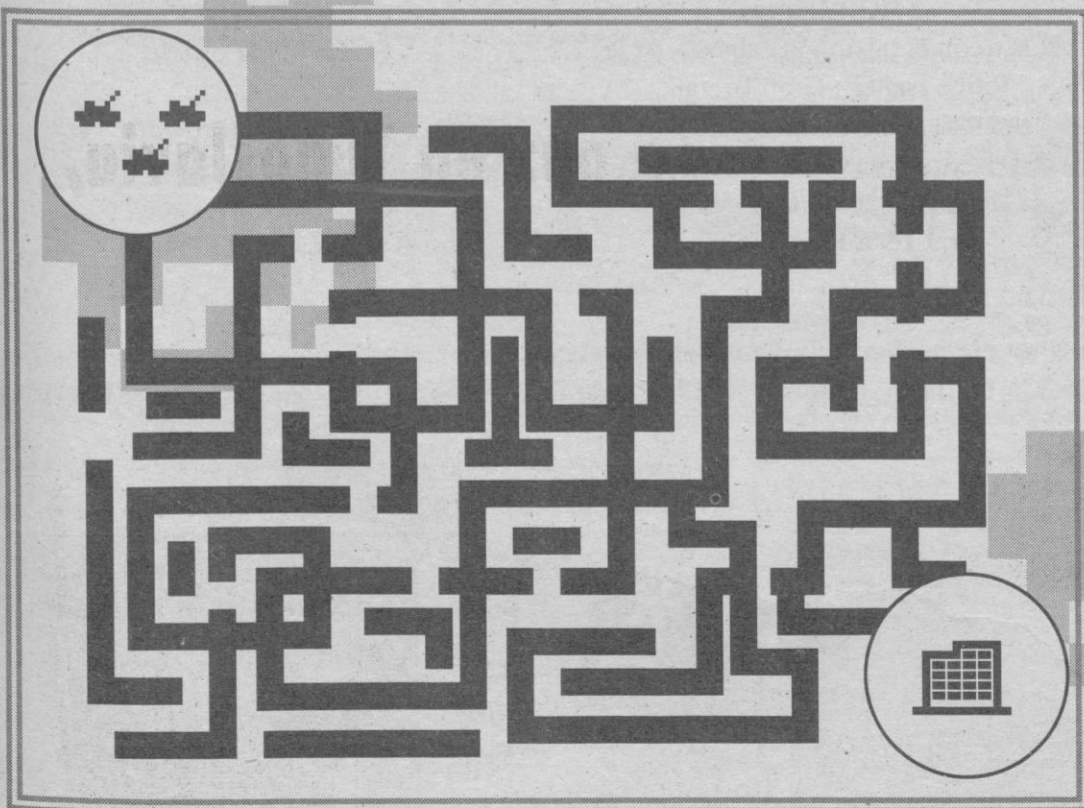
¿Cómo se lesionó el Rey?

Solución

Esquiando

M J U N H G B V C X Z A S W E D Q W E  
 R T G B H U J M K L O U O I U Y H N J  
 I T V F R E D S X C F C T G V B H Y U  
 J N I K O G P U N G F R E D S W Q A Z  
 X S E D R E L S A L V A D O R L P N B  
 V J O M J O H Y T R E N S X U W Q W C  
 R T Y U I R P L A M N I Y T S F R E A  
 W S Q A W G M R R I J A Y H I G T R T  
 V C D E W I X A C Q W E R T A U I O A  
 L K J H S A I R U T S A V B N M K L L  
 O J N B H C G V F M K I U J H Y T G U  
 F R E D A S Q A Z X S W P O I U Y T Ñ  
 E W Q O S D F G H J K L M N B V C X A  
 S E R T G F C V B H Y U J N M K I O P  
 L C M A I C U L A D N A C R F T G B H  
 Y U J N M K I O L P I U Y H G V K J Y

En este recuadro se encuentran escondidos los nombres de ocho lugares geográficos que han aparecido a lo largo de "EL MONOPATIN". Para que no creáis que es tan difícil os diremos que se trata de países, repúblicas o Ex-repúblicas de países y regiones españolas.

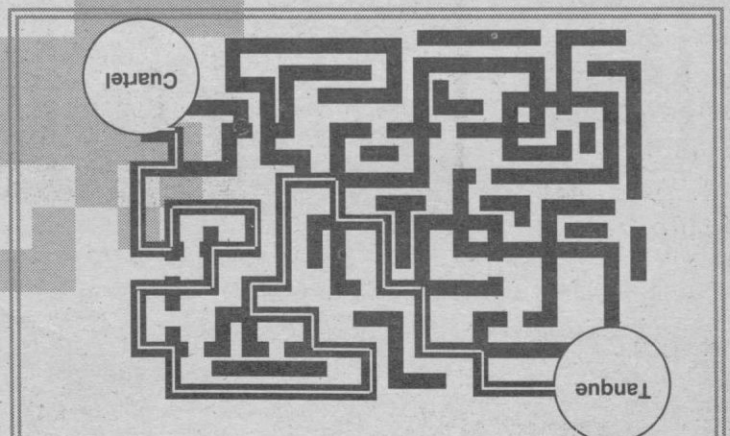


¿Cuál crees tú que ha de ser el camino que han de seguir estos tanques yugoslavos para regresar a los cuarteles y dejarnos en paz de tanta guerra y tanta tontería?

### Adivinanza:

¿Cuántas veces se puede sacar una cerilla de una caja de cien cerillas?

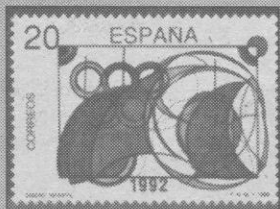
Solución:  
Sólo 1, la siguiente se saca de una caja de 99 cerillas



Solución a la sopa de letras:  
Los lugares geográficos a los que nos referíamos eran:  
Andalucía, Asturias, Cataluña, El Salvador, Croacia, Georgia, Rusia y Ucrania

## Coleccionar sellos: un "hobby" que alucinas

Seguro que coleccionas cromos, pegatinas, calendarios, chapas... Pero hay algo mucho más divertido para coleccionar: los sellos de correos. Hay muchísimos sellos en todo el mundo y representan cualquier cosa que te puedas imaginar: deportes (incluso el del monopatín), pinturas, plantas, edificios, personajes famosos, personajes de dibujos animados...



Igual que en los cromos también hay álbumes para ir colocándolos y catálogos en los que están todos con sus fotos.

El primer sello que se emitió fue en Inglaterra en 1840. El último país en incorporarse a la utilización de los sellos fue Bhután, que lo hizo en 1967. España fue de los primeros, imprimiendo uno en 1850.



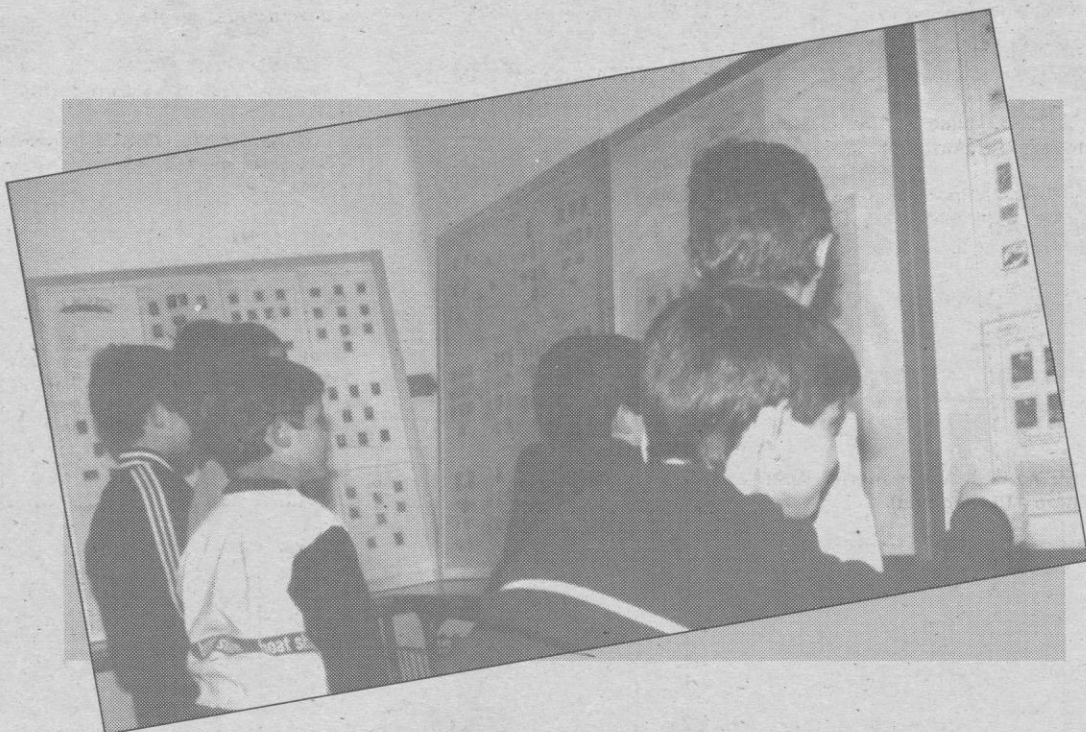
Para empezar tu colección sólo tienes que recortar los sellos de las cartas que lleguen a tu casa, pero no los arranques a lo bruto. Claro, que si te llegan pocos puedes pedirle a tus amigos o a tus familiares que te los guarden. Más adelante, cuando tengas algunos repetidos, podrás empezar a cambiar con otros filatélicos (al que colecciona sellos se le llama filatélico). Además, también puedes comprarlos nuevos en estancos y en Correos.



En la colección puedes tener sólo sellos, pero también matasellos, porque hay algunos realmente curiosos (como el de Mortadelo de la fotografía).

Y no sólo puedes coleccionarlos: también puedes dibujarlos. Desde hace tres años Tabacalera convoca un concurso de dibujo para chicos y chicas de EGB. El premio, además de un fantástico viaje a Disneylandia tiene como premio que su dibujo sea reproducido en un sello.

(Nota: los sellos que ilustran esta columna han sido dibujados por gente de vuestra edad)



### ¿De dónde es cada sello?

Al principio es posible que te lées con los sellos de algunos países. Por eso queremos

echarte una manita: mira esta lista en la que se encuentran algunos con "nombre raro".

**CESKOSLOVENSKO:** Checoslovaquia.

**C.C.C.P.:** U.R.S.S.

**DEUTCHE:** Alemania

**D.D.R.:** Alemania del Este

**EIRE:** Irlanda

**E.R. (con el busto -la cabeza- de la Reina Isabel):** Gran Bretaña

**DANMARK:** Dinamarca

**HELLAS O ΕΛΛΑΣ:** Grecia

**GRÖNDLAND:** Groenlandia

**HELVETIA:** Suiza

**JUGOSLAVIJA:** Yugoslavia

**LITUEVA O LIETVOS:** Lituania

**MAGYAR POSTA:** Hungría

**NORGE O NOREG:** Noruega

**ÖSTERRICH:** Austria

**POLSKA:** Polonia

**R.F.:** Francia

**ROMANIA:** Rumania

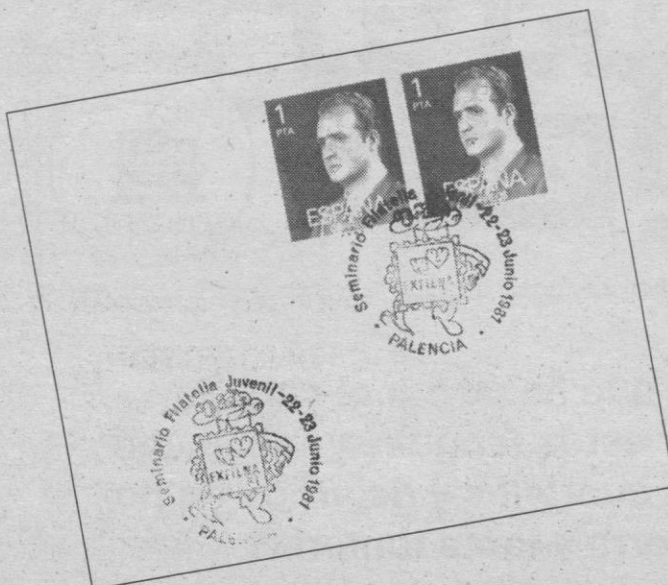
**SUOMI:** Finlandia

**SVERIGE:** Suecia

**SQUIPERIA:** Albania

Por cierto los primeros sellos del mundo no dicen de dónde son; hay que

buscar el idioma y saber el personaje que representan para averiguarlo.



Si quieres contactar con otros coleccionistas puedes escribir a:

**Asociación Filatélica  
"EL ACUEDUCTO"**  
Aptdo. Correos 172  
**40080 Segovia**

Este reportaje ha sido elaborado por Carlos Saldaña Fernández, de la Comisión de Juventud de la Federación de Castilla y León de Sociedades Filatlicas

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES**

SE ALQUILA apartamento nuevo, renta 40.000 pesetas. Teléfono 442522 (horas oficina).

SE ALQUILA local 75 m<sup>2</sup>. ideal hostelería, buena fachada. 75.000 pesetas renta. Teléfono 442522 (horas oficina).

ALQUILO plaza garaje, zona catedral. Teléfono 91/5742383.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 421634.

ALQUILO habitación para señora. José Zorrilla, 87. Teléfonos 440758, 506352.

SE ALQUILA panadería. Apartado 415 (Segovia)

ALQUILO piso Ezequiel González, a estrenar de pintura. Teléfono 490157.

**COMPRAS**

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

**TRABAJO**

EMPLEADA hogar fija necesita matrimonio con hijos. Ambiente familiar, buen sueldo. Zona El Corte Inglés. Valladolid. Teléfono 983/473640, a partir 9 noche.

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

NECESITO pastor. Pinarnegri- llo. Eugenio Antona. Teléfono 574383.

SE NECESITAN dos aprendices de mostrador. Domingos libres. Teléfono 430664.

**VARIOS**

DETECTIVES LIBRA. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, bajas fingidas, búsquedas. España, extranjero. 91/5939600.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

**VEHICULOS**

TRACTOR T02-R modelo 7600, potencia 90 H.P. con pala León, doble efecto, seminuevo. Teléfono 983/890059.

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

**INMOBILIARIAS**

MIGUEL TOVAR  
**MT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende apartamento, La Granja, 1 dormitorio, trastero, a estrenar.

TOVAR: Vende tres únicos chalets adosados, llave en mano. Torrecaballeros.

TOVAR: Vende parcela El Sotillo, 800 m<sup>2</sup>. Pie de calle.

TOVAR: Vende chalet y explotación ganadera a 10 Kms. de Segovia.

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado. 7.300.000 pesetas.

TOVAR: Vende apartamento Vía Roma, 2 dormitorios, garaje, trastero. Facilidades.

TOVAR: Vende piso C/ Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende chalet a 20 Kms. Parcela 1.100 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.

TOVAR: Vende chalet Otero de Herreros, parcela 900 m<sup>2</sup>. Buen estado.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
MIGUEL TOVAR  
**MT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ. 6

PISOS VENTA  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ CABRITERIA. 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Seminuevo.

HABITAT: C/ RANCHO. 127 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Inmejorable estado. Exterior. Garaje.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 100 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Luminoso. Mejoras. 12.700.000 pesetas. Garaje.

HABITAT: Junto CATEDRAL. 210 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Magnífica vivienda. Seminueva. Vistas.

HABITAT: PLAZA DEL CORPUS. 183 m<sup>2</sup>. Excelente situación. Ideal para rehabilitar.

HABITAT: C/ VARGAS. 206 m<sup>2</sup>. 6 dormitorios. Gran calidad. Nuevo. Garaje. Trastero.

HABITAT: C/ SAN GABRIEL. 271 m<sup>2</sup>. Últimas viviendas. Calidades de lujo. Jardín.

HABITAT: C/ JUAN BRAVO. 105 m<sup>2</sup>. Exterior. Calle Real. Rehabilitación. 15.500.000 pesetas.

HABITAT: VIA ROMA. 200 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Gastos individuales. Garaje. Nuevo.

HABITAT: PLAZA MAYOR. 151 m<sup>2</sup>. Preciosa rehabilitación. Exterior. Primera calidad.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT  
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Vende casa de 2 plantas con patio en barrio San Lorenzo. Propia para rehabilitar.

FINCAS NOVO: Ocasión. Piso de 3 dormitorios, exterior, calefacción individual. Trastero. C/ Federico Chueca.

FINCAS NOVO: Vende piso de 4 dormitorios, cocina amueblada. terrazas. C/ Santo Domingo.

FINCAS NOVO: Vende excelente parcela urbana de 5.000 m<sup>2</sup> en El Sotillo.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. C/ Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**VENTAS**

VENDO chalet adosado. Residencial El Sotillo. Teléfono 433679.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

**Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...**

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

**...Colabore con Intermón**

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN. Llámenos al (93) 301 29 36 y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

**intermon**

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario



**HABITAT**

Promoción exclusiva

Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

**«Residencial San Cristóbal»**

- 24 CHALETS (VENDIDOS)
- 60 APARTAMENTOS PROMOCION I (VENDIDOS)
- 41 VIVIENDAS PROMOCION II (VENDIDAS)
- 47 VIVIENDAS PROMOCION III (VENDIDAS)

- EN VENTA. ULTIMAS VIVIENDAS Y GARAJES PROMOCION IV, DESDE 55.000 PTAS. AL MES
- \* PISCINA - TENIS - ZONAS AJARDINADAS
- \* FINANCIACION PERSONALIZADA CONFORME NECESIDADES DEL COMPRADOR

INFORMACION Y VENTA todos los días de 10 a 2 y de 4 a 7 en chalet-piloto de la urbanización

Multinacional líder en el sector de equipos de oficina PRECISA  
**DELEGADO/A DE VENTAS**

SE REQUIERE:

- Nivel académico medio.
- Persona dinámica y responsable.
- Edad de 20 a 26 años.
- Vehículo propio.

SE OFRECE:

- Incorporación inmediata.
- Productor líder con fuerte publicidad.
- Formación a cargo de la empresa.
- Inclusión en nómina.
- Incentivos, premios, dietas, kilometraje, etc.
- Lugar de trabajo Segovia y provincia.
- Jornada laboral de lunes a viernes.
- Absoluta reserva en la selección.

SE VALORARA:

- Experiencia en el sector.
- Conocimientos de informática.
- Inglés.

Interesados,  
enviar  
Currículum  
Vitae al Apdo.  
de Correos  
388 de Segovia

**En Palencia capital**

Se traspasa o vende SALA DE FIESTAS (en funcionamiento)

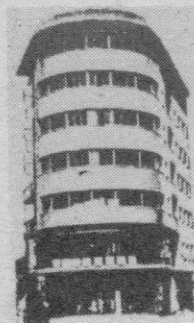
- Instalación eléctrica actualizada. Aire acondicionado.
- Escenario con camerinos.
- 2 plantas, 2 pistas baile.
- 2 puertas, salida emergencia.
- 2 mostradores con office.
- 6 mangueras contra incendios.
- Oficina, almacén, cochera y vivienda.

Contacto: Tel. (988) 72 21 96

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.  
Es un consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Comenzamos el día 7 de enero



¡Las mejores rebajas!

¡Los mejores precios!

¡La mejor oportunidad!



ZAPATOS, BOLSOS Y COMPLEMENTOS

**HEREDERO**

c. Sgto Provisional, 8  
☎ 42 02 46 SEGOVIA



### Letras desordenadas

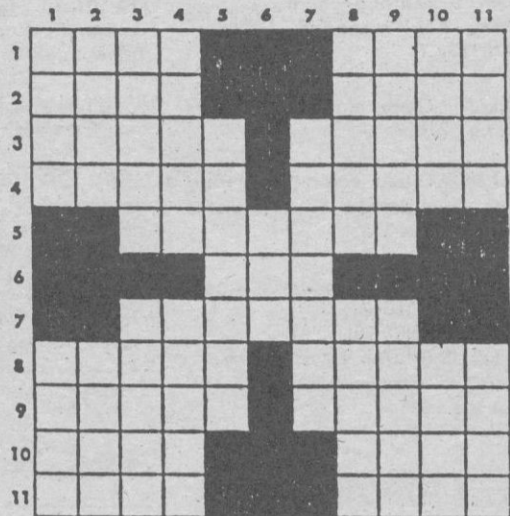
(Buscar el nombre de 10 monstruos fantásticos)

A T E S A N T I P O D A S F A  
 D R A C U L A G A S T O N I M  
 B O P K N U M A P O N P I L O  
 Z I L I C A N T R O P O T U L  
 O O S N A T I L I O R E M O M  
 M O M G U L O S E P O L C I C  
 B O R K O P R O S E R O N E N  
 I P R O I H O N A N E O R O N  
 E J U N L I O C E S T A V E L  
 R A U G U D N A T A I V E L S  
 T O Y U G R U R U T A S A B A  
 E C E N T A U R O C L E O F E  
 T R A S A L O J O N A S B A L  
 L E N A S I M O N C L E M E N

### CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1: Al revés, pasta. Vestidura masculina. 2: Astrágalo. Pez marino selacio, comestible. 3: Fui deprisa. Plano que resulta de cortar oblicuamente el canto de una lámina o plancha. 4: Unan, asocien para un fin común. Cerro aislado que domina un llano. 5: Anulan o dejan sin efecto una concesión, un mandato, etc. 6: Tuesta. 7: Lugar lleno de barro. 8: Derogué. Planta gramínea. 9: Ondular. Comparación entre dos cosas. 10: Nuevas. Costado. 11: Al revés, animal solípedo. Río español.

**VERTICALES.**— 1: Al revés, narración o reseña escrita de lo sucedido en una junta. Río italiano. 2: Al revés, alabanzas. Adverbio de modo. 3: Descorrer. Barro fino, cocido y barnizado, de que se hacen platos, tazas, etc. (Pl.). 4: Produzca mareo. Al revés, tuéstalo. 5: Entrar por fuerza en una parte. 6: Constelación. 7: Dícese del que habla imprudentemente (Pl.). 8: Cocción de las materias con que se fabrica el vidrio. Ciudad española. 9: Pasen tocando la superficie de una cosa. Letra o mote que se



pone en los emblemas o empresas (Pl.). 10: Adverbio de tiempo. Especie de lecho que forman los pájaros para depositar en él sus huevos. 11: Lengua o dialecto de los gitanos. Ala de un ave despojada de plumas.

<b>LOTERIA NACIONAL</b>		<b>SORTEO DEL DIA</b> <b>5 DE ENERO DE 1992</b> Doce signos de 100.000 billetes cada uno		<b>SORTEO</b> <b>2</b> <b>92</b>		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su signo y su cifra final. Estos premios podrán cobrarse hasta el día 6 de abril de 1992, INCLUSIVE.		<b>sorteo del zodiaco</b> Lotería Nacional de Seguros		
<b>SORTEO DEL ZODIACO</b>										
<b>SIGNO AFORTUNADO (primer premio)</b>										
SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS				
ESCORPIO		29520 29520		2. <sup>a</sup> CADA FRACCION RESTANTE		250.000.000 4.000.000				
<b>SIGNO FAVORABLE (segundo premio)</b>					<b>SIGNO FAVORABLE (tercer premio)</b>					
SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS				
GEMINIS		29520 29520		6. <sup>a</sup> CADA FRACCION RESTANTE		50.000.000 2.000.000				
SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS				
ACUARIO		29520 29520		7. <sup>a</sup> CADA FRACCION RESTANTE		50.000.000 2.000.000				
<b>Signos</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas	Numeros    Pesetas
	29500 ..... 55.000 29510 ..... 55.000 <b>29520 .. PREMIO 1.º</b> 29530 ..... 55.000 29540 ..... 55.000 29550 ..... 55.000 29560 ..... 55.000 29570 ..... 55.000 29580 ..... 55.000 29590 ..... 55.000	29501 ..... 52.500 29511 ..... 52.500 <b>29521 .. 5.242.500</b> 29531 ..... 52.500 29541 ..... 52.500 29551 ..... 52.500 29561 ..... 52.500 29571 ..... 52.500 29581 ..... 52.500 29591 ..... 52.500	29502 ..... 52.500 29512 ..... 52.500 29522 ..... 52.500 29532 ..... 52.500 29542 ..... 52.500 29552 ..... 52.500 29562 ..... 52.500 29572 ..... 52.500 29582 ..... 52.500 29592 ..... 52.500	29503 ..... 52.500 29513 ..... 52.500 29523 ..... 52.500 29533 ..... 52.500 29543 ..... 52.500 29553 ..... 52.500 29563 ..... 52.500 29573 ..... 52.500 29583 ..... 52.500 29593 ..... 52.500	29504 ..... 52.500 29514 ..... 52.500 29524 ..... 52.500 29534 ..... 52.500 29544 ..... 52.500 29554 ..... 52.500 29564 ..... 52.500 29574 ..... 52.500 29584 ..... 52.500 29594 ..... 52.500	29505 ..... 52.500 29515 ..... 52.500 29525 ..... 52.500 29535 ..... 52.500 29545 ..... 52.500 29555 ..... 52.500 29565 ..... 52.500 29575 ..... 52.500 29585 ..... 52.500 29595 ..... 52.500	29506 ..... 52.500 29516 ..... 52.500 29526 ..... 52.500 29536 ..... 52.500 29546 ..... 52.500 29556 ..... 52.500 29566 ..... 52.500 29576 ..... 52.500 29586 ..... 52.500 29596 ..... 52.500	29507 ..... 52.500 29517 ..... 52.500 29527 ..... 52.500 29537 ..... 52.500 29547 ..... 52.500 29557 ..... 52.500 29567 ..... 52.500 29577 ..... 52.500 29587 ..... 52.500 29597 ..... 52.500	29508 ..... 55.000 29518 ..... 55.000 29528 ..... 55.000 29538 ..... 55.000 29548 ..... 55.000 29558 ..... 55.000 29568 ..... 55.000 29578 ..... 55.000 29588 ..... 55.000 29598 ..... 55.000	29509 ..... 55.000 <b>29519 .. 5.245.000</b> 29529 ..... 55.000 29539 ..... 55.000 29549 ..... 55.000 29559 ..... 55.000 29569 ..... 55.000 29579 ..... 55.000 29589 ..... 55.000 29599 ..... 55.000
	Terminaciones 9520 ..... 175.000 520 ..... 75.000 20 ..... 25.000 0 ..... 5.000	Terminaciones 1 ..... 2.500	Terminaciones 2 ..... 2.500	Terminaciones 3 ..... 2.500	Terminaciones 4 ..... 2.500	Terminaciones 5 ..... 2.500	Terminaciones 6 ..... 2.500	Terminaciones 7 ..... 2.500	Terminaciones 8 ..... 5.000	Terminaciones 9 ..... 5.000
	29500 ..... 27.500 29510 ..... 27.500 <b>29520 .. PREM 2.º y 3.º</b> 29530 ..... 27.500 29540 ..... 27.500 29550 ..... 27.500 29560 ..... 27.500 29570 ..... 27.500 29580 ..... 27.500 29590 ..... 27.500	29501 ..... 25.000 29511 ..... 25.000 29521 ..... 2.525.000 29531 ..... 25.000 29541 ..... 25.000 29551 ..... 25.000 29561 ..... 25.000 29571 ..... 25.000 29581 ..... 25.000 29591 ..... 25.000	29502 ..... 25.000 29512 ..... 25.000 29522 ..... 25.000 29532 ..... 25.000 29542 ..... 25.000 29552 ..... 25.000 29562 ..... 25.000 29572 ..... 25.000 29582 ..... 25.000 29592 ..... 25.000	29503 ..... 25.000 29513 ..... 25.000 29523 ..... 25.000 29533 ..... 25.000 29543 ..... 25.000 29553 ..... 25.000 29563 ..... 25.000 29573 ..... 25.000 29583 ..... 25.000 29593 ..... 25.000	29504 ..... 25.000 29514 ..... 25.000 29524 ..... 25.000 29534 ..... 25.000 29544 ..... 25.000 29554 ..... 25.000 29564 ..... 25.000 29574 ..... 25.000 29584 ..... 25.000 29594 ..... 25.000	29505 ..... 25.000 29515 ..... 25.000 29525 ..... 25.000 29535 ..... 25.000 29545 ..... 25.000 29555 ..... 25.000 29565 ..... 25.000 29575 ..... 25.000 29585 ..... 25.000 29595 ..... 25.000	29506 ..... 25.000 29516 ..... 25.000 29526 ..... 25.000 29536 ..... 25.000 29546 ..... 25.000 29556 ..... 25.000 29566 ..... 25.000 29576 ..... 25.000 29586 ..... 25.000 29596 ..... 25.000	29507 ..... 25.000 29517 ..... 25.000 29527 ..... 25.000 29537 ..... 25.000 29547 ..... 25.000 29557 ..... 25.000 29567 ..... 25.000 29577 ..... 25.000 29587 ..... 25.000 29597 ..... 25.000	29508 ..... 27.500 29518 ..... 27.500 29528 ..... 27.500 29538 ..... 27.500 29548 ..... 27.500 29558 ..... 27.500 29568 ..... 27.500 29578 ..... 27.500 29588 ..... 27.500 29598 ..... 27.500	29509 ..... 27.500 29519 ..... 2.527.500 29529 ..... 27.500 29539 ..... 27.500 29549 ..... 27.500 29559 ..... 27.500 29569 ..... 27.500 29579 ..... 27.500 29589 ..... 27.500 29599 ..... 27.500
	Terminaciones 9520 ..... 87.500 520 ..... 37.500 20 ..... 12.500 0 ..... 2.500							Terminaciones 8 ..... 2.500	Terminaciones 9 ..... 2.500	
ARIES TAURO CANCER LEO VIRGO LIBRA SAGITARIO CAPRICORNIO PISCIS	<b>29520 .. 10.000.000</b>							Terminaciones 8 ..... 2.500	Terminaciones 9 ..... 2.500	

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.735.050 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 1.800.000.000 DE PESETAS

TVE-1

15,00.- TELEDIARIO - 1
15,35.- RUBI
16,25.- VACACIONES DE CINE
"Los bicivoladores" 1983 - 86'

LA 2

15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- EL MEJOR AMIGO DEL HOMBRE
16,30.- REDACCION DE LA 2
16,35.- FALCON CREST

21,30.- SESION DE PRIMERA
"En un lugar del corazón"
23,30.- TELENOTICIAS
23,30.- EN ACCION, EUROFUTBOL

TSG

LUNES
14,00.- INSERSO
18,00.- DIBUJOS
21,00.- INFORMATIVO

TELE 5

15,30.- CINE FIESTA
"Los fantasmas atacan al jefe"
17,40.- SUPER GUAY
19,00.- VIP GUAY

TELEMADRID

15,00.- LARGOMETRAJE ESPECIAL
"Las doce pruebas de Asterix"
16,25.- CINE DE TARDE
"Apache"

Mañana

07,15.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- CLIP, CLAP, VIDEO.

TVE REGIONAL

13,00.- AVANCE INFORMATIVO
13,02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS
14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

Mañana

07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,55.- DIBUJOS ANIMADOS
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA

CANAL+

14,30.- DIBUJOS ANIMADOS: "LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS"
15,00.- CINE: "VENDEDORES DE NOTICIAS"

19,50.- PIEZAS
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- EL DIA DESPUES

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08,25.- EL GRAN MUSICAL
09,20.- LO + PLUS

Grid of numbers for the lottery drawing, including horizontal, vertical, and diagonal sequences.

PASATIEMPOS de las SOLUCIONES

Table for LOTERIA NACIONAL SORTEO DEL DIA 5 DE ENERO DE 1992. Contains columns for digits 0-9 and rows for winning numbers and terminations.

ESTE SORTEO ADJUDICA 9.147.750 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 52.500.000.000 DE PESETAS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los consumidores desconfían de estas ventas especiales

## Hoy comienzan las rebajas de enero

Organizaciones de consumidores y amas de casa han expresado su desconfianza por las típicas ventas de fin de temporada, popularmente conocidas como rebajas, que tienen su "boom" después de la festividad de Reyes.

Madrid (Efe).—Esta desconfianza no se corresponde con los datos de una encuesta del Instituto del Consumo sobre las rebajas del pasado invierno, según los cuales los consumidores españoles se ahorraron un 33 por ciento por término medio en descuentos con estas compras.

La queja más extendida entre las asociaciones de consumidores es la carencia de una regulación específica para este tipo de ventas, que suele confundirse con los saldos y las liquidaciones. Según Margarita Fernández de Lis, presidenta de la Unión Nacional de Consumidores y Amas de Hogar de España (UNAE), las rebajas son descuentos en productos de temporada, los saldos son piezas con algún tipo de tara y las liquidaciones responden a cambio de actividad en los negocios.

La Unión de Consumidores de España (UCE) denuncia que durante las rebajas de invierno se vienen detectando cada vez más un mayor número de irregularidades y quebras de los derechos del consumidor, debido principalmente al poco control que se ejerce sobre esta práctica comercial.



Las rebajas no tienen nada que ver con los saldos.

ARCHIVO

La UCE recomienda a los consumidores que acuden a las rebajas que exijan el precio antiguo de cada artículo junto al de las rebajas, que exijan factura de compra para tener derecho a la devolución de los productos y que tengan en cuenta que la rebaja de precio no implica una merma de la calidad. "Si tiene tara no es rebaja, es saldo", insiste la Confederación Estatal de Consumidores y Usuarios (CECU), que recomienda a los compradores que no se dejen seducir tan sólo por el precio bajo y que pregunten antes de pagar por la posibilidad de cambiar la compra.

Todas las organizaciones consultadas por Efe coinciden en recomendar a los usuarios llevar una organización de compra y en recordar que los establecimientos que disponen de tarjetas de crédito no pueden

restringir su utilización a ningún producto ni repercutir directamente el precio de comisiones en el usuario.

Aunque un gran número de establecimientos inició las rebajas a finales de diciembre, el mes por excelencia de rebajas es el mes de enero. Las rebajas provocan que el primer mes del año sea el segundo con mayor cifra de ventas, después del tradicionalmente consumista mes de diciembre.

La afluencia de público en los primeros días de campaña en los establecimientos comerciales es el doble que la media anual. Aunque los mayores descuentos se producen en los pequeños comercios, el marketing de los grandes almacenes provoca una mayor afluencia en los primeros días de rebajas, según la citada encuesta del Instituto Nacional del Consumo.

# NOMBRES propios

## CUMPLEAÑOS REAL EN LA CLINICA

El Rey Juan Carlos recibió ayer en la clínica Puerta de Hierro, donde se encuentra ingresado y continúa con resultados positivos los ejercicios de rehabilitación, numerosas felicitaciones y muestras de cariño con motivo de su 54 cumpleaños.

La Reina Sofía y sus hijos acudieron al centro sanitario para felicitar al Monarca que por la mañana recibió al ministro de Sanidad, Julián García Valverde, y al del Interior, José Luis Corcuera. También el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, visitó al Monarca y lamentó que Don Juan Carlos no pudiera

asistir por la noche a la Gran Gala de Reyes, organizada por el Ayuntamiento.

Asimismo, el Rey Juan Carlos recibió por la tarde al tenor Plácido Domingo, director artístico de esta gala de Reyes. Según fuentes de La Zarzuela, Don Juan Carlos también recibió la felicitación del personal de la clínica, así como numerosos telegramas de diferentes personalidades.

Para hoy, Día de Reyes, está prevista la visita del ministro de Defensa, Julián García Vargas, y del Jefe del Estado Mayor de la Defensa, Gonzalo Rodríguez Martín-Granizo.

## LA MADRE TERESA CONTINUA RECUPERANDOSE

El proceso de recuperación de la Madre Teresa de Calcuta continúa "estable", aseguró ayer una escueta nota de cuatro líneas de la Clínica y Centro de Investigaciones de La Jolla (California).

La religiosa, de 81 años y ganadora del premio Nobel de la Paz en 1979, fue hospitalizada de urgencia hace doce días después de sufrir una neumonía y un principio de infarto de miocardio en Tijuana (México). "Su condición es estable y su evolución continúa bajo vigilancia", señaló la nota de prensa que destaca el espíritu de fortaleza y entusiasmo de la monja dedicada desde 1949 a las labores humanitarias y socorro a los menesterosos.

## FALLECIO EL ESCRITOR ALEJANDRO CARRION

El escritor y periodista ecuatoriano Alejandro Carrión Aguirre, de 76 años, falleció el sábado en su residencia de Quito a causa de un infarto.

Considerado el primer articulista del país y autor de la novela "La espina" y de numerosos libros de poemas, Carrión mantenía desde 1980 una columna diaria en el periódico "El Comercio", de Quito, que ayer publicó una póstuma.

El escritor ecuatoriano había ganado los premios literarios Losada, de Argentina, Leopoldo Alas, de España, y fue galardonado con el premio de periodismo "María Moors Cabot" de la Universidad estadounidense de Columbia.

## Localizado en Chile un árbol de 3.600 años de edad

Santiago de Chile (Efe).—Un árbol de 3.600 años de edad ha sido descubierto en Chile, dentro del programa de investigación de tres años de duración que realiza el Comité Nacional de Defensa de la Flora y de la Fauna (CODEFF).

Se trata de un ejemplar de alerce, especie de grandes dimensiones que supera fácilmente los 50 metros de altura y se considera una de las más longevas del mundo, ya que habitualmente alcanza los tres siglos de vida.

El alerce, de madera aromática y características de alta incorruptibilidad, es una especie protegida en Chile por ley y su tala está prohibida en todo el territorio nacional.

El estudio efectuado por el CODEFF revela, sin embargo, que sobre todo en los últimos años se han destruido grandes bosques de alerce y el área total de ejemplares vivos en Chile ha quedado reducida a 54 hectáreas, lo que representa un 0,6 por ciento de la superficie global del bosque nativo.

## Los habitantes de las Malvinas instauran el "Día de Thatcher"

Londres (Efe).—Los habitantes de las islas Malvinas, en el Atlántico sur, festejarán cada 10 de enero y a partir de este año el "Día de Margaret Thatcher" en homenaje a la ex primera ministra británica bajo cuyo mandato tuvo lugar la guerra contra Argentina en 1982, informó hoy, lunes, el diario "The Times".

Según el periódico, las autoridades de las Malvinas conmemorarán así el día en que la "Dama de Hierro" visitó las islas siete meses después de la guerra, en enero de 1983. Thatcher envió a las Malvinas una poderosa fuerza aeronaval que derrotó a las tropas argentinas que habían ocupado las islas cuya soberanía se disputan ambos países.

## VISTO Y NO VISTO



DE ORIENTE, PERO MENOS.— No sabemos si los "extras" que participan en la cabalgata de Reyes reciben alguna remuneración económica por ello o no. Pero sea de una u otra manera, parecería lógico que antes de salir recibieran algún tipo de instrucciones sobre cuál debe ser su comportamiento durante y después del recorrido. No parece muy lógico que, mientras los niños miran el espectáculo profundamente convencidos de que allí están los Reyes y que además son magos, sus acompañantes vayan hablando entre ellos, mascando chicle o saludando a los vecinos que se encuentran durante el itinerario por las calles. "¡Hombre, Fulano, que tal estás!", le dice un miembro de una escolta "real" a un conocido que está en la calle con sus niños. Todo ello amén de otros detalles anacrónicos, como los acompañantes de los Reyes con gafas y cosas por el estilo. Para colmo, cuando termina el espectáculo, son muchos los que aún con los disfraces y la cara tiznada se pasean por las calles gritando y tomando copas. Más de un niño se pregunta si no son los mismos que hace un momento intentaron convencerlos de que venían de Oriente. ¿No sería más fácil controlar que todo el mundo se quitara el traje en un lugar determinado para ello? (Foto Peñalosa)